# 中文－巴伦西亚语
## 对话指南

Guia de conversa
# Xinés-Valencià

GENERALITAT VALENCIANA

GENERALITAT
VALENCIANA
CONSELLERIA D'EDUCACIÓ

GENERALITAT VALENCIANA
CONSELLERIA D'EDUCACIÓ

**Edita:** Generalitat Valenciana

© d'esta edició Generalitat Valenciana

**Autors:** 邱 奇 琦 (qiu qi qi), Agustí Domingo Baixauli, Jaume Sellés Lloret, Vicent Satorres Calabuig, Vicent Tortosa Reig, Robert Escolano López, Ferran Bataller Gomar.

**ISBN:** 978-84-482-3556-7

**Depòsit Legal:** V-.....-2010

**Imprés a:** la imprenta comunicación gráfica, s.l.

**Disseny, maquetació i il·lustració:** www.adisseny.com

# 目录

介绍：指南使用说明 ..... 7

重要的词汇 ..... 17
问候 ..... 19
告别 ..... 20
道歉 ..... 20
表示感谢 ..... 21
个人信息 ..... 21
肯定 ..... 26
否定 ..... 27
惊叹 ..... 30
客气的表达 ..... 31
学习巴伦西亚（瓦伦西亚）语 ..... 34
请求 ..... 38
告示和公共标志 ..... 40
我的家庭 ..... 42
时间 ..... 45
节日 ..... 51
星期 ..... 53
月 ..... 53
四季 ..... 55
天气 ..... 55

风 ..... 57
数 ..... 58
测量和算术 ..... 63
颜色 ..... 70
人体 ..... 71
家 ..... 75
厨房 ..... 79
饭厅 ..... 80
客厅 ..... 81
订服务合同: 连接燃气管网、电、水、
电话和互联网 ..... 85
共有人联合会 ..... 88

¬ 购物 ..... 93
超市 ..... 94
市场 ..... 95
供应品 ..... 95
肉店 ..... 97
鱼贩 ..... 98
面包店和蛋糕店 ..... 99
水果 ..... 101
蔬菜 ..... 103
衣服、鞋子和饰品 ..... 107
其它商店 ..... 113

¬ 旅行 ..... 115
城市 ..... 116
乘公共汽车 ..... 118

乘地铁 ..... 122
乘出租车 ..... 123
乘飞机 ..... 125
乘船 ..... 130
公路 ..... 132
乘汽车 ..... 134
汽车零部件 ..... 137
乘火车 ..... 143
工作 ..... 149
贸易 ..... 154
活动 ..... 155
工作健康和安全 ..... 158
休闲活动 ..... 159
公园 ..... 163
游乐场 ..... 165
节日 ..... 166
海滩 ..... 167
体育运动 ..... 170
夜生活 ..... 171
服务 ..... 173
银行: 现金和外汇 ..... 173
通信: 邮局、电话和报刊 ..... 178

紧急救援服务 ..... 187

管理 ..... 195
政府 ..... 197
地方政府 ..... 200

国家总局 . . . . . 200
提出请求 . . . . . 202
人口普查 . . . . . 205
城市的社会服务 . . . . . 206
学校 . . . . . 207
社会保障医疗中心 . . . . . 212
疾病 . . . . . 216
外事局 . . . . . 223
司法机关 . . . . . 232

¬ 国家和民族 . . . . . 235

¬ 基本词汇表 . . . . . 247

# ¬ 介绍: 指南使用说明

## 介绍: 指南使用说明

该"指南"是接触巴伦西亚（瓦伦西亚）语的起步。进入一个新的语言体系，若有意成为其中一员，定居在这个体系中，必然有一个接受当地生活风俗和习惯的过程。语言是最重要的身份等同记号，巴伦西亚（瓦伦西亚）语将成为您自己的另一种语言。这就是为什么我们使用了所有可能的资源让您去理解我们的同胞，去认识他们的地方语言。这样，您将能够更加轻易地被接纳，并宾至如归。

也许您有可能成为某些人有意拜访的对象（休假或公务）；同样您或许考虑居住在巴伦西亚（瓦伦西亚）；无论是哪种情况，《中文-巴伦西亚（瓦伦西亚）语会话指南》都将有助于您开始领会我们的语言，并运用巴伦西亚（瓦伦西亚）语在日常生活中与人交流。

该指南以下提供的材料在会话中是很容易掌握的。其中第一个模块包括了基础的词汇表，并附有用于打招呼、致谢、个人情况等相应的表达。第二个模块是由交流实例组成的，有对应的词汇和最常用的句子；这个模块能够让您轻易地理解巴伦西亚（瓦伦西亚）共同体的行政制度，无论是自治区、巴伦西亚共同体，乃至整个州。在"指南"的结尾部分，我们为您提供了一个针对个别词汇疑点的"中文-巴伦西亚（瓦伦西亚）语"迷你字典。另

外，材料总是以中文（粗体）和巴伦西亚（瓦伦西亚）语（红色字）对照的；同时也包括根据汉语拼写规范的巴伦西亚（瓦伦西亚）语近似译音（斜体），能够让您随时了解每一个单词或每一种表达的巴伦西亚（瓦伦西亚）语发音。接下来我们将给您提供一个巴伦西亚（瓦伦西亚）语字母表以及重音和分音的基本规则。

我们希望《中文-巴伦西亚（瓦伦西亚）语会话指南》能够帮助您在日常生活和交流中自由使用巴伦西亚（瓦伦西亚）语，我们尤其希望您能够融入到我们的语言中来。巴伦西亚（瓦伦西亚）地区的人们，渴望与您结识。

# 发音

## 字母表

| 字母 | 字母名称 | 音标 | 例词 | 译音 | 译意 |
|---|---|---|---|---|---|
| a | a (阿) | [a] | platja, mà | 布拉加, 马 | 海滩、手 |
| b | be (贝) | [b] | bo | 波 | 好 |
| | | [p] | cub | 古布 | 立方体 |
| c | ce (塞) | [k] | casa | 伽萨 | 房子 |
| | | [s] | València | 巴冷思伊阿 | 巴伦西亚 |
| d | de (戴) | [d] | dona | 多纳 | 女人 |
| | | [t] | verd | 贝尔特 | 绿色 |
| e | e (艾) | [e] | metge | 美切 | 医生 |
| | | [ɛ] | Vicent | 比森特 | 文森特 |
| f | efe (艾非) | [f] | finestra | 费伊奈思德拉 | 窗 |
| g | ge (杰) | [g] | gat | 伽特 | 猫 |
| | | [ʤ] | gent | 简特 | 人 |
| | | [tʃ] | mig | 米驰 | 半 |
| | | [k] | mag | 马克 | 魔术师 |
| h | hac (阿克) | Ø | hora | 噢拉 | 小时 |
| i | i (伊) | [i] | amic | 阿米克 | 朋友 |
| | | [j] | iogurt | 哟古尔特 | 酸奶 |
| j | jota (举噢达) | [ʤ] | joc | 举噢克 | 游戏 |
| k | ca (伽) | [k] | kiwi | 克伊唯 | 猕猴桃 |
| l | ele (艾尔) | [l] | legal | 雷伽尔 | 合法的 |
| m | eme (艾姆) | [m] | mare | 马雷 | 妈妈 |
| n | ene (恩) | [n] | nosaltres | 诺萨尔德来思 | 我们 |
| o | o (噢) | [o] | moneda | 莫奈达 | 硬币 |
| | | [ɔ] | foc | 佛克 | 火 |

| 字母 | 字母名称 | 音标 | 例词 | 译音 | 译意 |
|---|---|---|---|---|---|
| p | pe (呗) | [p] | persona | 贝尔松纳 | 个人 |
| q | cu (古) | [k] | quilo | 格伊罗 | 公斤 |
| r | erre (艾雷) | [ɾ] | cara | 伽拉 | 脸 |
| | | [r] | revista | 雷比思达 | 杂志 |
| s | esse (艾塞) | [s] | salut | 萨鲁特 | 健康 |
| | | [z] | casa | 伽萨 | 房子 |
| t | te (戴) | [t] | antena | 安戴纳 | 天线 |
| u | u (乌) | [u] | ull | 乌耶 | 眼睛 |
| | | [w] | mouen | 姆恩 | 他们移动 |
| v | ve (杯) | [v] | vida | 比达 | 生活 |
| w | ve doble (杯度布雷) | [w] | web | 为波 | 网页 |
| x | ics (伊克斯) | [ks] | taxi | 达克思伊 | 出租车 |
| | | [ʃ] | Xixona | 驰伊驰渥纳 | 希约纳 |
| | | [tʃ] | orxata | 噢尔查达 | 巴旦杏仁茶 |
| y | i grega (伊格雷伽) | [j] | Nova York | 诺巴 觉尔克 | 纽约 |
| z | zeta (塞达) | [z] | Alzira | 阿尔思伊拉 | 阿尔齐拉 |

## 拼写组

| 组 | 字母名称 | 例词 | 译音 | 译意 |
|---|---|---|---|---|
| gu | [g] | guitarra | 格伊达拉 | 吉他 |
| qu | [k] | perquè | 贝尔盖 | 为什么 |
| tg | [ʤ] | fetge | 费切 | 肝 |
| ig | [tʃ] | faig | 发驰 | 我做 |
| tj | [ʤ] | platja | 布拉加 | 海滩 |
| tx | [tʃ] | cotxe | 果切 | 车 |
| tl | [ll] | ametla | 阿美拉 | 杏仁 |
| tm | [mm] | setmana | 塞马纳 | 星期 |
| tz | [dz] | dotze | 多塞 | 十二 |
|  | [z] | relitzar | 雷阿里萨尔 | 实现 |
| ny | [ɲ] | canya | 伽尼阿 | 芦苇 |
| rr | [r] | carro | 伽罗 | 马车 |
| ss | [s] | passar | 巴萨尔 | 通过 |
| ll | [ʎ] | cartilla | 伽尔迪亚 | 存折 |
| l·l | [l] | pel·lícula | 贝里古拉 | 电影 |
| nn | [nn] | annex | 阿奈克斯 | 附录 |
| mm | [mm] | immigrant | 伊米格朗特 | 移民 |

## 注意:

-在巴伦西亚（瓦伦西亚）语中，几乎所有的字母都发音。

* 比如"foc"一词的发音和中文中的"佛克"一样，我们将它译音为"佛克"。

* 在巴伦西亚（瓦伦西亚）语的"Important"中每个字母都发音，按照中文发音应该是"因姆波当特"。

-有重音的音节，也就是说，在发音的时候应该重读的音，在在巴伦西亚（瓦伦西亚）语中有变化。我们重点强调。

*比如"taxi"不读"达克思易"，在巴伦西亚（瓦伦西亚）语读作"达克思伊"，在第一个音节重读。

-当遇到在巴伦西亚（瓦伦西亚）语的单词时，您应当读中文的译音（斜体部分）。

## 巴伦西亚（瓦伦西亚）语的重读音符书写

(`)或(´)的音符书写

-音符是语调的重读。巴伦西亚在巴伦西亚（瓦伦西亚）语中标有 重音符的音节是需要重读发音的。（这同法语中某些元音的重读符号无关，法语中的元音重读符号是原因发音时开口度的表示）

València
（城市名）： 重音指示的是对音节«冷 »重读

Català
（巴伦西亚人，或巴伦西亚语）： 重音落在« 思伊阿 »

-有时还会遇到两个单词同样的发音表示不同意思:

son (梦，困的)　　són (他们是)

## 巴伦西亚语的分音符

分音符指示的是一个元音同它前面的元音独立发音:

raïm　　/ra-im/ (葡萄)

veïns　　/ve-ins/ (邻居)

或者ü（ou)应当发音:

qüestió (问题)　　llengües (语言)

## ¬ 重要的词汇
## VOCABULARI IMPRESCINDIBLE

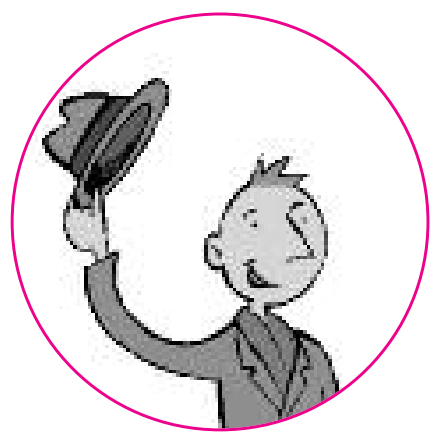
# ¬ 问候
# SALUTACIONS

– 你好!
– ní hǎo!
– Hola!
◀ 噢拉 !

– 早上好。 / 下午好。 / 晚安。
– zǎo shàng hǎo. / xià wǔ hǎo. / wǎn ān.
– Bon dia. / Bona vesprada. / Bona nit.
◀ 波恩 迪亚。 /伯纳 贝思普拉达。 /伯纳 尼特。

– 您好吗?
– nín hǎo ma?
– Com va tot?
◀ 果么 巴 多特?

– 不错。 / 挺好的。
– bú cuò. / tíng hǎo de.
– Anem fent. / Va bé.
◀ 阿内姆 凡特。 /巴 贝。



– 你们好吗?
– nǐ men hǎo ma?
– Com està vosté?
◀ 果么 艾思塔 波思特?

– 非常好，谢谢，你们呢?
– fēi cháng hǎo, xiè xiè, nǐ men ne?
– Molt bé, gràcies. I vosté?
◀ 莫 贝，格拉西亚斯。伊 波思特?

## ¬ 告别
## COMIATS

– 再见。
– zài jiàn.
– Adéu.
◂ 阿戴乌。

– 一会见。 / 回头见 / 明天见。 / 再见。
– yī huì jiàn. / huí tóu jiàn. / míng tiān jiàn. / zài jiàn.
– Fins ara. / Fins després. / Fins demà. / Fins prompte.
◂ 分萨拉。 /分思 德思普瑞斯。 /分思 德嘛。 /分思 普朗特。
– 下次见。
– xià cì jiàn.
– Ens vorem.
◂ 恩思波瑞姆。

## ¬ 道歉
## EXCUSES

– 对不起。 / 劳驾。 / 抱歉，我很遗憾。
– duì bù qǐ. / láo Jià. / bào qiàn. / wǒ hěn yí hàn.
– Disculpe. / Perdó. / Ho sent.
◂ 迪斯古贝。 /贝儿多。 /噢 森特。
– 没事。 / 不要紧。
– méi shì. / bú yào jǐn.
– No passa res. / Això no té importància.
◂ 诺 巴萨 瑞斯。 /艾伊学 诺 特 因波当西亚。

## ¬ 表示感谢
## AGRAÏMENTS

– 谢谢。 / 我非常感谢。
– xiè xiè. / wǒ fēi cháng gǎn xiè.
– Gràcies. / Li estic molt agraïda.
◂ 格拉西亚斯. /李 艾思迪克 莫儿特 阿格拉伊达。
– 没事的。 / 不用客气。 / 没关系。
– méi shì de. / bú yòng kè qì. / méi guān xì.
– No hi ha de què. / No es mereixen. / De res.
◂ 诺 伊 阿 德 盖。 /诺 艾思 美类伊醒。 /德 瑞斯。

## ¬ 个人信息
## INFORMACIÓ PERSONAL

出生地点
chū shēng dì diǎn
Lloc de naixement
◂约克 德 纳切门特

出生国
chū shēng guó
País de naixement
◂巴伊思 戴 纳切门特

出生日期
chū shēng rì qī
Data de naixement
◂达塔德纳切门特

大街
dà jiē
Avinguda
◂阿宾古达

地址
dì zhǐ
Adreça
◂ 阿德雷萨。

电话号码
diàn huà hào mǎ
Telèfon fix
◂德雷佛恩 福伊克斯

度假小屋
dù jià xiǎo wū
Bungalou
邦伽楼

房屋
fáng wū
Urbanització
乌本尼萨思伊握

公寓
gōng yù
Bloc
布洛克

广场
guáng chǎng
Plaça
普拉萨

国籍
guó jí
País de nacionalitat
巴伊思 德 那雄纳力塔特

号码
hào mǎ
Número
努美若

护照号码
hù zhào hào mǎ
Número de passaport
努美若 德 帕萨颇特

婚姻状况
hūn yīn zhuàng kuàng
Estat civil
艾思达特 西维儿

街
jiē
Carrer
伽雷

离婚
lí hūn
Divorciat / Divorciada
迪波西雅特 /
迪波西雅达

林荫大道
lín yīn dà dào
Passeig
巴萨驰

楼层
lóu céng
Pis
皮思

门
mén
Porta
波尔达

名字
míng zì
Nom
弄姆

男人 / 女人
nán rén / nǚrén
Home / Dona
噢美 / 多娜

年龄
nián líng
Edat
艾达特

丧偶（鳏夫） /
丧偶（寡妇）
sàng ǒu (guān fū) / sàng ǒu (guǎ fu)
Viudo / Viuda
比乌多 / 比乌达

身份证
shēn fèn zhèng
DNI (Document Nacional d'identitat)
第恩伊（多古门特 纳思伊渥阿尔 迪等迪达特）

省
shěng
Província
布罗宾西亚

市
shì
Localitat
罗伽力达特

手机号码
shǒu jī hào mǎ
Telèfon mòbil
德雷佛恩 莫比尔

税号
shuì hào
NIF (Número d'Identificació Fiscal)
尼夫（努美若 迪旦迪福伊伽西渥 佛思卡尔）

外国人的身份证号码
wài guó rén de shēn fèn zhèng hào mǎ
NIE (Número d'Identificació d'estrangers)
涅（努美若 迪旦迪福伊伽西渥 德思特朗吉斯）

未婚
wèi hūn
Solter / Soltera
索儿特雷 / 索儿 特拉

已婚
yǐ hūn
Casat / Casada
伽萨特 / 伽萨达

姓
xìng
Primer cognom
普力美尔 科格弄姆

邮政编码
yóu zhèng biān mǎ
Codi postal
科迪 普思塔儿

姓（父亲的姓）
xìng (fùn qīn de xìng)
Nom del pare
弄姆 德尔 巴雷

在西班牙的地址
zài xī bān yá de dì zhǐ
Domicili a Espanya
多米思力 阿 艾思巴尼亚。

姓（母亲的姓）
xìng (mǔqīn de xìng)
Nom de la mare
弄姆 德 拉 马雷

中间名
zhōng jiān míng
Segon cognom
塞贡 科格弄姆

性别
xìng bié
Sexe
塞克塞

– 请问你的名字是？ / 你的名字是什么？ / 你叫什么名字?
– qǐng wèn nǐ de míng zì shì? / nǐ de míng zì shì shén me? / nǐ jìao shén me míng zì?
– El seu nom, per favor? / Com es diu vosté? / Com et diuen?
艾尔 塞乌 弄姆，贝尔 法波尔？ /果么 艾思 迪乌 波思特？ /果么 艾特 迪乌恩?

– 我的名字是威尔逊 安德烈斯 加德纳斯。 / 我叫雅思敏娜 贝鲁米。
– wǒ de míng zì shì wēi ěr xùn ān dé liè sī jiā dé nà sī. / wǒ jìao yǎ sī mǐn nà bèi lǔ mǐ.
– El meu nom és Wang Xiao Ming. / Em dic Li Lin
艾尔 美乌 弄姆 艾思 王小明。 /艾美 迪克 李林。

– 你住在哪里?
– nǐ zhù zài ná lǐ?
– On viu?
昂 比乌?

– 我住在克雷比严特。
– wǒ zhù zài kè léi bǐ yán tè.
– Visc a Crevillent.
比思克 阿 克雷比严特。

– 你的地址是什么?
– nǐ de dì zhǐ shì shén me?
– Quina adreça té?
格伊纳 阿德雷萨 戴?

– 马越大街25号。
– mǎ yuè dà jiē 25 hào.
– Carrer Major, número 25.
伽雷 马越，努美若 班底辛克。

– 你多大了?
– nǐ duō dà le?
– Quina edat té vosté?
格伊纳 艾达特 戴 波思特?

– 我27岁。
– wǒ 27 suì.
– Tinc 27 anys.
◀ 丁克 班底赛特 阿涅思。

## ¬ 肯定 AFIRMACIONS

– 你想去远足嘛?
– nǐ xiǎng qù yuǎn zú ma?
– Voleu anar d'excursió?
◀ 波勒乌 安纳 德克思古西握?

– 是。 / 好的。
– shì. / hǎo de.
– Sí. / D'acord.
◀ 思伊。 /达过尔德。

– 运动可以帮助我们增强体质。
– yùn dòng ké yǐ bāng zhù wǒ men zēng qiáng tǐ zhì.
– L'esport ajuda a millorar la salut.
◀ 勒思波特 阿举达 阿 米越拉 拉 萨鲁特。

– 这是事实。 / 对的。 / 你说的对。
– zhè shì shì shí. / duì de. / nǐ shuō de duì.
– Això és veritat. / És cert. / Té raó.
◀ 艾伊学乌 艾思 贝力达特。 /艾思 赛特。 /戴 绕乌。

– 你想什么时候开始你的工作?
– nǐ xiǎng shén me shí hòu kāi shǐ nǐ de gōng zuò?
– Quan s'incorporarà al seu lloc de treball?
◀ 关 辛可波拉腊 阿尔 塞乌 越可 德 特雷巴耶?

– 你说什么时候就什么时候。
– nǐ shuō shén me shí hòu jìu shén me shí hòu.
– Quan vosté vullga.
关 波斯特 布尔伽。.

– 你想怎么拿工资，每周或每两周一次?
– nǐ xiǎng zěn me ná gōng zī, měi zhōu huò měi liǎng zhōu yī cì?
– Com vol cobrar, a la setmana o a la quinzena?
果么 波尔 果波拉，阿 拉 塞马纳 噢 阿拉 格因塞纳?

– 随便。 / 对我来说一样。 / 我无所谓。
– suí biàn. / Duì wǒ lái shuō yī yàng. / wǒ wú suǒ wèi.
– Com vosté vullga. / Em té igual. / M'és indiferent.
果么 波斯特 布尔伽。 /艾姆 戴 伊乌尔。 /美思 因迪福然特。

## ¬ 否定
## NEGACIONS

– 约翰来过嘛?
– yuē hàn lái guò ma?
– Ha vingut Joan?
阿 宾古特 交恩?

– 没有。
– méi yǒu.
– No.
诺。

– 让我来付。
– ràng wǒ lái fù.
– Deixa'm que et convide.
◀ 德伊夏美 盖 艾特 贡比德。

– 不，不，我的朋友。 / 怎么都不行。 / 别想了。 / 绝对不行。
– bù, bù, wǒ de péng you. / zěn me dōu bù xíng. / bié xiǎng le. / jué duì bù xíng.
– No, home, no. / De cap manera. / Ni pensar-ho. / En absolut.
◀ 诺，噢曼，诺。 /德 卡贝 玛奈拉。 /尼 本萨 – 噢。 / 恩 阿波塞鲁特。

– 有很多人来过这里嘛?
– yǒu hěn duō rén lái guò zhè lǐ ma?
– Ha vingut molta gent?
◀ 阿 宾古特 莫尔他 简特?

– 没有，没人来过。
– méi yǒu, méi rén lái guò.
– No, no ha vingut ningú.
◀ 诺，诺 阿 宾古特 宁古。

– 有什么要做的嘛?
– yǒu shén me yào zuò de ma?
– Ha quedat alguna cosa per acabar?
◀ 阿 盖达特 阿古纳 果萨 贝尔 阿伽巴?

– 没有，没有。
– méi yǒu, méi yǒu.
– No res.
◂ 诺 来思。

– 账单是150欧元。
– zhàng dān shì 150 ōu yuán.
– El compte és de 150 euros.
◂ 艾尔 贡特 艾思 德 伞特思因关打 艾乌罗思。

– 你搞错了。 / 这是错的。 / 不会吧。 / 这不可能。
– nǐ gǎo cuò le. / zhè shì cuò de. / bú huì ba. / zhè bù kě néng.
– Vosté està equivocat. / Es tracta d'un error. / Això no pot ser. / Això és impossible.
◂ 波思特 艾思达 艾古伊博伽特。 / 艾思 德拉克打 顿 艾若。 / 艾伊学 诺 波特 塞雷。 / 艾伊学 艾思 因波思波雷。

– 说巴伦西亚（瓦伦西亚）语是很难的。
– shuō bā lūn xī yà (wǎ lūn xī yà) yǔ shì hěn nán de.
– Parlar valencià és molt difícil.
◂ 巴拉 巴伦西亚 艾思 莫尔特 迪非西尔。

– 这不是真的。 / 一点也不!
– zhè bú shì zhēn de. / yī diǎn yě bù!
– Això no és veritat. / Ni pensar-ho!
◂ 艾伊学 诺 艾思 贝尔塔特。 / 尼 本萨 – 噢!

## 惊叹
## EXCLAMACIONS

– 你看到风景了嘛?
– nǐ kàn dào fēng jǐng le ma?
– Mira quin paisatge.
米拉 格因 巴伊萨吉。

– 真美啊！ / 真不可思伊！ / 美极了!
– zhēn měi ā! / zhēn bù kě sī yì! / měi jí le!
– Quina cosa més bonica! / És meravellós! / De categoria!
格伊纳 果萨 美思 波尼卡！ / 艾思 美拉贝越思！ / 德 伽特果利阿!

– 你看了巴伦西亚（瓦伦西亚）回力球比赛嘛?
– nǐ kàn le bā lūn xī yà (wǎ lūn xī yà) huí lì qíu bǐ sài ma?
– Has vist com es juga a pilota valenciana?
阿思 比斯特 果姆 艾思 举伽 阿 比洛打 巴伦西亚那?

– 真有意思！ / 非常有意思!
– zhēn yǒu yì si! fēi cháng yǒu yì si!
– Això sí que és curiós! / És molt interessant!
艾伊学 思 盖 艾思 古力噢斯！ /艾斯 莫尔特 因特雷桑特!

– 我中了彩票。
– wǒ zhòng le cǎi piào.
– M'ha tocat un premi a les travesses
玛 多伽特 乌恩 普雷米 恩 雷斯 特拉贝塞斯。

– 真是好运!
– zhēn shì hǎo yùn!
– Quina sort!
格伊纳 索特!

– 我弄脏了我的新衬衫。
– wǒ nòng zāng le wǒ de xīn chèn shān.
– M'he tacat la camisa nova.
美 打伽特 拉 伽米萨 诺巴。

– 真遗憾！ / 真不幸！ / 真是个灾难！
– zhēn yí hàn! / zhēn bú xìng! / zhēn shì gè zāi nàn!
– Quina llàstima! / Quin contratemps! / Quin desastre!
格伊纳 拉斯第玛！ /格因恩 贡特拉戴姆斯！ / 格因恩 奈戴萨斯特来！

– 雨下了一个星期没停。
– yǔ xià le yī gè xīng qī méi tíng.
– En tota la setmana no ha parat de ploure.
恩 多塔 拉 塞玛纳 诺 阿 巴拉特 德 布鲁雷。

– 真难以置信！
– zhēn nán yǐ zhì xìn!
– Quina barbaritat!
格伊纳 巴巴理打特！

## ¬ 客气的表达 FRASES DE CORTESIA

– 这是给你的礼物。
– zhè shì gěi nǐ de lǐ wù.
– Ací hi ha un regal per a vosté.
阿思伊 阿 乌恩 雷格尔 贝尔 阿 波斯特。

– 谢谢。 / 非常感谢。 / 真是太感谢了。
– xiè xiè. / fēi cháng gǎn xiè. / zhēn shì tài gǎn xiè le.
– Gràcies. / Moltes gràcies. / Moltíssimes gràcies.
格拉西亚斯。 /莫尔特斯 格拉西亚斯。 /莫尔体西玛 格拉西亚斯。

– 没事。 / 不要紧。 / 没关系。
– méi shì. / bú yào jǐn. / méi guān xì.
– De res. / No es mereixen. / Això no té importància.
◀ 德 雷斯。 /诺 艾思 美雷伊省。 /艾伊学 诺 特 因波当西亚。

– 对不起，您能帮我一下嘛?
– duì bù qǐ, nín néng bāng wǒ yī xià ma?
– Per favor, em pot atendre?
◀ 贝尔 法波尔，恩姆 波特 阿等德来?

– 很荣幸。 / 您需要什么? / 请等一下，我正在忙。
– hěn róng xǐng. / nín xū yào shén me? / qǐng děng yī xià, wǒ zhèng zài máng.
– Amb molt de gust. / Vosté dirà. / Espere un moment, que ara no puc.
◀ 安姆布 莫尔特 戴 古斯特。 /波斯特 迪拉。 /艾思贝雷乌恩 莫门特，盖 阿拉 诺布克。

– 你是姬玛吗?
– nǐ shì Jī Mǎ ma?
– És vosté Gemma?
◀ 艾思 波斯特 姬玛?

– 不，我是劳拉。
– bù, wǒ shì Láo Lā.
– No, jo sóc Laura.
◀ 诺，哟 索克 劳拉。

– 对不起，我搞错了。抱歉。
– duì bù qǐ, wǒ gǎo cuò le. bào qiàn.
– Perdó, m'he equivocat. / Ho sent.
◀ 贝尔多，美 艾格伊博伽特。 /噢 森特。

– 不要紧。 / 没关系。
– bú yào jǐn. / méi guān xì.
– No té importància. / No passa res.
◀ 诺 特 因波当西亚。 /诺 巴萨 雷斯。

– 让我们为新人干杯。
– ràng wǒ men wèi xīn rén gān bēi.
– Brindem per la nova parella.
◀ 博林德姆 贝尔 拉 诺巴 吧雷雅。

– 干杯！ / 好运！ / 恭喜！ / 祝白头到老！
– gān bēi! / hǎo yùn! / gōng xǐ! / zhù bái tóu dào lǎo!
– Salut. / Sort. / Enhorabona. / Per molts anys!
◀ 萨鲁特。 /索尔特。 /恩噢拉博纳。 /贝尔 莫尔次 阿涅思！

– 海鲜饭看起来真不错。
– hǎi xiān fàn kàn qǐ lai zhēn bú cuò.
– La paella fa una cara boníssima.
◀ 拉 巴艾雅 法 乌纳 伽拉 博尼西玛。

– 祝您好胃口！ / 希望你喜欢！
– zhù nín hǎo wèi kǒu! / xī wàng nǐ xǐ huān!
– Bon profit. / Que vaja de gust.
◀ 博恩 普罗非特。 /盖 巴哈 德 古斯特。

– 如果我们都在同一时间说话，我们没法相互理解。
– rú guǒ wǒ men dōu zài tōng yī shí jiān shuō huà, wǒ men méi fǎ xiāng hù lí jiě.
– Si tots parlem al mateix temps no ens entendrem.
◀ 思伊 多次 巴尔累姆 阿尔 玛戴使 旦姆思 诺 恩思 恩等 德来姆。

– 请保持安静！麻烦您了！
– qǐng bǎo chí ān jìng! má fán nín le!
– Voleu callar! Vos ho demane per favor.
博勒乌 伽雅！博思 噢 戴芒 贝尔 法博尔。

– 需要我帮忙吗？ / 您需要什么吗?
– xū yào wǒ bāng máng ma? / nín xū yào shén me ma?
– Puc ajudar-la? / Necessita alguna cosa?
布克 阿举达 – 拉？ /奈塞思伊达 阿古纳 果萨?

– 你真好。 / 不麻烦您了！ / 是的，您能告诉我出口在哪里吗?
– nǐ zhēn hǎo. / bù má fán nín le! / shì de, nín néng gào sù wǒ chū kǒu zài ná lǐ ma?
– És vosté molt amable. / No cal que es moleste. / Sí, em podria dir on està l'eixida?
艾思 波斯特 莫尔特 阿玛博勒。 /诺 伽尔 盖 艾思 莫来思特。 /思伊，艾姆 博得利阿 迪 乌恩 艾思达 雷伊十一达?

## 学习巴伦西亚（瓦伦西亚）语
## APRENENT VALENCIÀ

– 你会说巴伦西亚（瓦伦西亚）语吗?
– nǐ huì shuō bā lūn xī yà (wǎ lūn xī yà) yǔ ma?
– Parla vosté valencià?
巴尔拉 波斯特 巴伦西亚?

– 是的，一点点。 / 只会说一点。
– shì de, yī diǎn diǎn. / zhǐ huì shuō yī diǎn.
– Sí, una miqueta. / Només un poc.
思伊，乌纳 米盖达。 /诺美思 乌恩 博克。

– 你听得懂我在说什么吗?
– nǐ tīng de dǒng wǒ zài shuō shén me ma?
– Em comprén?
◀ 恩姆 贡布冷?

– 不，我听不懂。 / 是的，我完全明白。
– bù, wǒ tīng bù dǒng. / shì de, wǒ wán quán míng bái.
– No, no el comprenc. / Sí, perfectament.
◀ 诺，诺 艾尔 贡布蓝可。 /思伊，贝尔费克达门特。

– 你知道薇拉吉奥萨海滩吗?
– nǐ zhī dào wēi lā jí ào sà hǎi tān ma?
– Coneix la platja de la Vila Joiosa?
◀ 贡内伊使 拉 布拉恰 德 拉 薇拉 吉奥萨?

– 你说什么? / 对不起，你说什么? / 请说得慢一点。
– nǐ shuō shén me? / duì bù qǐ, nǐ shuō shén me? / qǐng shuō de màn yī diǎn.
– Com diu? / Perdone, com diu? / Un poquet més a espai, per favor.
◀ 贡姆 迪乌? /贝尔多内，贡姆 迪乌? 乌恩 布盖特 美思 艾思白，贝尔 法博尔。

– jutjat怎么拼?
– jutjat zěn me pīn?
– Com s'escriu *jutjat?*
◀ 贡姆 塞思克里乌 举特加特?

– J-u-t-j-a-t.
– j-u-t-j-a-t.
◀ 举特加特。

– Xixona怎么念?
– *Xixona* ěn me niàn?
– Com es pronuncia *Xixona?*
贡姆 艾思 普罗弄西雅 施丘纳?

– Xi-xo-na.
– Xi-xo-na.
施丘纳。

– 用巴伦西亚（瓦伦西亚）语怎么说"我喜欢草莓"?
– yòng bā lūn xī yà (wǎ lūn xī yà) yǔ zěn me shuō "wǒ xǐ huān cǎo méi"?
– Com es diu en valencià "我喜欢草莓"?
贡姆 艾思 迪乌 恩 巴伦西亚 加美 雷斯 福拉塞思?

– M'agraden les maduixes.
玛格拉邓 雷斯 玛度伊谢思。

– 这是什么意思? / "*a la babalà*" 是什么意思?
– zhè shì shén me yì si? / a la babalà shì shén me yì si?
– Què vol dir? / Què significa "*a la babalà*"?
盖 博尔 迪? /盖 思格尼非伽 阿 拉 巴巴拉?

– 这意味着"鲁莽"。
– zhè yì wèi zhe "lǔ mǎng".
– Això significa «irreflexivament».
艾伊学 思格尼非伽 伊雷福雷西巴门特。

– 请再说一遍，好吗? / 您能重复一遍吗?
– qǐng zài shuō yī biàn, hǎo ma? / nín néng chóng fù yī biàn ma?
– Ho pot tornar a dir, per favor? / Ho pot repetir, per favor?
噢 波特 多纳 阿 迪，贝尔 法波尔? /噢 波特 雷贝迪，贝尔 法波尔?

– 行，这个意思是“没注意”。
– xíng, zhè ge yì si shì “méi zhù yì”.
– Sí, vol dir «sense posar l'atenció necessària».
思伊，波尔 迪 森思 博萨 拉邓思伊渥 内塞萨利阿。

## 请求
## PETICIONS

– 请你说得慢一点，好吗?
– qǐng nǐ shuō màn yī diǎn, hǎo ma?
– Pot parlar més a espai, per favor?
波特 巴尔拉 美思 艾思巴伊， 贝尔 法波尔?

– 啊，抱歉。我都没意识到。
– à, bào qiàn. wǒ dōu méi yì shi dào.
– Ah, perdone. No me n'havia adonat.
阿，贝尔多内。诺 美 纳比亚 阿诺达特。

– 多少钱? / 价格是什么?
– duō shǎo qián? / jià gé shì shén me?
– Quant val? / Quin preu té?
关特 巴尔? /格因 普来乌 戴?

– 三欧元四十分。
– sān ōu yuán sì shí fēn.
– Tres euros amb quaranta cèntims.
德莱斯 艾乌罗斯 安博 挂朗达 三体姆思。

– 请结帐。
– qǐng jié zhàng.
– El compte, per favor.
艾尔 贡布戴，贝尔 法波尔。

– 马上就来。
– mǎ shàng jìu lái.
– Ara mateix li'l porte.
阿拉 玛特伊士 力波尔戴。

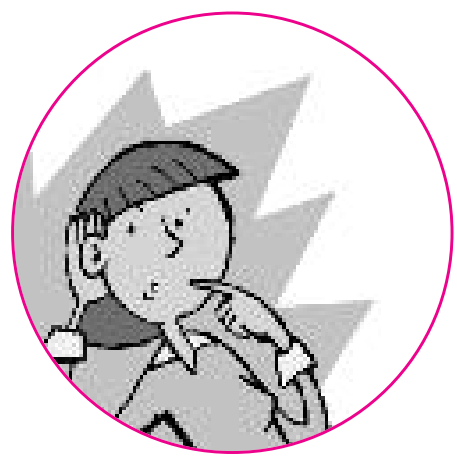
– 注意！ 大家听着！
– zhù yì! dà jiā tīng zhe!
– Atenció! Escolteu tots!
阿等思伊渥！ 艾思果戴乌 多次！

– 救命！ / 帮帮我吧！
– jìu mìng! / bāng bāng wǒ ba!
– Socors! / Ajuda!
索果尔思！ /阿楚达！

– 我们走！ / 我们走吧！ / 走吧！
– wǒ men zǒu! / wǒ men zǒu ba! / zǒu ba!
– Anem! / Au, vinga! / Avant!
阿内姆！ /阿乌 宾伽！ /阿邦特！

– 出去！
– chū qù!
– Eixiu!
艾伊谢乌！

– 快点！
– kuài diǎn!
– Afanyeu-vos!
阿方涅乌 – 波思！



# ¬ 告示和公共标志
# CARTELLS I SENYALS PÚBLICS

安静
ān jìng
Silenci
思伊冷西

按门铃
àn mén líng
Toqueu el timbre
多盖乌 艾尔 丁波来

巴士站
bā shì zhàn
Parada sol·licitada
巴拉达 索力思伊达打

不准吸烟
bù zhǔn xī yān
No fumeu
诺 福美乌

出售
chū shòu
Es ven
艾思 本

出租
chū zū
Es lloga
艾思 有伽

电梯
diàn tī
Ascensor
阿森索尔

高压
gāo yā
Alta tensió
阿尔达 等思伊渥

故障
gù zhàng
Avariat
阿贝里阿特

关门 / 开张
guān mén / kāi zhāng
Tancat / Obert
当卡特 / 噢贝特

盥洗室
guàn xǐ shì
Lavabos
拉巴博思

货币兑换
huò bì duì huàn
Canvi
干比

接待处
jiē dài chù
Recepció
累塞普思伊渥

禁止进入
jìn zhǐ jìn rù
Prohibida l'entrada
普罗伊比达 兰特拉达

空的 / 有人
kōng de / yǒu rén
Lliure / Ocupat
育尔累 / 澳古巴特

拉 / 推
lā / tuī
Estireu / Espenteu
艾思迪来乌 / 艾思本戴乌

女士 / 绅士
nǚ shì / shēn shì
Senyores / Cavallers
塞尼噢雷斯 / 伽巴耶思

请勿进入
qǐng wù jìn rù
No passeu
诺 巴塞乌

入口 / 出口
rù kǒu / chū kǒu
Entrada / Eixida
安特拉达 / 艾伊使达

私人的
sī rén de
Privat
布里巴特

停车场
tíng chē chǎng
Aparcament
阿巴伽曼特

停止 / 停车
tíng zhǐ / tíng chē
Alto
阿尔多

危险
wēi xiǎn
Perill
贝力

限制进入
xiàn zhì jìn rù
Accés restringit
艾克塞思 雷思得令紧特

小心
xiǎo xīn
Atenció
阿等思伊渥

油漆未干
yōu qī wèi gān
Acabat de pintar
阿伽巴特 地 宾达

自助
zì zhù
Autoservici
阿乌多塞尔比西

## 我的家庭
## LA MEUA FAMÍLIA

伴侣
bàn lǚ
Parella
巴累雅

表兄弟 / 表姐妹
biǎo xiōng dì / biǎo jiě mèi
Cosí / Cosina
果西 / 果思伊纳

儿子 / 女儿
ér zi / nǚ ér
Fill / Filla
非耶 / 非伊雅

夫妻
fū qī
Matrimoni / Parella
玛得离莫你 / 巴累雅

父亲 / 母亲
fù qīn / mǔ qīn
Pare / Mare
巴累 / 玛累

公公 / 婆婆
gōng gong / pó po
Sogre / Sogra
索格累 / 索格拉

后代
hòu dài
Descendents
德思森等次

伙伴
huǒ bàn
Acompanyants
阿贡巴尼扬次

家长
jiā zhǎng
Parent / Parenta
巴楞特 / 巴楞达

姐夫 / 嫂子
jiě fū / sǎo zi
Cunyat / Cunyada
古呢雅特 / 古呢雅达

老公 / 老婆
lǎo gōng / lǎo po
Marit / Muller
玛里特 / 姆耶

孙子 / 孙女
sūn zi / sūn nǚ
Nét / Néta
奈特 / 奈达

女婿 / 媳妇
nǚ xù / xí fù
Gendre / Nora
简德莱 / 诺拉

兄弟 / 姐妹
xiōng dì / jiě mèi
Germà / Germana
介玛 / 介玛纳

亲戚 / 亲戚们
qīn qi / qīn qi men
Familiar / Familiars
法米丽亚 / 法米丽亚思

丈夫 / 妻子
zhàng fu / qī zi
Cònjuge
贡举盖

亲属关系
qīn shǔ guān xì
Parentiu
巴楞迪乌

祖父 / 祖母
zǔ fù / zú mǔ
Iaio / Iaia
伊阿渥 / 伊阿雅

叔叔 / 阿姨
shū shū / ā yí
Oncle (tio) / Tia
昂克莱 / 迪亚

祖先
zǔ xiān
Ascendents
阿思森等次

– 这些人是谁?
– zhè xiē rén shì shuí?
– Qui són estes persones?
格伊 宋 艾思戴思 贝尔宋奈思?

– 他是我儿子，她是我的妻子。 / 这些都是我的孩子。 / 这些是我的姐妹。
– tā shì wǒ ér zi, tā shì wǒ de qī zi. / zhè xiē dōu shì wǒ de hái zi. / zhè xiē shì wǒ de jiě mèi.
– Ell és el meu fill i ella és la meua muller. / Estos són els meus fills. / Són les meues germanes.
艾耶 艾思 艾尔 美乌 费耶 伊 艾伊雅 艾思 拉 美乌 姆伊耶。 / 艾思多思 宋 艾尔思费伊思。 / 宋 雷斯 美乌 艾思 杰玛内思。

– 你的家庭有多少人?
– nǐ de jiā tíng yǒu duō shǎo rén?
– Quants són de família?
光次 宋 戴 法米利阿?

– 我们有四个人。
– wǒ men yǒu sì gè rén.
– Som quatre persones.
宋姆 瓜德累 贝尔宋内思。

– 你们去哪里?
– nǐ men qù nǎ lǐ?
– A on es dirigixen?
阿 乌恩 艾思 迪里吉行?

– 我们要去卡斯特利翁。我有个表妹住在那里。
– wǒ men yào qù kǎ sī tè lì wēng. wǒ yǒu gè biǎo mèi zhù zài nà lǐ.
– Nosaltres anem cap a Castelló. Tinc un cosí que viu allí.
诺萨尔特雷斯 安内姆 卡泼 阿卡斯特利翁。丁克 乌恩 果西 盖 比乌 阿伊。– 你的家庭有多少人?

– 你住在哪里?
– nǐ zhù zài nǎ lǐ?
– On viu vosté?
◀ 乌恩 比乌 波斯戴?

– 我和朋友一起住在薇拉吉奥萨。
– wǒ hé péng yǒu yī qǐ zhù zài wēi lā jí ào sà.
– Jo visc a la Vila Joiosa amb la meua parella.
◀ 觉噢 比思克 阿 拉 比拉 吉奥萨 安博 拉 美乌阿 巴雷雅。

## ¬ 时间
## EL TEMPS

半小时
bàn xiǎo shí
Mitja hora
◀米加 噢拉

半夜
bàn yè
A la mitjanit / De mitjanit
◀阿拉米加尼特/德米加尼特

长周末
chǎng zhōu mò
Pont
◀伯恩特

分钟
fèn zhōng
Minut
◀米努特

工作日
gōng zuò rì
Dia faener
◀迪亚 法艾内

后天
hòu tiān
Després-demà
◀戴思布思 – 德玛

假期
jià qī
Vacacions
◀巴伽西翁思

节日
jiē rì
Dia festiu
◀迪亚 非思迪乌

今年
jīn nián
Enguany
安瓜恩涅

今天
jīn tiān
Hui
乌伊

两天前
liǎng tiān qián
Fa dos dies
法 多思 迪艾思

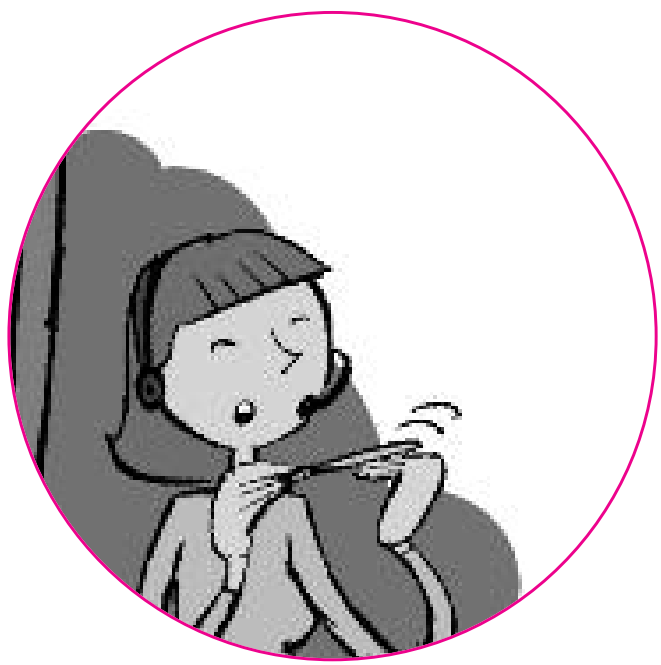
马上
mǎ shàng
Prompte
普罗姆戴

秒
miǎo
Segon
塞贡恩

明年
míng nián
L'any que ve
拉涅 盖 贝

明天
míng tiān
Demà
德玛

年
nián
Any
阿涅



前天
qián tiān
Després-ahir
戴思布思 – 阿伊

庆祝日
qìng zhù rì
Dia de festa
迪亚 戴 非思达

去年
qù nián
L'any passat
拉涅 巴萨特

日
rì
Dia
迪亚

日期
rì qī
Data
达塔

上午
shàng wǔ
Al matí / De matí
阿尔 玛第 /德 玛第

上周
shàng zhōu
La setmana passada
拉 塞玛纳 巴萨达

上周四
shàng zhōu sì
Dijous passat
迪丘思 巴萨特

时间
shí jiān
Temps
旦姆思

时间表 / 计划表
shí jiān biǎo / jì huá biǎo
Horari
噢拉里

时钟 / 手表
shí zhōng / shóu biǎo
Rellotge
雷伊噢杰

晚上
wǎn shàng
A la nit / De nit
阿 拉 尼特 /戴 尼特

下午 / 傍晚
xià wǔ / bàng wǎn
A la vesprada / De vesprada
阿 拉 贝思普拉达 /
戴 贝思普拉达

下星期一
xià xīng qī yī
Dilluns que ve
地云思 盖 贝

小时
xiǎo shí
Hora
噢拉

夜里
yè lǐ
Tard
达尔德

一刻钟
yī kè zhōng
Un quart d'hora
乌恩 瓜特 多拉

月
yuè
Mes
美思

早晨 / 黎明
zǎo chén / lí míng
A la matinada / De matinada
阿 拉 玛迪纳达 /
戴 玛迪纳达

早的
zǎo de
Enjorn
恩举噢呢

整天 / 每天
zhěng tiān / měi tiān
Tot el dia / Tots els dies
多特 艾尔 迪亚 / 多次 艾尔思 迪艾思

中午
zhōng wǔ
Al migdia / De migdia
阿尔 米驰迪亚 / 德 米驰迪亚

中午
zhōng wǔ
Migdia
米驰迪亚

昨天
zuó tiān
Ahir
阿伊

– 现在几点了？ / 您能告诉我现在是几点吗?
– xiàn zài jǐ diǎn le? / nín néng gào sù wǒ xiàn zài shì jǐ diǎn ma?
– Quina hora és? / Em pot dir l'hora, per favor?
格伊纳 噢拉 艾思? /艾姆 博特 迪 罗拉，贝尔 法波尔?

– 四点十分。
– sì diǎn shí fēn.
– 04:10 h són les quatre i deu.
四点十分宋雷斯瓜德雷伊戴乌。

– 四点一刻。
– sì diǎn yī kè.
– 04:15 h són les quatre i quart.
宋 雷斯 瓜德雷 伊 瓜特。

– 四点半。
– sì diǎn bàn.
– 04:30 h són les quatre i mitja.
宋 雷斯 瓜德雷 伊 米查。

– 四点十四分。
– sì diǎn shí sì fēn.
– 04:40 h són les cinc menys vint.
宋 雷斯 思因克 美涅思 宾特。

– 四点三刻。
– sì diǎn sān kè.
– 04:45 h són les cinc menys quart.
宋 雷斯 思因克 美涅思 瓜尔特。

– 四点五十五分。
– sì diǎn wǔ shí wǔ fēn.
– 04:55 h són les cinc menys cinc.
◀ 宋 雷斯 思因克 美涅思 思因克。

– 五点整。
– wú diǎn zhěng.
– 05:00 h són les cinc.
◀ 宋 雷斯 思因克。

– 你的时间表是什么?
– nǐ de shí jiān biǎo shì shen me?
– Quin horari fan?
◀ 格因 噢拉里 凡?

– 从上午九点到下午四点。
– cóng shàng wǔ jiǔ diǎn dào xià wǔ sì diǎn.
– De matí de 09:00 h a 14:00 h (de nou a dos).
◀ 戴 嘛第 戴 努阿多思。

– 什么时候开门?
– shén me shí hòu kāi mén?
– A quina hora obrin?
◀ 阿 格伊纳 噢拉 澳博林恩?

– 九点半。
– jiǔ diǎn bàn.
– A les 09:30 h (nou i mitja).
◀ 阿 雷斯 诺乌 伊 米查。

– 太早了。下午呢?
– tài zǎo le. xià wǔ ne ?
– És massa enjorn. I a la vesprada?
◀ 艾思 嘛萨 恩举噢呢。伊 阿 拉 贝思普拉达?

– 下午我们从五点开到晚上九点。
– xià wǔ wǒ men cóng wǔ diǎn kāi dào wǎn shàng jiǔ diǎn.
– A la vesprada obrim de 17:00 h a 21:00 h (de cinc a nou).
阿 拉 贝思普拉达 澳博林姆 戴 思因克 阿 瑙乌。

– 什么时候关门?
– shén me shí hòu guān mén?
– A quina hora tanquen?
阿 格伊纳 噢拉 当根?

– 晚上十点。
– wǎn shàng shí diǎn.
– A les 22:00 h (deu de la nit).
阿 雷斯 德乌 德 拉 尼特。

## ¬ 节日
## FESTIVITATS

法雅节（火节） (3月19日)
fá yǎ jié (huǒ jié) (sān yuè shí jiǔ rì)
Sant Josep (19 de març)
桑特 举渥塞泼（德内乌 戴 玛尔思）

复活节
fù huó jié
Pasqua
巴思瓜

玛德莲节
mǎ dé lián jié
La Magdalena
拉 玛德雷纳

圣胡安节（6月24日）
shèng hú ān jié (liù yuè èr shí sì rì)
Sant Joan (24 de juny)
桑特 觉安（宾特瓜特 戴 觉安）

圣维森节
shèng wéi sēn jié
Sant Vicent
桑特 比森特

圣周
shèng zhōu
Setmana Santa
塞玛纳 桑达

万圣节（11月1日）
wàn shèng jié (shí yī yuè yī rì)
Tots Sants (1 de novembre)
多次 桑次（乌 戴 诺万博雷）

新年（1月1日）
xīn nián (yī yuè yī rì)
Cap d'Any (1 de gener)
卡泼 达涅（乌 戴 杰内）

自治区日（10月9日）
zì zhì qū rì (shí yuè jiǔ rì)
Nou d'Octubre
诺乌 多克乌博雷

## ¬ 星期
## LA SETMANA

星期一
xīng qī yī
Dilluns
迪云恩思

星期二
xīng qī èr
Dimarts
迪玛尔思

星期三
xīng qī sān
Dimecres
迪美克莱斯

星期四
xīng qī sì
Dijous
迪觉渥思

星期五
xīng qī wǔ
Divendres
迪本德莱斯

星期六
xīng qī liù
Dissabte
迪萨巴戴

星期天
xīng qī tiān
Diumenge
迪乌曼吉

## ¬ 月
## ELS MESOS

一月
yī yuè
Gener
杰内尔

二月
èr yuè
Febrer
费博莱尔

三月
sān yuè
Març
玛尔思

四月
sì yuè
Abril
阿博里

五月
wǔ yuè
Maig
玛驰

六月
liù yuè
Juny
举尼

七月
qī yuè
Juliol
举力噢以

八月
bā yuè
Agost
阿果斯特

九月
jiǔ yuè
Setembre
塞旦博来

十月
shí yuè
Octubre
澳克度博来

十一月
shí yī yuè
Novembre
诺万博来

十二月
shí èr yuè
Desembre
德散博来

– 今天星期几?
– jīn tiān xīng qī jǐ?
– Quin dia ès hui?
格因 迪阿 艾思 乌伊?

– 今天星期六，2004年4月19日。
– jīn tiān xīng qī liù, èr líng líng sì nián sì yuè shí jiǔ rì.
– Hui és dissabte, 19 d'abril de 2004.
乌伊 艾思 迪萨巴戴，德奈乌 达博力 戴 多思米尔瓜特来。

## 四季
## LES ESTACIONS

夏季
xià jì
Estiu
艾思迪乌

秋季
qiū jì
Tardor
达尔多尔

冬季
dōng jì
Hivern
伊贝尔恩

春季
chūn jì
Primavera
布里玛贝拉

## 天气
## L'ORATGE

多云
duō yún
Núvols
努博尔思

风
fēng
Vent
万特

雷
léi
Trons
特隆思

冷
lěng
Fred
福雷特

气候
qì hòu
Clima
克里玛

气候 / 天气
qì hòu / tiān q
Oratge
噢拉切

气温
qì wēn
Temperatura
旦贝拉多拉

晴
qíng
Sol
索尔

热
rè
Calor
伽罗尔

闪电
shǎn diàn
Llamps
严姆泼思

雾
wù
Boira
博伊拉

雪
xuě
Neu
内乌

雨
yǔ
Pluja
布鲁加

多云。
duō yún.
Està ennuvolat.
艾思达 恩诺博拉特。

非常好。
fēi cháng hǎo.
Fa bon oratge.
发 波恩 噢拉切。

很差。
hěn chà.
Fa mal oratge.
法 玛尔 噢拉切。

今天刮风。
jīn tiān guā fēng.
Fa vent.
发 本特。

天气怎么样?
tiān qì zěn me yàng?
Quin oratge fa?
格因 噢拉切 法?

正在下雪。
zhèng zài xià xuě.
Neva.
内巴。

正在下雨。
zhèng zài xià yǔ.
Plou.
布鲁乌。

## ¬ 风
## ELS VENTS

北风
běi fēng
Tramuntana
德拉姆恩达纳

东风
dōng fēng
Llevant
耶邦特

寒风
hán fēng
Gregal
格雷伽尔

密史脱拉风（干燥寒冷的北风）
mì shǐ tuō lā fēng (gān zào hán lěng de běi fēng)
Mestral
米思特拉

南风
nán fēng
Migjorn
米驰觉恩

西风
xī fēng
Ponent
博嫩特

西洛可风（热风）
xī luò kě fēng (rè fēng)
Xaloc
夏罗可

西南风
xī nán fēng
Llebeig
耶贝驰

# 数
# ELS NOMBRES

0
– 零
– líng
– zero
塞罗

1
– 一
– yī
– u
乌

2
– 二
– èr
– dos
多思

3
– 三
– sān
– tres
德来思

4
– 四
– sì
– quatre
瓜德雷

5
– 五
– wǔ
– cinc
思因克

6
– 六
– liù
– sis
思伊思

7
– 七
– qī
– set
赛特

8
– 八
– bā
– huit
育特

9
– 九
– jiǔ
– nou
瑙乌

10
– 十
– shí
– deu
戴乌

11
– 十一
– shí yī
– onze
乌恩塞

12 – 十二
– shí èr
– dotze
多才

13 – 十三
– shí sān
– tretze
德来才

14 – 十四
– shí sì
– catorze
伽多塞

15 – 十五
– shí wǔ
– quinze
格因塞

16 – 十六
– shí liù
– setze
塞才

17 – 十七
– shí qī
– dèsset
德塞特

18 – 十八
– shí bā
– díhuit
迪育特

19 – 十九
– shí jiǔ
– dènou
德诺乌

20 – 二十
– èr shí
– vint
宾特

21 – 二十一
– èr shí yī
– vint-i-u
宾迪乌

22 – 二十二
– èr shí èr
– vint-i-dos
宾迪多思

23 – 二十三
– èr shí sān
– vint-i-tres
宾迪德来思

24 – 二十四
– èr shí sì
– vint-i-quatre
宾迪瓜德来

25 – 二十五
– èr shí wǔ
– vint-i-cinc
宾迪思因克

26 – 二十六
– èr shí liù
– vint-i-sis
宾迪思伊思

27 – 二十七
– èr shí qī
– vint-i-set
宾迪赛特

28 – 二十八
– èr shí bā
– vint-i-huit
宾迪育特

29 – 二十九
– èr shí jiǔ
– vint-i-nou
宾迪诺乌

30 – 三十
– sān shí
– trenta
德兰达

35 – 三十五
– sān shí wǔ
– trenta-cinc
德兰达思伊克

40 – 四十
– sì shí
– quaranta
瓜朗达

50 – 五十
– wǔ shí
– cinquanta
思因光达

60 – 六十
– liù shí
– seixanta
塞香达

70 – 七十
– qī shí
– setanta
塞旦达

80 – 八十
– bā shí
– huitanta
育旦达

90 – 九十
– jiǔ shí
– noranta
诺然达

100 – 一百
– yī bǎi
– cent
散特

120 – 一百二十
– yī bǎi èr shí
– cent vint
散特 宾特

200 – 两百
– liǎng bǎi
– dos-cents
多思 – 散次

300 – 三百
– sān bǎi
– tres-cents
德来思 – 散次

400 – 四百
– sì bǎi
– quatre-cents
瓜德雷 – 散次

500 – 五百
– wǔ bǎi
– cinc-cents
思因克 – 散次

600 – 六百
– liù bǎi
– sis-cents
思伊思 – 散次

700 – 七百
– qī bǎi
– set-cents
塞特 – 散次

800 – 八百
– bā bǎi
– huit-cents
育特 – 散次

900 – 九百
– jiǔ bǎi
– nou-cents
瑙乌 – 散次

1.000 – 一千
– yī qiān
– mil
米

1.500 –一千五百
–yī qiān wǔ bǎi
– mil cinc-cents
米 思因克 – 散次

2.000 – 两千
– liǎng qiān
– dos mil
多思 米

5.000 – 五千
– wǔ qiān
– cinc mil
思因克 米

7.500 – 七千五百
– qī qiān wǔ bǎi
– set mil cinc-cents
塞特 米 思因克 – 散次

10.000 – 一万
– yī wàn
– deu mil
戴乌 米

12.000 – 一万两千
– yī wàn liǎng qiān
– dotze mil
多才 米

75.000 – 七万五千
– qī wàn wǔ qiān
– setanta-cinc mil
塞旦达 – 思因 . 克 米

100.000 – 十万
– shí wàn
– cent mil
散特 米

150.000 – 十五万
– shí wǔ wàn
– cent cinquanta mil
散特 思因光达 米

1.000.000 – 一百万
– yī bǎi wàn
– un milió
乌恩 米里噢

# ¬ 测量和算术
# MESURES I ARITMÈTICA

<table>
<tr><th colspan="3">测量单位<br>cè liáng dān wèi<br>MESURES<br>美苏来思</th><th>算术<br>suàn shù<br>ARITMÈTICA<br>阿里特美迪卡</th></tr>
<tr><td>长度<br>cháng dù<br>LONGITUD<br>隆吉度特</td><td>重量<br>zhòng liàng<br>PES<br>贝思</td><td>容积<br>róng jī<br>CAPACITAT<br>伽巴思伊达特</td><td></td></tr>
<tr><td>mm<br>毫米<br>háo mǐ<br>mil·límetre<br>米 里美德来</td><td>g<br>克<br>kè<br>gram<br>格拉姆</td><td>l<br>升<br>shēng<br>litre<br>力德来</td><td>加法 3 + 4 = 7<br>jiā fǎ sān jiā sì<br>Suma 3 + 4 = 7<br>苏玛 德雷思 美思 瓜德来 艾思 赛特<br><br>三加四是七<br>sān jiā sì shì qī<br>tres més quatre són set<br>德雷思 美思 瓜德来 宋 赛特<br><br>三加四等于七<br>sān jiā sì děng yú qī<br>tres més quatre igual a set<br>德雷思 美思 瓜德来 伊乌 阿赛特</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th colspan="3">测量单位<br>cè liáng dān wèi<br>MESURES<br>美苏来思</th><th>算术<br>suàn shù<br>ARITMÈTICA<br>阿里特美迪卡</th></tr>
<tr><th>长度<br>cháng dù<br>LONGITUD<br>隆吉度特</th><th>重量<br>zhòng liàng<br>PES<br>贝思</th><th>容积<br>róng jī<br>CAPACITAT<br>伽巴思伊达特</th><th></th></tr>
<tr><td>cm<br>厘米<br>lí mǐ<br>centímetre<br>散迪美德来</td><td>50 g<br>五十克<br>wǔ shí kè<br>cinquanta grams<br>思因光达格拉姆思</td><td>1/2 l<br>半升<br>bàn shēng<br>mig litre<br>米驰 力德来</td><td>减法 4 – 3 = 1<br>jián fǎ sì jiǎn sān děng yú yī<br>Resta 4 - 3 = 1<br>雷思达 瓜德来 美涅思 德来思 艾思乌<br><br>四减三等于一<br>sì jiǎn sān děng yú yī<br>quatre menys tres és u<br>瓜德来 美涅思 德来思 艾思乌<br><br>四减三等于一<br>sì jiǎn sān děng yú yī<br>quatre menys tres igual a u<br>瓜德来 美涅思 德来思 伊乌 阿 乌</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th colspan="3">测量单位<br>cè liáng dān wèi<br>MESURES<br>美苏来思</th><th>算术<br>suàn shù<br>ARITMÈTICA<br>阿里特美迪卡</th></tr>
<tr><th>长度<br>cháng dù<br>LONGITUD<br>隆吉度特</th><th>重量<br>zhòng liàng<br>PES<br>贝思</th><th>容积<br>róng jī<br>CAPACITAT<br>伽巴思伊达特</th><th></th></tr>
<tr><td>m<br>米<br>mǐ<br>metre<br>美德来</td><td>1/4 kg<br>四分之一公斤<br>sì fēn zhī yī gōng jīn<br>un quart de quilo<br>乌恩 瓜特 戴克伊罗</td><td>1/3 l<br>三分之一升<br>sān fēn zhī yī shēng<br>un terç<br>乌恩 戴尔思</td><td>乘法3 × 4 = 12<br>chéng fǎ sān chéng yǐ sì děng yú shí èr<br>Multiplicació 3 × 4 = 12<br>姆迪布里伽思伊渥 德来思 贝尔 瓜德来 宋 多次<br><br>三乘以四，这是十二。<br>sān chéng yǐ sì, zhè shì shí èr.<br>tres per quatre són dotze<br>德来思 贝尔 瓜德来 宋 多次<br><br>三乘以四等于十二。<br>sān chéng yǐ sì děng yú shí èr.<br>tres per quatre igual a dotze<br>德来思 贝尔 瓜德来 伊乌 阿多次</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th colspan="3">测量单位<br>cè liáng dān wèi<br>MESURES<br>美苏来思</th><th>算术<br>suàn shù<br>ARITMÈTICA<br>阿里特美迪卡</th></tr>
<tr><th>长度<br>cháng dù<br>LONGITUD<br>隆吉度特</th><th>重量<br>zhòng liàng<br>PES<br>贝思</th><th>容积<br>róng jī<br>CAPACITAT<br>伽巴思伊达特</th><th></th></tr>
<tr><td>km<br>公里<br>gōng lǐ<br>quilòmetre<br>克 伊 罗 美 德 来</td><td>1/2 kg<br>半公斤<br>bàn gōng jīn<br>mig quilo<br>米驰 克伊罗</td><td>1/4 l<br>四分之一升<br>sì fēn zhī yī shēng<br>un quart<br>乌恩 瓜特</td><td>除法10/2 = 5<br>chú fǎ shí chú yǐ èr děng yú wǔ<br>Divisió 10 : 2 = 5<br>德乌 迪比思伊渥 恩德来 多思 伊乌阿 思因克<br><br>十除以二，结果是五。<br>shí chú yǐ èr, jié guǒ shì wǔ.<br>deu dividit entre dos són cinc<br>德乌 迪比迪特 恩德来 多思 宋 思因克<br><br>十除以二等于五。<br>shí chú yǐ èr děng yú wǔ.<br>deu dividit entre dos igual a cinc<br>德乌 迪比迪特 恩德来 多思 伊乌阿思因克</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th colspan="3">测量单位<br>cè liáng dān wèi<br>MESURES<br>美苏来思</th><th>算术<br>suàn shù<br>ARITMÈTICA<br>阿里特美迪卡</th></tr>
<tr><th>长度<br>cháng dù<br>LONGITUD<br>隆吉度特</th><th>重量<br>zhòng liàng<br>PES<br>贝思</th><th>容积<br>róng jī<br>CAPACITAT<br>伽巴思伊达特</th><th></th></tr>
<tr><td>高度<br>gāo dù<br>alçària<br>阿尔萨利阿</td><td>Kg<br>公斤<br>gōng jīn<br>quilogram<br>克伊罗 格拉姆</td><td>1/5<br>五分之一升<br>wǔ fèn zhī yī shēng<br>un quint<br>乌恩 格因特</td><td>3,1 + 4,3 = 7,4三点一加四点三等于七点四。<br>sān diǎn yī jiā sì diǎn sān děng yú qī diǎn sì.<br>3,1 + 4,3 = 7,4 tres coma u més quatre coma tres són set coma quatre<br>德来思 果玛 乌恩 美思 瓜德来 果玛 德来思 宋 赛特 果玛 瓜德来</td></tr>
<tr><td>宽度<br>kuān dù<br>amplària<br>安姆布拉利阿</td><td>1,5 kg<br>一点五公斤<br>yī diǎn wǔ gōng jīn<br>un quilo i mig<br>乌恩 克伊罗 伊 米驰</td><td>1,5 l<br>一点五升<br>yī diǎn wǔ shēng<br>un litre i mig<br>乌恩 力得来 伊米驰</td><td>√4 = 2 四开平方根是二。<br>sì kāi píng fāng gēn shì èr.<br>√4 = 2 l'arrel quadrada de quatre és dos<br>拉雷 瓜德拉达 戴 瓜德雷 艾思 多思<br><br>四的平方根等于二。<br>sì de píng fāng gēn děng yú èr.<br>l'arrel quadrada de quatre és igual a dos<br>拉雷 瓜德拉达 戴 瓜德雷 艾思 伊乌 阿 多思</td></tr>
</table>

| 测量单位<br>cè liáng dān wèi<br>MESURES<br>美苏来思 | | | 算术<br>suàn shù<br>ARITMÈTICA<br>阿里特美迪卡 |
|---|---|---|---|
| 厚度<br>hòu dù<br>gruix<br>格鲁驰 | 吨<br>dūn<br>tona<br>多纳 | 皮重<br>pí zhòng<br>tara<br>达拉 | $3^2$ = 9三的平方是九。<br>sān de píng fāng shì jiǔ.<br>$3^2$ = 9 tres al quadrat són nou<br>德来思 阿尔 瓜德拉特 宋 瑙乌<br><br>三的二次方等于九。<br>sān de èr cì fāng děng yú jiǔ.<br>tres al quadrat igual a nou<br>德来思 阿尔 瓜德拉特 伊乌 阿 瑙乌 |
| 深度<br>shēn dù<br>profunditat<br>布罗福昂迪达特 | 净重<br>jìng zhòng<br>pes net<br>贝思 奈特 | 容量<br>róng liàng<br>capacitat<br>伽 巴 思 伊达特 | 10%百分之十<br>bǎi fèn zhī shí<br>10% deu per cent<br>德乌 贝尔 散特 |
| 深度<br>shēn dù<br>fondària<br>福昂达利阿 | 毛重<br>máo zhòng<br>pes brut<br>贝思 布鲁特 | 体积<br>tǐ jī<br>volum<br>博鲁姆 | 数目<br>shù mù<br>xifra<br>西福拉 |

– 这个图的尺寸是多少?
– zhè gè tú de chǐ cùn shì duō shǎo?
– Quines dimensions té este quadre?
格伊内思 迪曼思伊渥内思 戴 艾思戴 瓜德雷?

– 三米宽九米长。
– sān mǐ kuān jiǔ mǐ cháng.
– Este quadre fa tres metres per nou.
◀ 艾思戴 瓜德雷 法 德来思 美德来思 贝尔 瑙乌。

– 这些橙子多重?
– zhè xiē chéng zi duō zhòng?
– Quant pesen estes taronges?
◀ 光特 贝森 艾思戴思 达隆吉思?

– 重十二点五公斤。
– zhòng shí èr diǎn wǔ gōng jīn
– Pesen dotze quilos i mig.
◀ 贝森 多次 克伊罗思 伊 米驰。

– 你想要多少只鸡?
– nǐ xiǎng yào duō shǎo zhī jī?
– Quant de pollastre vol?
◀ 光恩特 戴 博雅思德来 波尔?

– 我要半公斤。
– wǒ yào bàn gōng jīn.
– Done-me'n mig quilo.
◀ 多奈 曼恩 米驰 克伊罗。

– 这个房间的面积是多少?
– zhè gè fáng jiān de miàn jī shì duō shǎo?
– Quina superfície té esta habitació?
◀ 格伊纳 苏贝非伊思伊艾 戴 艾思达 阿比达思伊渥?

– 这个房间大约十五平方米。
– zhè gè fáng jiān dà yuē shì wǔ píng fāng mǐ.
– Esta habitació té uns 15 metres quadrats.
◀ 艾思达 阿比达思伊渥 戴 乌恩思 格因塞 美德来思 瓜德拉次。

# ¬ 颜色
# ELS COLORS

白色
**bái sè**
Blanc
◂ 布兰克

红色
**hóng sè**
Roig / Vermell
◂ 罗驰 / 贝尔美耶

橙色
**chéng sè**
Taronja
◂ 达隆查

黄色
**huáng sè**
Groc
◂ 格罗克

淡紫色
**dàn zǐ sè**
Lila / Lilà
◂ 里拉 / 里腊

灰色
**huī sè**
Gris
◂ 格里思

粉红色
**fěn hóng sè**
Rosa
◂ 罗萨

金黄色
**jīn huáng sè**
Ros
◂ 罗思

褐色
**hè sè**
Castany
◂ 伽思达涅

蓝色
**lán sè**
Blau
◂ 布拉乌

黑色
**hēi sè**
Negre
◂ 内格雷

栗色
**lì sè**
Marró
◂ 马洛

绿色
lǜ sè
Verd
贝尔德

赭石
zhě shí
Ocre
噢克雷

米色
mǐ sè
Beix
贝伊驰

紫红色
zǐ hóng sè
Morat
莫拉特

## ¬ 人体
## EL COS HUMÀ

背
bèi
Tos / Occípit
多思 /澳克思伊皮特

肚脐
dù qí
Melic
美里克

臂
bì
Braç
布拉思

额
é
Front
福朗特

肠
cháng
Budells
布戴伊思

额角
é jiǎo
Polsos
布尔索思

大腿
dà tuǐ
Cuixa
古伊夏

耳朵
ěr duo
Orella
噢雷雅

肺部
fèi bù
Pulmons
布尔门思

腹部
fù bù
Panxa
潘查

腹股沟
fù gǔ gōu
Engonal
安恩果纳尔

肝
gān
Fetge
非吉

骨
gǔ
Ossos
噢索思

喉咙
hóu lóng
Gola
果拉

胡子
hú zǐ
Barba
巴尔巴

踝
huái
Turmell
度美耶

肩
jiān
Muscles
姆思克来思

脚
jiǎo
Peu
贝乌

脚后跟
jiǎo hòu gēn
Taló
达罗

颈
jǐng
Bescoll
贝思果耶

颈
jǐng
Coll
郭耶

胫骨
jìng gǔ
Canella / Canyella
伽内雅 / 伽涅雅

脸
liǎn
Cara
伽拉

眉毛
méi mao
Celles
塞耶思

面颊
miàn jiá
Galta
伽尔达

磨牙
mó yá
Queixals
驰伊沙尔思

脑
nǎo
Cervell
塞尔贝耶

膀胱
páng guāng
Bufeta
布非达

屁股 / 臀部
pì gǔ / tún bù
Cul
古尔

拳头
quán tou
Puny
布涅

乳房
rǔ fáng
Mamelles
马美耶思

手
shǒu
Mà
骂

手腕
shǒu wàn
Monyica / Canell
莫尼卡 / 伽内耶

手指
shǒu zhǐ
Dit
迪特

头发
tóu fà
Cabell
伽贝耶

头路
tóu lù
Clenxa
克兰查

腿
tuǐ
Cama
伽马

外阴
wài yīn
Vulva
布尔巴

胃
wèi
Estómac
艾思多马克

膝盖
xī gài
Genoll
杰诺耶

下巴
xià bā
Barbeta
巴尔贝达

下颌
xià hé
Mandíbula
曼迪布拉

小胡子
xiǎo hú zǐ
Bigot
比果特

心脏
xīn zàng
Cor
果尔

胸
xiōng
Pit
比特

牙
yá
Dents
旦次

牙龈
yá yín
Geniva
杰内巴

眼睑
yán jiǎn
Parpalls / Parpelles
巴尔巴耶思 /
巴尔贝耶思

眼睛
yǎn jīng
Ulls
乌耶思

腰
yāo
Cintura
思因度拉

腋窝
yè wō
Aixella
阿伊谢雅

肘
zhǒu
Colze
果塞

阴茎
yīn jīng
Penis
贝尼思

嘴
zuǐ
Boca
波伽

指甲
zhǐ jia
Ungla
乌恩格拉

嘴唇
zuǐ chún
Llavis
雅比思

## ¬ 家
## LA VIVENDA

磅秤
bàng chèng
Balança
巴朗萨

床
chuáng
Llit
伊特

厕所
cè suǒ
Vàter
巴戴尔

床头柜
chuáng tóu guì
Tauleta de nit
达乌来达 戴 尼特

窗
chuāng
Finestra
非伊内思德拉

床罩
chuáng zhào
Cobrellit
果布来伊特

吹风器
chuī fēng qì
Eixugador
艾伊舒噶多尔

抵押
dǐ yā
Hipoteca
伊波戴卡

电 / 光
diàn / guāng
Llum
育姆

电梯
diàn tī
Ascensor
阿森索尔

垫子
diàn zi
Estoreta
艾思多来达

垫子 / 枕头
diàn zǐ / zhěn tóu
Coixí
果伊施伊

发刷
fà shuā
Raspall de cabells
拉思巴耶 戴 伽贝耶思

房间
fáng jiān
El dormitori
艾尔 多米多里

房间
fáng jiān
Habitacions
阿毕达思伊渥思

房租
fáng zū
Lloguer
育尔盖尔

肥皂
féi zào
Sabó
萨波

镜子
jìng zi
Espill
艾思比耶

靠枕
kào zhěn
Capçal
卡普萨尔

蜡烛
là zhú
Vela
贝拉

帘子 / 百叶窗
lián zi / bǎi yè chuāng
Persiana
贝尔思伊安娜

淋浴
lín yù
Dutxa
度查

龙头
lóng tóu
Aixeta
阿伊切达

没有家具的公寓
méi yǒu jiā jù de gōng yù
Pis sense mobles
毕思 森思 莫布来思

门
mén
Porta
波尔达

日用织物
rì yòng zhī wù
Aixovar
艾伊学巴尔

收据
shōu jù
Rebut de pagament
雷布特 戴 巴伽门特

梳子
shū zi
Pinta / Batidor
宾达 / 巴戴多尔

锁
suǒ
Pany
巴涅

台阶
tái jiē
Galeria
伽雷利阿

剃须刀
tì xū dāo
Maquineta d'afaitar
马格伊奈达 打法伊达尔

剃须刷
tì xū shuā
Brotxa d'afaitar
布洛查 达法伊达

卫生间
wèi shēng jiān
El bany
艾尔 巴涅

卫生纸
wèi shēng zhǐ
Paper higiènic
巴贝尔 伊杰尼克

洗脸盆
xǐ liǎn pén
Lavabo
拉巴波

押金
yā jīn
Fiança
非伊昂萨

牙膏
yá gāo
Pasta de dents / Dentifrici
巴思达 戴 等次 / 等迪福利卡

牙刷
yá shuā
Raspall de dents
拉思巴耶 戴 等次

阳台
yáng tái
Balcó
巴尔过

衣橱 / 壁橱
yī chú / bì chú
Armari
阿尔玛理

衣架
yī jià
Penjadors
本加多思

钥匙
yào shi
Clau
克拉乌

有家具的公寓
yǒu jiā jù de gōng yù
Pis moblat
毕思 莫布拉特

走廊
zǒu láng
Corredor
国雷多尔

浴盆
yù pén
Bidet
比戴特

租赁
zū lìn
Contracte
贡德拉戴

## ¬ 厨房
## LA CUINA

冰箱
bīng xiāng
Nevera
内贝拉

厨房工作台
chú fáng gōng zuò tái
Banc de cuina
办克 戴 格伊纳

餐具
cān jù
Vaixella
巴伊谢雅

瓷砖
cí zhuān
Taulell
达乌来耶

秤
chèng
Balança
巴朗萨

加热器
jiā rè qì
Calfador
伽尔法多尔

家电
jiā diàn
Electrodomèstics
艾莱可德洛多美思迪克思

烤架
kǎo jià
Planxa
布兰查

烤面包器
kǎo miàn bāo qì
Torradora de pa
多拉多拉 戴 巴

烤箱
kǎo xiāng
Forn
福尔呢

炉灶
lú zào
Focs
福克斯

食品搅拌器
shí pǐn jiǎo bàn qì
Batedora
巴戴多拉

微波炉
wēi bō lú
Microones
米克洛乌内思

吸尘器
xī chén qì
Aspiradora
阿思比拉多拉

洗涤槽
xǐ dí cáo
Pica
比伽

洗碗机
xǐ wǎn jī
Llavaplats
雅巴布拉次

洗衣机
xǐ yī jī
Llavadora
雅巴多拉

## ¬ 饭厅
## EL MENJADOR

玻璃器皿
bō li qì mǐn
Cristalleria
格里斯达耶利阿

餐具
cān jù
Vaixella
巴伊谢雅玻璃器皿

餐桌
cān zhuō
Taula
达乌拉

灯
dēng
Làmpada / Làmpara
兰巴达 / 兰巴拉

地摊
dì tān
Estora
艾思多拉

罐子
guàn zi
Test
戴斯特

光线
guāng xiàn
Llum
育姆

花瓶
huā píng
Gerro
杰罗

画
huà
Quadre
瓜德来

家具
jiā jù
Moble
莫布来

椅子
yǐ zi
Cadira
伽迪拉

纸巾
zhǐ jīn
Tovallons
多巴用思

桌布
zhuō bù
Tovalles
多巴耶思

## ¬ 客厅
## LA SALA D'ESTAR

窗帘
chuāng lián
Cortina
果尔迪纳

地毯
dì tǎn
Catifa
伽迪法

电视机
diàn shì jī
Televisor
戴来比索尔

垫子
diàn zi
Coixins
果伊信思

扶手椅
fú shǒu yǐ
Butaca
布达伽

激光磁盘唱机
jī guāng cí pán chàng jī
Aparell de discos compactes
阿巴耶 戴 迪思可思 贡巴克戴思

架子
jià zi
Prestatges
布雷斯达杰思

咖啡桌
kā fēi zhuō
Tauleta de centre
达乌来达 戴 森德来

帘子 / 百叶窗
lián zi / bǎi yè chuāng
Persiana
贝思伊阿纳

录像机 / DVD
lù xiàng jī / DVD
Vídeo / DVD
比戴噢 / 戴维戴

落地灯
luò dì dēng
Llum de peu
育姆 戴 贝乌

沙发
shā fā
Sofà
所发

台灯
tái dēng
Llum de taula
育姆 戴 达乌拉

无线电
wú xiàn diàn
Ràdio
拉迪噢

– 早上好，我能帮你什么?
– zǎo shàng hǎo, wǒ néng bāng nǐ shén me?
– Bon dia, en què podem servir-los?
◀ 波恩 迪亚，恩 盖 波戴姆 塞尔比 – 罗斯?

– 我们正在寻找有家具的房子想租。
– wǒ men zhèng zài xún zhǎo yǒu jiā jù de fáng zi xiǎng zū.
– Busquem un pis moblat per a llogar.
◀ 布思盖姆 乌恩 毕思 莫布拉特 贝尔 阿 育伽尔。

– 你们有房间吗?
– nǐ men yǒu fáng jiān ma?
– Tenen habitacions?
◀ 德内 阿比达思伊渥思?

– 是的，我们有一间空的。
– shì de, wǒ men yǒu yī jiān kōng de.
– Sí, tenim una habitació lliure.
◀ 思伊，戴尼姆 乌纳 阿比达思伊渥 育来。

– 多少钱?
– duō shǎo qián?
– Quin preu té?
◀ 格因 布来乌 戴?

– 每月400欧元。
– měi yuè sì bǎi ōu yuán.
– Són 400 euros al mes.
◀ 宋 瓜德来森次 艾乌罗思 阿尔 美思。

– 价格包括电和水?
– jià gé bāo kuò diàn hé shuǐ?
– El preu inclou llum i aigua?
◀ 艾尔 布来乌 因格鲁乌 育姆 伊 阿伊瓜?

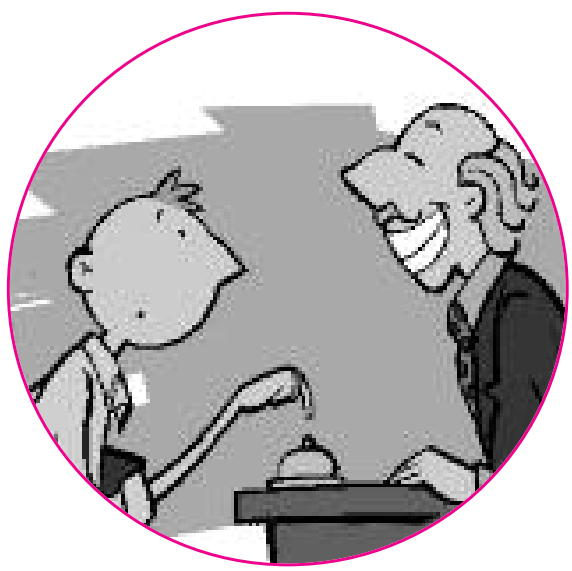
– 不，电和水由您支付。
– bú, diàn hé shuǐ yóu nín zhī fù.
– No, la llum i l'aigua van a càrrec seu.
◀ 诺，拉 育姆 伊 拉阿伊瓜 办 阿 伽雷克 塞乌。

– 有什么家电吗?
– yǒu shén me jiā diàn ma?
– Té tots els electrodomèstics?
◀ 戴 多次 艾尔思 艾莱可德洛多美思迪克思?

– 是的，有炉灶、冰箱、洗衣机和电视机。
– shì de, yǒu lú zào 、 bīng xiāng 、 xǐ yī jī hé diàn shì jī.
– Sí, té cuina, nevera, llavadora i televisor.
◀ 思伊，戴 格伊纳、内贝拉、雅巴多拉 伊 戴来比索尔。

– 我想看看合同。
– wǒ xiǎng kàn kan hé tong.
– Vull vore el contracte, per favor.
◀ 布耶 波雷 艾尔 贡德拉特，贝尔 法波尔。

– 这一份给您。
– zhè yī fèn gěi nín.
– Ací en té una còpia.
◀ 阿思伊 恩 戴 乌纳 果比雅。



# ¬ 订服务合同：连接燃气管网、电、水、电话和互联网
# CONTRACTAR SERVICIS: gas, llum, aigua, telèfon i internet

安装
ān zhuāng
Instal·lació
◂ 因思达 拉思伊渥

包月价格
bāo yuè jià gé
Tarifa plana
◂ 达里发 布兰那

抄表
chāo biǎo
Lectura actual
◂ 来克度拉 阿克度阿尔

发票
fā piào
Factura
◂ 法可度拉

服务购买
fú wù gòu mǎi
Servici contractat
◂ 塞尔比思伊 贡德拉特

服务取消
fú wù qǔ xiāo
Suspensió del servici
◂ 苏思本思伊渥 戴尔 塞尔比思伊

估算
gū suàn
Pressupost
◂ 布来苏波思特

耗量表
hào liàng biǎo
Comptador
◂ 贡姆达多尔

合同
hé tong
Contracte
◂ 贡德拉克戴

收费表
shōu fèi biǎo
Tarifa
◂ 达里发

收据
shōu jù
Rebut de pagament
雷布特 戴 巴伽曼特

数量
shù liàng
Import
因姆波尔特

条件
tiáo jiàn
Condicions
贡迪西乌恩思

条款
tiáo kuǎn
Clàusula
格拉乌苏拉

消耗
xiāo hào
Consum
贡苏姆

银行对账单地址
yín háng duì zhàng dān dì zhǐ
Domiciliació bancària
多米思伊里阿思伊渥 办伽利阿

之前的读数
zhī qián de dú shù
Lectura anterior
来克度拉 阿等里渥

– 您好，先生，您想要什么?
– nín hǎo, xiān shēng , nín xiǎng yào shén me?
– Bon dia, vosté dirà.
波恩 迪亚，波思戴 迪拉。

– 您好，我想给我的公寓连接供水。
– nín hǎo, wǒ xiǎng gěi wǒ de gōng yù lián jiē gòng shuǐ.
– Bon dia, vull contractar el servici d'aigua.
波恩 迪亚，布耶 贡德拉达尔 艾尔 塞尔比思伊 达瓜尔。

– 什么时候上门安装?
– shén me shí hòu shàng mén ān zhuāng?
– Quan vindrà l'instal·lador?
关 宾德拉 林思达 拉多尔?

– 如果不发生什么特殊状况，本周内。
– rú guǒ bú fā shēng shén me tè shū zhuàng kuàng , běn zhōu nèi.
– Esta mateixa setmana, si no passa res.
艾思达 玛戴伊夏 塞玛纳，思伊 诺 巴萨 雷思。

– 您好，我的电话坏了。
– nín hǎo, wǒ de diàn huà huài le.
– Bon dia, el telèfon no funciona.
波恩 迪亚，艾尔 戴来否诺 诺 福昂克思伊渥纳。

– 我现在就记下来。
– wǒ xiàn zài jiù jì xià lái.
– Ara mateix en prenc nota.
阿拉 玛戴伊夏 恩 布兰克 诺达。

– 您能给我收据吗?
– nín néng gěi wǒ shōu jù ma ?
– Em dóna el rebut de pagament?
安姆 多纳 艾尔 雷布特 戴 巴伽曼特?

– 在这里。
– zài zhè li.
– Ací el té.
阿思伊 艾尔 戴。

# ¬ 共有人联合会
# LA COMUNITAT DE VEÏNS

查询和问题
chá xún hé wèn tí
Torn obert de paraula
◂ 多尔恩 噢贝尔特 戴 巴拉乌拉

电梯
diàn tī
Ascensor
◂ 阿森索尔

会议
huì yì
Reunió
◂ 雷乌尼渥

计数器
jì shù qì
Comptador
◂ 果姆达多尔

理事
lǐ shì
Administrador
◂ 阿德米尼思德来多尔

理事会主席
lǐ shì huì zhǔ xí
President de la finca
◂ 布雷思伊旦特 戴 拉 非伊安卡

轮到你清洁入口和电梯
lún dào nǐ qīng jié rù kǒu hé diàn tī
Li toca l'entrada i l'ascensor
◂ 里 多伽 兰德拉达 伊拉森索尔

平台
píng tái
Replanell
◂ 雷布拉内耶

请把门关上
qǐng bǎ mén guān shàng
Tanqueu la porta
◂ 当盖乌 拉 波尔达

上一次会议的纪要
shàng yī cì huì yì de jì yào
Acta de la sessió anterior
◂ 阿克达 戴 拉 塞思伊渥安戴里渥

收费
shōu fèi
Quota
◂ 果达

它不工作
tā bù gōng zuò
No funciona
诺 福昂克思伊渥纳

维修技师
wéi xiū jì shī
Tècnic de manteniment
戴克尼克 戴 曼戴尼门特

梯子
tī zi
Escala
艾思伽拉

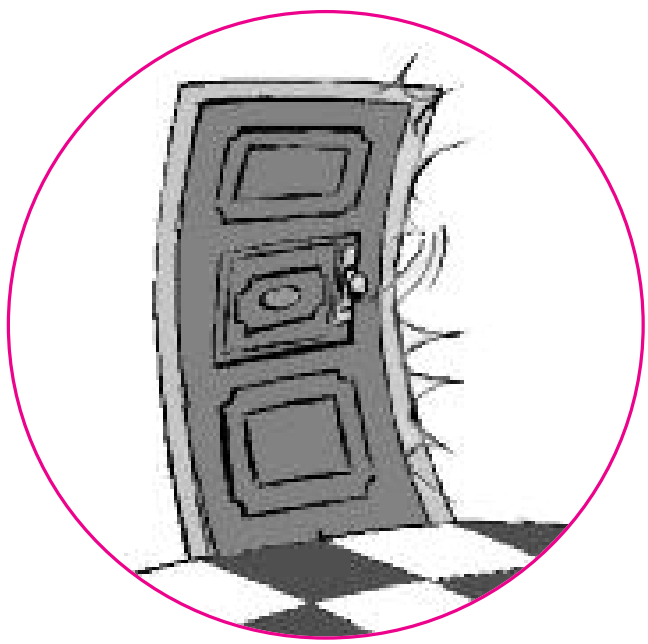
屋顶
wū dǐng
Teulada
戴乌拉达

天线
tiān xiàn
Antena
安戴纳

信箱
xìn xiāng
Bústia
布思迪雅

通过一项决议
tōng guò yī xiàng jué yì
Aprovació
阿布罗巴思伊渥

修理
xiū lǐ
Reparacions
雷巴拉思伊渥恩思



– 电梯坏了。
– diàn tī huài le.
– L'ascensor no funciona.
拉森索尔 诺 福昂克思伊渥纳。

– 你必须叫维修工来。
– nǐ bì xū jiào wéi xiū gōng lái.
– Hem d'avisar el tècnic de manteniment.
艾姆 达比萨 艾尔 戴克尼克 戴 曼戴尼门特。

– 平台上没有灯。
– píng tái shàng méi yǒu dēng.
– No hi ha llum al replanell.
诺 伊 阿 育姆 恩 艾尔 雷布拉内耶。

– 电工明天来。
– diàn gōng míng tiān lái.
– Demà vindrà l'electricista.
德玛 宾德拉 雷来克德里思伊思达。

– 他的狗让我们没法睡觉。
– tā de gǒu ràng wǒ men méi fǎ shuì jiào.
– El seu gos no ens deixa dormir.
艾尔 塞乌 果思 诺 恩思 戴 伊夏 多尔米尔。

– 很抱歉，但是我们家没有狗。
– hěn bào qiàn, dàn shì wǒ men jiā méi yǒu gǒu.
– Perdone, però nosaltres no tenim cap gos a casa.
贝尔多内，贝罗 诺萨尔德来思 诺 戴尼姆 伽普 果思 阿伽萨。

– 邮箱被打破了。
– yóu xiāng bèi dǎ pò le.
– La bústia està trencada.
拉 布思迪亚 艾思达 德兰伽达。

– 应该跟理事会主席说，要求维修。
– yīng gāi gēn lǐ shì huì zhǔ xí shuō, yào qiú wéi xiū.
– Haurem de parlar amb el president de la finca perquè en facen les reparacions.
阿乌雷姆 戴 巴尔拉 安姆布 艾尔 布雷思伊等特 戴 拉福因伽 贝尔盖 恩 发森 雷斯 雷巴拉思伊渥恩思。

## 购物
## COMPRAR

# ¬ 超市
# EL SUPERMERCAT

包装
bāo zhuāng
Paquets
巴盖次

袋子
dài zi
Bosses
波塞思

罐头
guàn tóu
Llandes
严戴思

货架
huò jià
Prestatgeria
布雷斯达杰利阿

冷冻食品
lěng dòng shí pǐn
Congelats
贡杰拉次

瓶子
píng zi
Botelles
波戴耶思

肉
ròu
Carn
伽恩

肉店
ròu diàn
Carnisseria
伽尼塞利阿

入口 / 出口
rù kǒu / chū kǒu
Entrada / Eixida
安德拉达 / 艾伊施伊达

收据
shōu jù
Tiquet de compra
迪凯特 戴 贡布拉

收银台
shōu yín tái
Caixa registradora
伽伊夏 雷吉思德拉多拉

手推车
shǒu tuī chē
Carret
伽雷特

鱼
yú
Peix
贝伊施

鱼贩
yú fàn
Peixateria
贝伊沙戴利阿

猪肉
zhū ròu
Companatge / Embotits
贡巴纳吉 / 安波迪次

## 市场
## EL MERCAT

包装箱
bāo zhuāng xiāng
Caixes
伽伊谢思

秤
chèng
Balança
布兰萨

购物袋
gòu wù dài
Cabàs
伽巴思

柜台
guì tái
Taulell
达乌来耶

货品陈列
huò pǐn chén liè
Parada
布拉达

篮子
lán zi
Basquet
巴思盖特

## 供应品
## ELS QUEVIURES

茶叶
chá yè
Te
戴

醋
cù
Vinagre
比纳格雷

大米
dà mǐ
Arròs
阿罗思

蜂蜜
fēng mì
Mel
美尔

黄油
huáng yóu
Mantega
曼戴伽

鸡蛋
jī dàn
Ous
欧思

酒
jiǔ
Vi
比

咖啡
kā fēi
Café
伽非

面
miàn
Pasta
巴思达

奶酪
nǎi lào
Formatge
福尔玛切

牛奶
niú nǎi
Llet
耶特

啤酒
pí jiǔ
Cervesa
塞尔贝萨

巧克力
qiǎo kè lì
Xocolate
出古拉戴

糖
táng
Sucre
苏克来

小扁豆、鹰嘴豆和豆子
xiǎo biǎn dòu、yīng zuǐ dòu hé dòu zi
Llegums
耶古姆思

盐
yán
Sal
萨尔

油
yóu
Oli
噢耶

## 肉店
## LA CARNISSERIA

刀
dāo
Ganivet
伽尼贝特

羔羊肉
gāo yáng ròu
Corder
果尔戴尔

柜台
guì tái
Taulell
达乌来耶

黑香肠
hēi xiāng cháng
Botifarra
波迪发拉

火腿
huǒ tuǐ
Pernil
贝尔尼尔

鸡肉
jī ròu
Pollastre
波雅思德来

橘色香肠酱
jú sè xiāng cháng jiàng
Sobrassada
索布拉萨达

牛排
niú pái
Filet
非伊来特

牛肉
niú ròu
Vedella
贝戴伊雅

排骨
pái gǔ
Xulla
出雅

肉
ròu
Carn
伽恩

屠夫
tú fū
Carnisser
伽尼塞尔

兔肉
tù ròu
Conill
果尼耶

香肠
xiāng cháng
Llonganissa
用伽尼萨

猪肉
zhū ròu
Porc
波尔克

猪肉食品
zhū ròu shí pǐn
Embotit
恩波迪特

## ¬ 鱼贩
## LA PESCATERIA

安康鱼
ān kāng yú
Rap
拉普

鳊鱼
biān yú
Orada
噢拉达

绯鲤
fēi lǐ
Moll
莫耶

剑鱼
jiàn yú
Emperador
恩贝拉多尔

金枪鱼
jīn qiāng yú
Tonyina
多尼纳

鲈鱼
lú yú
Llobarro
哟巴罗

绿青鳕鱼
lǜ qīng xuě yú
Lluç
育乌思

墨鱼
mò yú
Sépia
塞比雅

螃蟹
páng xiè
Crancs
格朗克思

沙丁鱼
shā dīng yú
Sardina
萨尔丁纳

乌贼
wū zéi
Calamars
伽拉玛尔思

虾
xiā
Gambes
干贝思

小鱼（用来做汤的各种鱼）
xiǎo yú (yòng lái zuò tāng de gè zhǒng yú)
Morralla
莫拉雅

鳕鱼
xuě yú
Bacallà / Abadejo
巴伽雅 / 阿巴戴杰噢

贻贝
yí bèi
Clòtxines
克罗轻奈思

鱿鱼
yóu yú
Polp
布尔普

鱼贩
yú fàn
Peixatera
贝伊沙戴拉

## ¬ 面包店和蛋糕店
## EL FORN DE PA I DOLÇOS

长方形的松糕
cháng fāng xíng de sōng gāo
Valencianes
巴冷西雅内思

蛋糕
dàn gāo
Galetes
伽雷戴思

蛋糕
dàn gāo
Pastís
巴思迪思

干点心
gàn diǎn xīn
Pastes seques
巴思戴思 塞盖思

棍子面包
gùn zi miàn bāo
Barra
巴拉

果仁牛轧糖
guǒ rén niú zhá táng
Torró
多洛

面包
miàn bāo
Pa
巴

面包粉
miàn bāo fěn
Pa ratllat
巴 拉伊雅特

面包师
miàn bāo shī
Forner
福尔内

面粉
miàn fěn
Farina
法利纳

巧克力
qiǎo kè lì
Bombons
波姆本斯

糖果
táng guǒ
Caramels
伽拉美尔思

糖果店
táng guǒ diàn
Rebosteria
雷波思戴利阿

甜蛋糕
tián dàn gāo
Coca dolça
果卡 多尔萨

小仙人松糕
xiǎo xiān rén sōng gāo
Magdalenes
玛格达雷内思

羊角面包
yáng jiǎo miàn bāo
Croisants
格鲁阿桑特

有馅的蛋糕
yǒu xiàn de dàn gāo
Coca farcida
果卡 法思伊达

炸面包圈
zhà miàn bāo quān
Bunyols
布尼哟思

猪油做的小蛋糕
zhū yóu zuò de xiǎo dàn gāo
Ensaïmada
恩萨伊玛达

## 水果
## LES FRUITES

菠萝
bō luó
Pinya tropical
宾雅 德洛比伽尔

草莓
cǎo méi
Maduixes
玛度伊谢思

橙
chéng
Taronja
达隆杰阿

大草莓
dà cǎo méi
Maduixots
玛度学噢次

鳄梨
è lí
Alvocat
阿尔波伽特

干的
gān de
Pansit
巴思伊特

干果
gān guǒ
Fruita seca
福鲁达 塞伽

桔子
jú zi
Mandarina
曼达里纳

梨
lí
Pera
贝拉

李子
lǐ zi
Prunes
布鲁内思

木瓜
mù guā
Codony
果多涅

嫩的
nèn de
Tendre
旦德来

柠檬
níng méng
Llima
伊玛

枇杷
pí pa
Nespra
内思普拉

苹果
píng guǒ
Poma
波玛

葡萄
pú tao
Raïm
拉伊姆

青的（未熟的）
qīng de (wèi shú de)
Verd
贝尔特

石榴
shí liu
Magrana
玛格拉纳

熟的
shú de
Madur
玛度尔

桃子
táo zi
Bresquilla
布雷思格伊雅

甜瓜
tián guā
Meló
美洛

无花果
wú huā guǒ
Figues
非伊盖思

西瓜
xī guā
Meló d'Alger
美洛达尔杰

香蕉
xiāng jiāo
Plàtan
布拉旦

杏
xìng
Albercoc
阿尔贝果克

椰枣
yē zǎo
Dàtils
达迪尔思

椰子
yē zi
Coco
果果

樱桃
yīng táo
Cireres
思伊雷雷思

## ¬ 蔬菜 LES VERDURES

菠菜
bō cài
Espinacs
艾思宾纳克思

蚕豆
cán dòu
Faves
法贝思

朝鲜蓟
cháo xiān jì
Carxofes
伽尔绰非思

大蒜
dà suàn
Alls
阿伊思

红薯
hóng shǔ
Moniatos
莫尼阿多思

胡萝卜
hú luó bo
Safanòria
萨发诺利阿

花菜
huā cài
Coliflor / Floricol
果里福洛尔 / 福洛里果尔

黄瓜
huáng guā
Cogombre
果贡布雷

卷心菜
juǎn xīn cài
Col
果尔

苦苣
kǔ jú
Escarola
艾思伽洛拉

绿皮南瓜
lǜ pí nán guā
Carabassons
伽拉巴宋思

萝卜
luó bo
Xirivia
驰伊里比亚

茄子
qié zi
Albargina
阿尔巴尔吉纳

芹菜
qín cài
Api
阿比

青豆
qīng dòu
Bajoquetes
巴觉噢盖戴思

青蒜
qīng suàn
Porro
波洛

生菜
shēng cài
Encisam / Lletuga
恩思伊萨姆 / 耶度伽

甜菜
tián cài
Bleda
布雷达

甜辣椒
tián là jiāo
Pimentó / Pebrot
比门多 / 贝布洛特

土豆
tǔ dòu
Creïlles
格累伊耶思

西红柿
xī hóng shì
Tomaca
多玛伽

洋葱
yáng cōng
Ceba
塞巴

圆萝卜
yuán luó bo
Nap
纳普

– 请给我来两公斤苹果。
– qǐng gěi wǒ lái liǎng gōng jīn píng guǒ.
– Vull 2 kg de pomes, per favor.
布耶 多思 格伊洛思 戴 波姆思，贝尔 法波尔。

– 还要别的吗?
– hái yào bié de ma?
– Què mès li pose?
盖 美思 里 波塞?

– 我还想要梨，就这些，最熟的。
– wǒ hái xiǎng yào lí, jiù zhè xiē, zuì shú de.
– Pose'm aquelles peres més madures.
波塞姆 阿盖耶思 贝思 美思 玛度雷思。

– 您好，您想要什么?
– nín hǎo, nín xiǎng yào shí me?
– Bon dia, vosté dirà.
波恩 迪亚，波思戴 迪拉。

– 我想要一块奶酪。
– wǒ xiǎng yào yī kuài nǎi lào.
– Pose'm un tros de formatge, per favor.
波塞姆 乌恩 德洛思 戴 福尔玛杰，贝尔 法波尔。

– 还想要点别的吗?
– hái xiǎng yào diǎn bié de ma?
– Vol alguna cosa més?
波尔阿古纳果萨美思?

– 是的，还想要一公斤沙丁鱼。
– shì de, hái xiǎng yào yī gōng jīn shā dīng yú.
– Sí, pose'm un quilo de sardines.
思伊，波塞姆 乌恩 格伊洛 戴 萨尔丁内思。

– 多少钱?
– duō shǎo qián?
– Quant és?
光特 艾思?

– 在出口处的收银台付款。
– zài chū kǒu chù de shōu yín tái fù kuǎn.
– Heu de pagar a la caixa de l'eixida.
艾乌 戴 巴伽 恩 拉 伽伊夏 戴 雷伊施伊达。

# ¬ 衣服、鞋子和饰品
# LA ROBA, LES SABATES I ELS COMPLEMENTS

包
bāo
Bossa
◂ 波萨

便服
biàn fú
Roba de cada dia
◂ 洛巴 戴 伽达 迪亚

标签
biāo qiān
Etiqueta
◂ 艾迪盖达

长裤
cháng kù
Pantalons
◂ 半达隆思

长袖
cháng xiù
De màniga llarga
◂ 戴 玛尼伽 雅尔伽

衬衫
chèn shān
Camisa
◂ 伽米萨

打折
dǎ zhé
Descompte
◂ 戴思贡姆戴

大减价
dà jiǎn jià
Rebaixes
◂ 雷巴伊谢思

带尼龙搭扣
dài ní lóng dā kòu
Amb veta adherent
◂ 安姆布 贝达 阿德兰特

短袖
duǎn xiù
De màniga curta
◂ 戴 玛尼伽 古尔达

格子
gé zi
A quadres
◂ 阿 瓜德来思

厚运动服
hòu yùn dòng fú
Xandall
◂ 香达耶

花边
huā biān
Amb cordons
安姆布 果尔动思

华达呢
huá dá ní
Gavardina
伽巴迪纳

夹克衫
jiá kè shān
Jaqueta
夹盖达

家居服
jiā jū fú
Roba de casa
洛巴 戴 伽萨

款式
kuǎn shì
Model
莫戴尔

拉链
lā liàn
Amb cremallera
安姆布 格雷玛耶拉

凉鞋
liáng xié
Sandàlies
散达里艾思

帽子
mào zi
Barret
巴雷特

没有纽扣
méi yǒu niǔ kòu
Sense botons
散思 波动思

棉的
mián de
De cotó
戴果多

内衣
nèi yī
Roba interior
洛巴 因戴里渥

女式衬衫
nǚ shì chèn shān
Brusa
布鲁萨

皮带
pí dài
Cinturó
思因度洛

皮的
pí de
De pell
戴贝耶

钱包
qián bāo
Portamonedes
波尔达莫奈戴思

裙子
qún zi
Falda
法尔达

伞
sǎn
Paraigua
巴拉阿伊瓜

试衣间
shì yī jiān
Provadors
布洛巴多思

手帕
shǒu pà
Mocador
莫伽多尔

手套
shǒu tào
Guants
光次

睡袍
shuì páo
Camisó
伽米索

睡衣
shuì yī
Roba de dormir
洛巴 戴 多尔米尔

睡衣裤
shuì yī kù
Pijama
比家玛

素布
sù bù
Llis
伊思

条纹
tiáo wén
Ratllat
拉伊雅特

拖鞋
tuō xié
Xancles
常克来思

拖鞋
tuō xié
Sabatilles
萨巴迪耶思

袜子
wà zi
Calcetins
伽塞丁思

外套
wài tào
Abric
阿布里克

线的
xiàn de
De fil
戴非伊尔

鞋
xié
Sabates
萨巴戴思

靴
xuē
Botes
波戴思

羊毛
yáng máo
De llana
戴雅纳

印花
yìn huā
Estampat
艾思当巴特

雨衣
yǔ yī
Impermeable
因贝美阿布来

圆领汗衫
yuán lǐng hàn shān
Camiseta
伽米塞达

运动服
yùn dòng fú
Roba d'esport
洛巴 戴思波尔特

周日的正装
zhōu rì de zhèng zhuāng
Roba de mudar
洛巴 戴 姆达尔

– 您好！我能帮您什么忙吗?
– nín hǎo! wǒ néng bāng nín shén me máng ma?
– Bon dia, la puc ajudar?
波恩 迪亚，拉 布克 阿楚达?

– 我想要一双鞋，36号的。
– wǒ xiǎng yào yī shuāng xié, sān shí liù hào de.
– Vull unes sabates del número 36.
◀ 布耶 乌奈思 萨巴戴思 戴尔 努美洛 德兰达思伊思。

– 这里有几款。
– zhè lǐ yǒu jǐ kuǎn.
– Ací té tots estos models.
◀ 阿思伊 戴 多次 莫戴尔思。

– 有大一号的吗?
– yǒu dà yī hào de ma?
– Té un número més?
◀ 戴 乌恩 努美洛 美思?

– 这个款式没有了。
– zhè gè kuǎn shì méi yǒu le.
– D'este model ja no me'n queden.
◀ 戴思戴 莫戴尔 夹 诺美恩 盖等。

– 您喜欢这件夹克衫吗?
– nín xǐ huān zhè jiàn jiá kè shān ma?
– Li agrada esta jaqueta?
◀ 里 阿格拉达 艾思达 夹盖达?

– 是的，我要买它。 / 我穿着走。 / 不，不是我的风格。
– shì de, wǒ yào mǎi tā. / wǒ chuān zhe zǒu. / bù, bú shì wǒ de fēng gé.
– Sí, me la quede. / Me l'emporte posada. / No, no és el meu estil.
◀ 思伊，美 拉 盖戴。 /美 兰姆波尔特 波萨达。 / 诺，诺 艾思 艾尔 美乌 艾思迪尔。

– 您喜欢这条裙子吗?
– nín xǐ huān zhè tiáo qún zi ma?
– Com li ve la falda?
◀ 果姆 里 贝 拉 法尔达?

– 对我来说太短了。 / 我觉得太长了。 / 太紧了!
– duì wǒ lái shuō tài duǎn le. / wǒ jué de tài cháng le. / tài jǐn le !
– Em ve curta. / Em ve llarga. / M'apreta!
艾姆 贝 古尔达。 /艾姆 贝 雅尔达。 /玛布来达!

– 请问试衣间在哪里?
– qǐng wèn shì yī jiān zài nǎ lǐ?
– Els provadors, per favor?
艾尔思布洛巴多尔思，贝尔法波尔?

– 走到头，在右边。
– zǒu dào tóu, zài yòu biān.
– Al fons a la dreta.
阿尔 福恩思 阿 拉 德来达。

– 我应该如何清洁?
– wǒ yīng gāi rú hé qīng jié?
– Com s'ha de netejar?
果姆塞戴奈戴加尔?

– 请看标签上的说明。
– qǐng kàn biāo qiān shàng de shuō míng.
– Ha de seguir les indicacions de l'etiqueta.
阿 戴 塞古伊尔 雷斯 因迪伽思伊渥思 戴 雷迪盖达。

# ¬ 其它商店
# ALTRES ESTABLIMENTS

百货商店
bǎi huò shāng diàn
Magatzem
玛伽赞姆

报摊
bào tān
Quiosc
克伊噢思克

车间
chē jiān
Taller
达耶尔

饭店
fàn diàn
Restaurant
雷思达乌朗特

干洗店
gàn xǐ diàn
Tintoreria
丁多来利阿

购物中心
gòu wù zhōng xīn
Centre comercial
散德来 果美思伊阿尔

酒吧 / 酒馆
jiǔ bā / jiú guǎn
Taverna
达贝尔纳

咖啡馆
kā fēi guǎn
Bar
巴尔

理发店
lǐ fà diàn
Perruqueria
贝洛盖利阿

木工作坊
mù gōng zuō fang
Fusteria
福思戴利阿

书店
shū diàn
Llibreria
伊布雷利阿

文具店
wén jù diàn
Papereria
巴贝来利阿

五金店
wǔ jīn diàn
Ferreteria
非雷戴利阿

鞋店
xié diàn
Sabateria
萨巴戴利阿

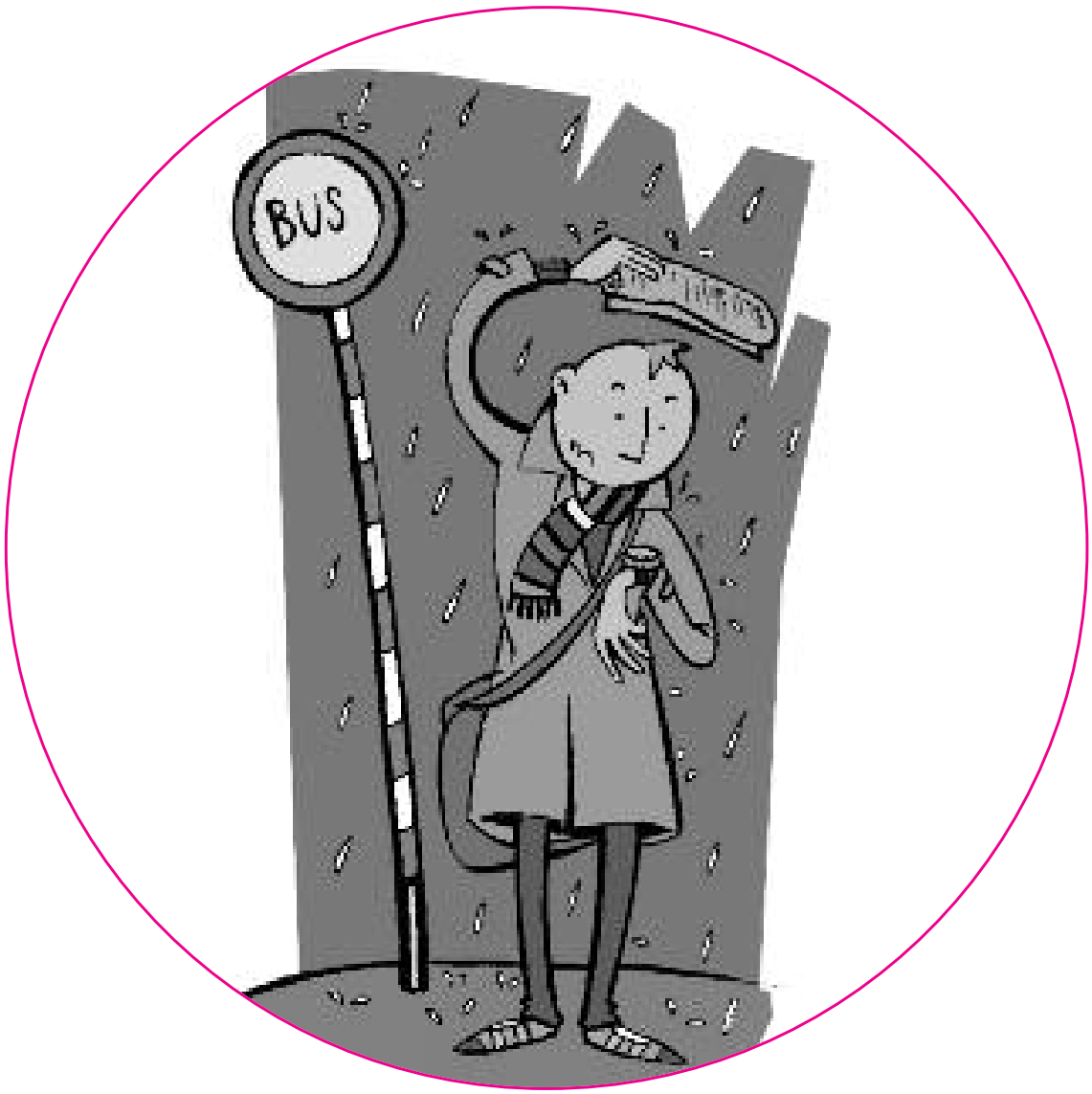
烟草店
yān cǎo diàn
Estanc
艾思当克

针线铺
zhēn xiàn pù
Merceria
美尔塞利阿

钟表店
zhōng biǎo diàn
Rellotgeria
雷哟杰利阿

珠宝店
zhū bǎo diàn
Joieria
觉噢耶利阿

# ¬ 旅行
# DESPLAÇAMENTS



# ¬ 城市
# LA CIUTAT

斑马线
bān mǎ xiàn
Pas de zebra
巴思 戴 塞布拉

大街
dà jiē
Avinguda
阿宾古达

大楼
dà lóu
Edifici
艾迪非伊思伊

废纸箱
fèi zhǐ xiāng
Paperera
巴贝雷拉

公共花园
gōng gòng huā yuán
Parc
巴尔克

广场
guáng chǎng
Plaça
布拉萨

河
hé
Riu
里乌

红灯
hóng dēng
Semàfor
塞玛佛儿

花园
huā yuán
Jardí
加尔迪

环线
huán xiàn
Ronda
隆达

建筑物正面
jiàn zhù wù zhèng miàn
Fatxada
法查达

郊区
jiāo qū
Els afores / La rodalia
艾尔司 阿佛雷司 /拉 洛达利阿

角落
jiǎo luò
Cantonada
甘动纳达

街道
jiē dào
Carrer
伽雷尔

街区
jiē qū
Illa de cases
伊雅 戴 伽塞思

街心转盘
jiē xīn zhuàn pán
Glorieta
格洛里艾达

居住区
jū zhù qū
Barri
巴里

垃圾场
lā jī chǎng
Contenidor
贡戴尼多儿

林荫大道
lín yīn dà dào
Gran via
格朗 比亚

楼房的斜面
lóu fáng de xié miàn
Xamfrà
香福腊

喷泉
pēn quán
Font
福恩特

桥
qiáo
Pont
波恩特

区
qū
Districte
迪斯德里克戴

人行道
rén xíng dào
Vorera
波雷拉

散步场所 / 林荫大道
sàn bù cháng suǒ / lín yīn dà dào
Passeig
巴塞驰

十字路口
shí zì lù kǒu
Cruïlla
古鲁伊雅

通道
tōng dào
Travessia
德拉贝思伊阿

信箱
xìn xiāng
Bústia
布思迪亚

下水道
xià shuǐ dào
Claveguera
格拉贝盖拉

行人
xíng rén
Vianant
比阿囊特

斜坡
xié pō
Costera
果思戴拉

中心
zhōng xīn
Centre
森德来

## 乘公共汽车
## AMB AUTOBÚS

车站
chē zhàn
Estació d'autobusos
艾思达思伊渥 达乌多布索思

客票日期打印机
kè piào rì qī dǎ yìn jī
Màquina validadora
玛格伊纳 巴里达多拉

公共汽车
gōng gòng qì chē
Autobús / Autocar
阿乌多布思/阿乌多伽尔

旅行卡
lǚ xíng kǎ
Bonobús
波诺布思

检票
jiǎn piào
Validar bitllets
巴里达尔 比耶次

票
piào
Bitllet
比耶特

汽车站
qì chē zhàn
Parada d'autobús
巴拉达 达乌多布思

要求停的站
yào qiú tíng de zhàn
Parada sol·licitada
巴拉达 所里思伊搭达

下车
xià chē
Baixar
巴伊夏

最后一站
zuì hòu yī zhàn
Última parada
乌迪玛 巴拉达

– 去博加兰特的汽车几点开?
– qù bó jiā lán tè de qì chē jǐ diǎn kāi?
– A quina hora ix l'autobús cap a Bocairent?
阿 格伊那 噢拉 伊施 拉乌多布思 伽普 阿 波伽伊冷特?

– 上午十点，半小时后。
– shàng wǔ shí diǎn, bàn xiǎo shí hòu.
– A les 10:00 h, d'ací a mitja hora.
阿 雷斯 戴乌，达思伊 阿 米查 噢拉。

– 汽车晚点了?
– qì chē wǎn diǎn le?
– L'autobús porta retard?
拉乌多布思 波尔达 雷达尔德?

– 是的，晚了15分钟。
– shì de, wǎn le shí wǔ fēn zhōng.
– Sí, porta 15 minuts de retard.
思伊，波尔达 格因塞 米努次 德 雷达尔德。

– 对不起，请问哪辆汽车去市区?
– duì bú qǐ, qǐng wèn nǎ liàng qì chē qù shì qū?
– Perdone, quin autobús va al centre?
◂ 贝尔多奈，格因 阿乌多布思 巴 阿尔 森德来?

– 巴士1、3和4号去市区。
– bā shì yī 、sān hé sì hào qù shì qū.
– L'1, el 3 i el 4 van al centre.
◂ 洛乌、艾尔 德来思 伊 艾尔 瓜德来 办 阿尔 森德来。

– 对不起，请问27路汽车站在哪里?
– duì bú qǐ, qǐng wèn èr shí qī lù qì chē zhàn zài nǎ lǐ?
– Escolte un moment, on està la parada del 27?
◂ 艾思果尔特 乌恩 莫门特，乌恩 艾思达 拉 布拉达 戴尔 宾迪塞特?

– 在广场的另一边。
– zài guáng chǎng de lìng yī biān.
– A l'altre costat d'esta mateixa plaça.
◂ 阿 拉尔德来 果思达特 戴思达 玛戴伊夏 布拉萨。

– 对不起太太，请问这个汽车站靠近体育场吗?
– duì bú qǐ tài tai ，qǐng wèn zhè gè qì chē zhàn kào jìn tǐ yù chǎng ma?
– Disculpe, senyora, l'autobús para prop del camp de futbol?
◂ 迪思古贝，塞尼噢拉，拉乌多布思 巴拉 布洛贝 戴尔 甘普 戴 福特波尔?

– 是的，体育场北入口。
– shì de, tǐ yù chǎng běi rù kǒu.
– Sí, vos deixarà a l'entrada del gol nord.
◂ 思伊，波思 戴伊沙拉 阿 冷德拉达 戴尔 果尔 诺德。

– 对不起，请问我还要多久才能到医院?
– duì bú qǐ, qǐng wèn wǒ hái yào duō jiǔ cái néng dào yī yuàn?
– Per favor, quan he de baixar per anar a l'hospital?
◀ 贝尔 法波尔，关 艾 戴 巴伊夏贝尔 贝尔 阿纳尔 阿 洛思毕打尔?

– 您必须在下一站下车。
– nín bì xū zài xià yī zhàn xià chē.
– Vosté ha de baixar en la pròxima parada.
◀ 波思戴 阿 戴 巴伊夏 恩 拉 布洛克西玛 巴拉达。

– 请出示票。
– qǐng chū shì piào.
– Bitllets, per favor.
◀ 毕耶次，贝尔法 波尔。

– 这是我的票。
– zhè shì wǒ de piào.
– Ací té el bitllet.
◀ 阿思伊 戴 艾尔 毕耶特。

– 请给我一张季票（旅行车票）。
– qǐng gěi wǒ yī zhāng jì piào (lǚ xíng chē piào).
– Em pot donar un bonobús, per favor?
◀ 艾姆 波特 多纳尔 乌恩 波诺布思，贝尔 法波尔?

– 10次还是20次的?
– shí cì hái shì èr shí cì de?
– De 10 viatges o de vint?
◀ 戴 戴乌 比阿切思 噢 戴 宾特?

# ¬ 乘地铁
# AMB METRO

换乘
huàn chéng
Transbordament
德朗思波尔达门特

线路
xiàn lù
Via
比阿

票
piào
Tiquet
迪盖特

月台
yuè tái
Andana
安达纳

入口
rù kǒu
Boca
波伽

站
zhàn
Estació
艾思达思伊渥

售票处
shòu piào chù
Taquilla
达格伊雅

自动扶梯
zì dòng fú tī
Escala mecànica
艾思伽拉 麦伽尼伽

线
xiàn
Línia
里尼亚

– 请问去市政厅怎么走?
– qǐng wèn qù shì zhèng tīng zěn me zǒu?
– Per favor, quin metro va a l'Ajuntament?
贝尔 法波尔，格因 麦德洛 巴 阿 拉云达门特?

– 请坐黄色的线。
– qǐng zuò huáng sè de xiàn.
– Ha d'agafar la línia groga.
阿 达伽法尔 拉 里尼亚 格洛伽。

– 去医院我们需要换线吗?
– qù yī yuàn wǒ men xū yào huàn xiàn ma?
– S'ha de fer transbordament per anar a l'hospital?
萨戴 非尔 德朗思波尔达门特 贝尔 阿纳 阿 洛思比达尔?

– 不，这是直达的。
– bù，zhè shì zhí dá de.
– No, este metro va directe.
诺，艾思戴 麦德洛 巴 迪雷克戴。

## ¬ 乘出租车
## AMB TAXI

出租车
chū zū chē
Taxi
达克西

计价器
jì jià qì
Taxímetre
达克思伊麦德来

出租车站
chū zū chē zhàn
Parada
巴拉达

空车
kōng chē
Lliure
育来

零钱
líng qián
Canvi
甘比

有人
yǒu rén
Ocupat
澳古巴特

收据
shōu jù
Rebut
雷布特

– 您好，我要去火车站。
– nín hǎo, wǒ yào qù huǒ chē zhàn.
– Bon dia, vaig a l'estació de tren.
波恩 迪亚，巴驰 阿 雷思达思伊渥 戴 德来恩。

– 好的。
– hǎo de.
– Bon dia. D'acord.
波恩 迪亚，达果尔得。

– 麻烦请问出租车站在哪里?
– má fán qǐng wèn chū zū chē zhàn zài nǎ lǐ?
– Per favor, on està la parada de taxis?
贝尔法 波尔，昂 艾思达 拉 布拉达 德 达克西思?

– 在街的尽头。
– zài jiē de jìn tóu.
– Al final del carrer.
阿尔 非伊纳尔 戴尔 伽雷尔。

– 这辆出租车是空的吗?
– zhè liàng chū zū chē shì kōng de ma?
– Està lliure este taxi?
艾思达 育来 艾思戴 达克西

– 是的，您要去哪里?
– shì de, nín yào qù nǎ lǐ?
– Sí, on vol que el porte?
思伊，昂 波尔 盖 艾尔 波尔特?

– 请到港口。 / 请到自由大道。
– qǐng dào gǎng kǒu. / qǐng dào zì yóu dà dào.
– Al port, per favor. / A l'avinguda de la Llibertat, per favor.
艾尔 波尔特，贝尔 法波尔。 /阿 拉宾古达 戴 拉伊贝尔达特，贝尔 法波尔。

– 多少钱? / 我该给你多少钱?
– duō shǎo qián? / wǒ gāi gěi nǐ duō shǎo qián?
– Quant és? / Què li devem?
光特 艾思? /盖 里 戴贝姆?

– 5欧元55分。
– wǔ ōu yuán wǔ shí wǔ fen.
– Són 5 euros amb 55 cèntims, per favor.
宋 思因克 艾乌罗思 安博 思因关达思因克 散迪姆思，贝尔 法波尔。

## 乘飞机
## AMB AVIÓ

安全带
ān quán dài
Cinturó de seguretat
思因度罗 戴 塞古雷达特

标签
biāo qiān
Etiqueta
艾迪盖达

办理登机手续
bàn lǐ dēng jī shǒu xù
Facturació
法克度拉思伊渥

超重行李
chāo zhòng xíng li
Excés d'equipatge
艾克塞思 戴格伊巴切

出发
chū fā
Eixides
艾伊施伊戴思

窗口
chuāng kǒu
Finestreta
非伊奈思德来达

到达
dào dá
Arribades
阿里巴戴思

登机
dēng jī
Embarcar
恩巴尔伽尔

登机口
dēng jī kǒu
Porta d'embarcament
波尔达 旦巴尔伽门特

登机牌
dēng jī pái
Targeta d'embarcament
达尔切达 旦巴尔伽门特

丢失的财产
diū shī de cái chǎn
Objectes perduts
噢布耶可戴思 贝尔度次

飞机
fēi jī
Avió
阿比渥

飞机场
fēi jī chǎng
Aeroport
阿艾罗波尔特

飞行员
fēi xíng yuán
Pilot
比罗特

费率
fèi lǜ
Tarifa
达里发

海关
hǎi guān
Duana
多乌纳

航班
háng bān
Vol
波尔

航空公司
háng kōng gōng sī
Companyia aèria
贡巴尼亚阿 艾利阿

候机室
hòu jī shì
Sala d'espera
萨拉 戴思贝拉

护照
hù zhào
Passaport
巴萨波尔特

机场候机厅
jī chǎng hòu jī tīng
Terminal
戴尔米纳尔

机票
jī piào
Bitllet
比耶特

机组人员
jī zǔ rén yuán
Tripulació
德里布拉思伊渥

集合点
jí hé diǎn
Punt de trobada
布恩特 戴 德罗巴达

降落
jiàng luò
Aterrar
阿戴拉

经济舱
jīng jì cāng
Classe turista
格拉塞 度里思达

救生衣
jiù shēng yī
Armilla salvavides
阿尔米亚 萨尔巴比戴思

靠窗的座位
kào chuāng de zuò wèi
Seient de finestreta
塞伊恩特 戴 非伊奈思德来达

空姐
kōng jiě
Hostessa
噢思戴萨

联航
lián háng
Connexió
贡奈思伊渥

目的地
mù dì dì
Destinació
戴思迪纳思伊渥

起飞
qǐ fēi
Enlairar-se
恩拉伊拉 – 塞

取消的航班
qǔ xiāo de háng bān
Vol cancel·lat
波尔 甘塞拉特

商务舱
shāng wù cāng
Classe bussiness
格拉塞 比思内思

手提包
shǒu tí bāo
Bossa de mà
波萨 戴 马

手提箱
shǒu tí xiāng
Maleta
马来达

手提行李
shǒu tí xíng li
Equipatge de mà
艾格伊巴切戴马

手推车
shǒu tuī chē
Carretó (per a l'equipatge)
伽来多（贝尔 阿雷格伊巴切）

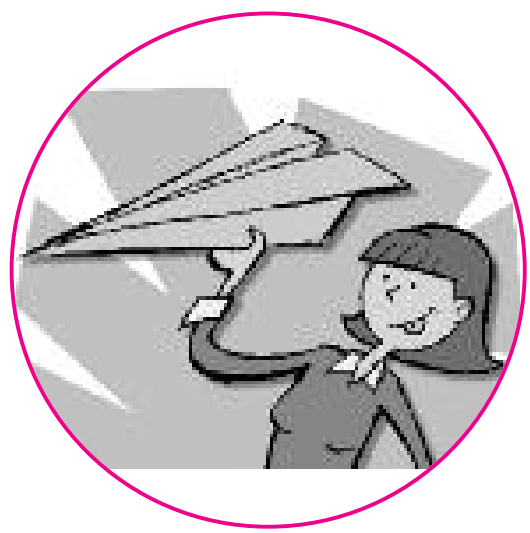
头等舱
tóu děng cāng
Primera classe
布里美拉 格拉塞

延误
yán wù
Retard
雷达尔德

找回行李
zhǎo huí xíng li
Recollida d'equipatges
雷果伊达 戴格伊巴切

折扣
zhé kòu
Descompte
戴思贡姆戴

座位
zuò wèi
Seient
塞伊恩特



– 去马德里的航班在哪里办理登机手续
– qù mǎ dé lǐ de háng bān zài nǎ lǐ bàn lǐ dēng jī shǒu xù?
– On es factura el vol per a Madrid?
◀ 昂 艾思 发克度拉 艾尔 波尔 贝尔 阿 马德里?

– 在商店旁边的那个柜台。
– zài shāng diàn páng biān de nà gè guì tái.
– A la finestreta que hi ha al costat de la tenda.
◀ 恩拉非伊奈思德来达盖伊阿阿尔果思达特戴拉等达。

– 您有行李吗?
– nín yǒu xíng li ma?
– Porta equipatge?
◀ 波尔达 艾格伊巴切?

– 是的，两个手提箱和一个手提包。
– shì de, liǎng gè shǒu tí xiāng hé yī gè shǒu tí bāo.
– Sí, estes dos maletes i una bossa de mà.
◀ 思伊，艾思戴思 多思 马来戴思 伊 乌纳 波萨 戴 马。

– 乘坐347航班去巴黎的旅客请到6号登机口登机。
– chéng zuò 347 háng bān qù bā lí de lǚ kè qǐng dào 6 hào dēng jī kǒu dēng jī.
– Passatgers del vol 347, amb destinació a Roma, embarquen per la porta 6.
◀ 巴萨切思戴尔波尔德来思瓜德来塞特，安姆布戴思迪纳思伊渥阿巴里思，恩巴尔盖恩贝尔拉波尔达思伊思。

– 请系好安全带。我们将在5分钟后起飞。
– qǐng xì hǎo ān quán dài. wǒ men jiāng zài 5 fen zhōng hòu qǐ fēi.
– Per favor, corden-se els cinturons de seguretat. Ens enlairarem en 5 minuts.
◀ 贝尔法波尔，果尔等 – 塞 艾尔思 思因度隆思 戴 塞古来达特。恩思 恩拉伊拉来姆 恩 思因克 米努次。

– 飞机将在五分钟后着落。
– fēi jī jiāng zài wǔ fen zhōng hòu zhuó luò.
– L'avió aterrarà d'ací a cinc minuts.
拉比渥 阿戴拉腊 达西 阿 思因克 米努次。

– 从波哥大飞来的伊比利阿航空公司的946号航班将到达2号航空站。
– cóng bō gē dà fēi lái de yī bǐ lì yà háng kōng gōng sī de 946 hào háng bān jiāng dào dá 2 hào háng kōng zhàn.
– El vol d'Iberia 964, procedent de Bogotà, arribarà per la terminal número 2.
波尔 迪贝利阿 瑙乌思伊思瓜德来，布罗塞等特 戴 波果大，阿里巴拉 贝尔 拉戴尔米纳尔 努美罗 多思。

– 请在3号门取行李。
– qǐng zài 3 hào mén qǔ xíng li.
– Poden arreplegar els equipatges en la porta 3.
波等 阿雷布雷伽尔 艾尔思 艾格伊巴切思 恩 拉 波尔达德来思。

## ¬ 乘船
## AMB BARCO

乘船
chéng chuán
Embarcar
恩巴尔伽尔

船
chuán
Barco
巴尔果

穿越
chuān yuè
Travessia
德拉贝思伊阿

船舱
chuán cāng
Cabina
伽比纳

船长
chuán zhǎng
Capità
伽比大

船头
chuán tóu
Proa
布罗阿

船尾
chuán wěi
Popa
波巴

渡船
dù chuán
Ferri / Transbordador
费里/德朗思波尔达多尔

港口
gǎng kǒu
Port
波尔特

甲板
jiá bǎn
Coberta
果贝尔达

旅客
lǚ kè
Passatge
巴萨切

码头
mǎ tóu
Moll
莫耶

上岸
shàng àn
Desembarcar
戴思恩巴尔伽尔

水手
shuǐ shǒu
Mariner
马里内尔

停泊
tíng bó
Atracar
阿德拉伽尔

椅子
yǐ zi
Cadira
伽迪拉

运费
yùn fèi
Tarifa
达里发

折扣
zhé kòu
Descompte
戴思贡姆戴

中途停留
zhōng tú tíng liú
Escala
艾思伽拉

作一个中途停留
zuò yī gè zhōng tú tíng liú
Fer escala
费尔 艾思伽拉

座位
zuò wèi
Butaca
布达伽

## 公路
## LA CARRETERA

不得驶入
bú dé shǐ rù
Direcció prohibida
迪雷克思伊渥布罗伊比达

单行线
dān xíng xiàn
Direcció única
迪雷克思伊渥 乌尼伽

道路封闭
dào lù fēng bì
Carretera tallada
伽雷戴拉 达伊亚达

道路状况很差
dào lù zhuàng kuàng hěn chà
Carretera en mal estat
伽雷戴拉恩马尔艾思达特

服务区
fú wù qū
Àrea de servici
阿雷阿 戴 塞尔比思伊

公共停车场
gōng gòng tíng chē chǎng
Aparcament públic
阿巴尔伽门特 布贝里克

关灯
guān dēng
Apagueu els llums
阿巴盖乌 艾尔思 育姆思

禁止停车
jìn zhǐ tíng chē
Prohibit aparcar
布罗伊比特 阿巴尔伽尔

开灯
kāi dēng
Enceneu els llums
恩森奈乌 艾尔 思育姆思

让路
ràng lù
Cediu el pas
塞迪乌 艾尔 巴思

绕道
rào dào
Desviament
戴思比阿门特

市中心
shì zhōng xīn
Centre ciutat
森德来 思伊乌达特

收费站
shōu fèi zhàn
Peatge
贝阿切

所有方向
suǒ yǒu fāng xiàng
Totes les direccions
多戴思 雷斯 迪雷克思 伊渥恩思

危险
wēi xiǎn
Perill
贝里耶

五公里处有施工
wǔ gōng lǐ chù yǒu shī gōng
Obres en 5 km
澳布雷思 恩 思因克 格伊罗麦德来思

限制停车区
xiàn zhì tíng chē qū
Zona d'estacionament limitat
索纳 戴思达思伊渥纳门特 里米搭特

小心
xiǎo xīn
Precaució
布雷伽乌思伊渥

# ¬ 乘汽车
# AMB COTXE

保险
bǎo xiǎn
Assegurança
◂ 阿塞古朗萨

不收费公路
bú shōu fèi gōng lù
Autovia
◂ 阿乌多比阿

柴油
chái yóu
Dièsel
◂ 迪艾塞尔

车辆文件
chē liàng wén jiàn
Documentació del vehicle
◂ 多古门达思伊渥 戴尔贝伊克来

车速限制
chē sù xiàn zhì
Límit de velocitat
◂ 里米特 戴 贝罗思伊达特

道路
dào lù
Carretera
◂ 伽拉戴拉

地图
dì tú
Plànol
◂ 布拉诺尔

吊车
diào chē
Grua
◂ 格鲁阿

罚款
fá kuǎn
Multa
◂ 木尔达

高速公路
gāo sù gōng lù
Autopista
◂ 阿乌多比思达

公路
gōng lù
Carretera comarcal
◂ 伽雷戴拉 贡玛尔伽尔

公路交通图
gōng lù jiāo tōng tú
Mapa de carreteres
◂ 玛巴 戴 伽雷戴来思

故障
gù zhàng
Avaria
阿巴利阿

关掉灯和发动机
guān diào dēng hé fā dòng jī
Apagueu els llums i el motor
阿巴盖乌 艾尔思 育姆思 伊 艾尔 莫多尔

国道
guó dào
Carretera nacional
伽雷戴拉 纳雄奈尔

红绿灯
hóng lǜ dēng
Semàfor
塞玛佛尔

环线
huán xiàn
Carretera de circumval·lació
伽雷戴拉 戴 思伊尔古木巴 拉思伊渥

驾驶执照
jià shǐ zhí zhào
Carnet de conduir
伽尔奈特 戴 贡度伊尔

交通堵塞
jiāo tōng dǔ sè
Embús
恩布思

街道
jiē dào
Carrer
伽雷尔

捷径
jié jìng
Drecera
德来塞拉

救护车
jiù hù chē
Ambulància
昂姆布朗思伊阿

靠右行
kào yòu xíng
A mà dreta / A la dreta
阿玛德来达/阿拉德来达

靠左行
kào zuǒ xíng
A mà esquerra / A l'esquerra
阿 玛 艾思盖拉 /阿 雷思盖拉

轮胎爆裂
lún tāi bào liè
Punxada
布恩查达

摩托车
mó tuō chē
Moto
莫多

平交道口
píng jiāo dào kǒu
Pas a nivell
巴思 阿 尼贝耶

请加满
qǐng jiā mǎn
Ple, per favor
布雷，贝尔 法波尔

让道
ràng dào
Cediu el pas
塞迪乌 艾尔 巴思

绕道
rào dào
Desviament
戴思比阿门特

人行横道
rén xíng héng dào
Pas de vianants
巴思 戴 比阿囊次

十字路口
shí zì lù kǒu
Encreuament
恩格雷乌阿门特

市中心
shì zhōng xīn
Centre ciutat
森德来 思伊乌达特

事故
shì gù
Accident
阿克思伊等特

收费
shōu fèi
Tarifa
达里发

收费站
shōu fèi zhàn
Peatge
贝阿切

速度
sù dù
Velocitat
贝罗思伊达特

停车场
tíng chē chǎng
Aparcament
阿巴尔伽门特

停车场
tíng chē chǎng
Pàrquing
巴尔格因

圆形广场
yuán xíng guáng chǎng
Rotonda / Redona
罗东达 /雷多纳

信号灯
xìn hào dēng
Intermitent
因戴尔米等特

直行
zhí xíng
Tot recte
多特 雷克戴

荧光背心
yíng guāng bèi xīn
Armilla reflectant
阿尔米亚 雷福雷克当特

## ¬ 汽车零部件
## ELEMENTS DEL COTXE

备件
bèi jiàn
Peça de recanvi
贝萨 戴 雷甘比

柴油
chái yóu
Gasoil
伽索伊尔

备用轮胎
bèi yòng lún tāi
Roda de recanvi
罗达 戴 雷甘比

超级汽油
chāo jí qì yóu
Gasolina súper
伽索里那 苏贝尔

变速箱
biàn sù xiāng
Caixa de canvis
伽伊夏 戴 贡比思

车轮
chē lún
Roda
罗达

车牌
chē pái
Matrícula
玛德理古拉

大灯
dà dēng
Fars
法尔思

倒车挡
dào chē dǎng
Marxa arrere
玛尔查 阿雷来

电池
diàn chí
Bateria
巴戴利阿

发动机
fā dòng jī
Motor
莫多

方向盘
fāng xiàng pán
Volant
波朗特

后视镜
hòu shì jìng
Espill retrovisor
艾思比耶 雷德罗比索尔

机油
jī yóu
Oli
噢里

加油站
jiā yóu zhàn
Gasolinera
伽索里内拉

离合器
lí hé qì
Embragatge
恩布拉伽切

轮胎
lún tāi
Pneumàtic
奈乌玛迪克

排气管
pái qì guǎn
Tub d'escapament
度波 戴思伽巴门特

汽车
qì chē
Cotxe
果切

汽油
qì yóu
Gasolina
伽索里那

千斤顶
qiān jīn dǐng
Gat
伽特

三角形路标
sān jiǎo xíng lù biāo
Triangles de senyalització
德里安格雷思 戴 塞格 那里萨思伊渥

刹车
shā chē
Fre
福雷

水箱
shuǐ xiāng
Radiador
拉迪阿多尔

无铅汽油
wú qiān qì yóu
Gasolina sense plom
伽索里那 森思 布罗姆

行李箱
xíng lǐ xiāng
Portamaletes
波尔戴玛来戴思

修理
xiū lǐ
Reparar
雷巴拉尔

油门
yóu mén
Accelerador
阿克塞雷拉多尔

油箱
yóu xiāng
Depòsit
戴波自伊特

钥匙
yào shi
Clau
克拉乌

– 劳驾，去市中心怎么走?
– láo jià, qù shì zhōng xīn zěn me zǒu?
– Per favor, per anar cap al centre?
◀ 贝尔 法波尔，贝尔 阿纳 伽普 阿尔 森德来?

– 右转，然后直行。
– yòu zhuǎn, rán hòu zhí xíng.
– Gire a mà dreta i vaja tot recte.
◀ 吉雷 阿 玛 德来达 伊 巴加 多特 雷克戴。

– 对不起，请问这条路是去诺贝雷吗?
– duì bú qǐ, qǐng wèn zhè tiáo lù shì qù nuò bèi léi ma?
– Per favor, és esta la carretera que va a Novetlè?
◀ 贝尔 法波尔，艾思 艾思达 拉 伽雷戴拉 盖 巴 阿 诺贝特雷?

– 是的，但是过了加油站之后要左拐。
– shì de, dàn shì guò le jiā yóu zhàn zhī hòu yào zuó guǎi.
– Sí, però després de la gasolinera s'ha de desviar a l'esquerra.
◀ 思伊，贝罗 戴思布艾思 戴 拉 伽索里内拉 萨 戴 戴思比 阿尔 阿 雷斯盖拉。

– 对不起，请问下一个加油站离这儿还远吗?
– duì bú qǐ, qǐng wèn xià yī gè jiā yóu zhàn lí zhè ér hái yuǎn ma?
– Per favor, falta molt per a la pròxima gasolinera?
◀ 贝尔 法波尔，法尔达 莫尔特 贝尔 阿 拉 布罗克西玛 伽索里内拉?

– 不是很远，大概10公里。
– bú shì hěn yuǎn, dà gài shí gōng lǐ.
– No massa. Uns 10 quilòmetres.
◀ 诺 玛萨。乌恩思 戴乌 格伊罗麦德来思。

– 柴油还是汽油?
– chái yóu hái shì qì yóu?
– Dièsel o gasolina?
◀ 迪塞尔 噢 伽索里纳?

– 柴油。请加满!
– chái yóu. qǐng jiā mǎn !
– Dièsel. Ple, per favor.
◀ 迪塞尔。贝雷，贝尔 法波尔。

– 劳驾，附近有停车场吗?
– láo jià, fù jìn yǒu tíng chē chǎng ma?
– Disculpe, hi ha algun pàrquing per ací?
◀ 迪思古尔贝，伊 阿 阿尔古恩 巴尔格因 贝尔 阿思伊?

– 是，在市政广场有一个。
– shì, zài shì zhèng guáng chǎng yǒu yī gè.
– Sí, a la plaça de la Generalitat n'hi ha un.
◀ 思伊，恩 拉 布拉萨 戴 拉 杰内拉里达特 尼 阿 乌恩。

– 对不起，去邮局怎么走?
– duì bú qǐ, qù yóu jú zěn me zǒu?
– Per favor, per anar a Correus?
◀ 贝尔 法波尔，贝尔 阿纳尔 阿 果来乌思?

– 在您右手边第二条街上。/ 下一个信号灯左拐。/ 直走。
– zài nín yòu shǒu biān dì èr tiáo jiē shàng. / xià yī gè xìn hào dēng zuó guǎi. / zhí zǒu.
– El segon carrer a mà dreta. / Gire a l'esquerra en el pròxim semàfor. / Tot recte.
◀ 艾尔 塞贡 伽雷 阿 玛 德来达。/ 吉雷 阿 雷斯盖拉 恩 艾尔 布罗克西姆 塞玛佛尔。/ 多特 雷克特。

– 这里有一个事故。
– zhè lǐ yǒu yī gè shì gù.
– Hi ha hagut un accident.
◀ 伊 阿 阿古特 乌恩 阿克思伊等特。

– 您需要帮忙吗?
– nín xū yào bāng máng ma?
– Necessiten ajuda?
◀ 奈塞思伊等 阿举达?

– 是的，麻烦您叫辆救护车。
– shì de, má fán nín jiào liàng jiù hù chē.
– Sí, avisen una ambulància, per favor.
◀ 思伊，阿比森 乌纳 昂布朗思伊阿，贝尔 法波尔。

– 晚上好，我的车坏了。
– wǎn shàng hǎo, wǒ de chē huài le.
– Bona nit, tinc una avaria en el cotxe.
◀ 波纳 尼特，丁克 乌纳 阿巴利阿 恩 艾尔 果切。

– 有什么问题?
– yǒu shén me wèn tí?
– Què li passa?
◀ 盖 里 巴萨?

– 发动机不能正常工作。麻烦也请检查一下刹车。
– fā dòng jī bú néng zhèng cháng gōng zuò. má fán yě qǐng jiǎn chá yī xià shā chē.
– El motor no va bé. Revise els frens també, per favor.
艾尔 莫多 诺 巴 贝。雷比塞 艾尔思 福冷思 当贝，贝尔 法波尔。

– 修好了。
– xiū hǎo le.
– Ja està arreglat.
加 艾思达 阿雷格拉特。

– 多少钱?
– duō shǎo qián?
– Què li dec?
盖 里 戴克?

## ¬ 乘火车
## AMB TREN

办理上车手续
bàn lǐ shàng chē shǒu xù
Facturació
法克度拉思伊渥

车票
chē piào
Bitllet
比耶特

补票
bǔ piào
Suplement
苏布来门特

车厢
chē xiāng
Compartiment
贡姆巴尔迪门特

车厢
chē xiāng
Vagó
比过

乘客
chéng kè
Viatger
比阿切尔

单程
dān chéng
Anada
阿纳达

二等车厢
èr děng chē xiāng
Segona classe
塞古纳 格拉塞

高速列车
gāo sù liè chē
Tren de gran velocitat
德来恩 戴 格朗 贝罗思 伊达特

盥洗室
guàn xǐ shì
Lavabos
拉巴波思

轨道
guǐ dào
Via
比阿

火车站
huǒ chē zhàn
Estació
艾思达思伊渥

价格
jià gé
Tarifa
达里发

检票员
jiǎn piào yuán
Revisor
雷比索尔

经济舱
jīng jì cāng
Classe turista
格来塞 度里思达

空座位
kōng zuò wèi
Seient lliure
塞伊恩特 育雷

满的
mǎn de
Complet
贡布雷特

普通车
pǔ tōng chē
Tren de rodalia
德来恩 戴 罗达利阿

区间列车
qū jiān liè chē
Tren regional
德来恩 雷杰渥纳尔

商务舱
shāng wù cāng
Classe preferent
格来塞 布雷费冷特

时刻表
shí kè biǎo
Horari
噢拉里

售票处
shòu piào chù
Taquilla
当格伊亚

双层铺
shuāng céng pù
Llitera
伊戴拉

头等车厢
tóu děng chē xiāng
Primera classe
布里麦拉 格来塞

往返
wǎng fǎn
Anada i tornada
阿纳达 伊 多尔纳达

卧铺车厢
wò pù chē xiāng
Cotxe-llit
果切 – 伊特

行李
xíng li
Equipatge
艾格伊巴切

行李寄存处
háng lǐ jì cún chù
Consigna
贡思伊格纳

有人的座位
yǒu rén de zuò wèi
Seient ocupat
塞伊恩特 澳古巴特

预定
yù dìng
Reserva
雷塞尔巴

月台
yuè tái
Andana
安达纳

站
zhàn
Parada
巴拉达

转车
zhuǎn chē
Transbordament
德朗思波尔达门特

折扣
zhé kòu
Descompte
戴思贡姆戴

座位
zuò wèi
Seient
塞伊恩特

– 对不起，请问火车站在哪里?
– duì bú qǐ, qǐng wèn huǒ chē zhàn zài ná lǐ?
– Per favor, on està l'estació de tren?
贝尔 法波尔，昂 艾思达 来思达思伊渥 戴 德来恩?

– 在阿奎莱拉大街尽头。
– zài ā kuí lái lā dà jiē jìn tóu.
– Al final de l'avinguda d'Aguilera.
阿尔 费伊纳尔 戴 拉宾古达 达古伊来拉。

– 请给我两张去埃尔切的车票。 / 请给我一张二等车厢的票。
– qǐng gěi wǒ liǎng zhāng qù āi ěr qiè de chē piào. / qǐng gěi wǒ yī zhāng èr děng chē xiāng de piào.
– Dos bitllets per a Elx, per favor. / Un bitllet de segona classe, per favor.
多思 比耶次 贝尔 阿埃尔切，贝尔 法波尔。 / 乌恩 比耶特 戴 塞古纳 格拉塞，贝尔 法波尔。

– 12欧元72分
– shí èr ōu yuán qī shí èr fen.
– Són 12 euros amb 72 cèntims.
◀ 宋 多塞 艾乌罗思 安姆布 塞旦达多思 散迪姆思。

– 要换乘吗?
– yào huàn chéng ma?
– S'ha de fer transbordament?
◀ 萨 戴 费尔 德朗思波尔达门特?

– 是的，到阿利坎特的时候。
– shì de, dào ā lì kǎn tè de shí hòu.
– Sí, quan arriben a Alacant han de fer el transbordament.
◀ 思伊，关 阿里本 阿 阿拉甘特 安 戴 费尔 艾尔 德朗思波尔达门特。

– 对不起，请问去夏帝瓦的火车在哪个站台?
– duì bú qǐ, qǐng wèn qù xià dì wǎ de huǒ chē zài nǎ gè zhàn tái?
– Per favor, de quina andana ix el tren cap a Xàtiva?
◀ 贝尔法波尔，戴 古伊纳 安达纳 伊施 艾尔 德来恩 伽普阿 夏帝巴?

– 3站台。
– sān zhàn tái.
– De l'andana número 3.
◀ 戴 兰达纳 努美罗 德来思。

– 几点钟能到贝尼萨?
– jǐ diǎn zhōng néng dào bèi ní sà?
– A quina hora arriba a Benissa?
◀ 阿 格伊纳 噢拉 阿里巴 阿 贝尼萨?

– 11点15分。
– shí yī diǎn shí wǔ fen.
– A les 11:15 h.
◀ 阿 雷斯 乌恩塞伊瓜尔特。

– 对不起，这个座位有人吗?
– duì bú qǐ, zhè gè zuò wèi yǒu rén ma?
– Disculpe, està ocupat este seient?
◀ 迪斯古尔贝，艾思达 澳古巴特 艾思戴 塞伊恩特?

– 没，没，如果你想坐就做吧。 / 这个座位是空的。 / 这个座位有人。
– méi, méi, rú guǒ nǐ xiǎng zuò jiù zuò ba. / zhè gè zuò wèi shì kōng de. / zhè gè zuò wèi yǒu rén.
– No, assente's si vol. / El seient està lliure. / Este seient està ocupat.
◀ 诺，阿森戴思 思伊 波尔。 /艾尔 塞伊恩特 艾思达 育雷。 /艾思戴 塞伊恩特 艾思达 澳古巴特。

– 请出示车票。
– qǐng chū shì chē piào.
– Bitllets, per favor.
◀ 比耶次，贝尔 法波尔。

– 对不起，请问有空座吗?
– duì bú qǐ, qǐng wèn yǒu kōng zuò ma?
– Disculpe, hi ha algun seient lliure?
◀ 迪斯古尔贝，伊 阿 阿古纳 塞伊恩特 育雷?

– 没有多余的空座了。车厢已经满了。
– méi yǒu duō yú de kōng zuò le. chē xiāng yǐ jīng mǎn le.
– No queda cap seient lliure. El vagó està complet.
◀ 诺 盖达 伽普 塞伊恩特 育雷。艾尔 巴果 艾思达 贡姆布来特。

– 开往巴伦西亚(瓦伦西亚)的慢车从4号站台出发。
– kāi wǎng bā lún xī yà (wǎ lún xī yà) de màn chē cóng sì hào zhàn tái chū fā.
– El tren de rodalia amb destinació a València eixirà per la via 4.
◂ 德来恩 戴 罗达利阿 安姆布 戴思迪纳思伊渥 阿 巴冷思伊阿 艾伊施伊拉 贝尔比阿 瓜尔戴。

– 从马德里来的高速列车将停靠5号站台。
– cóng mǎ dé lǐ lái de gāo sù liè chē jiāng tíng kào wǔ hào zhàn tái.
– El tren Talgo procedent de Madrid arribarà per la via 5.
◂ 德来恩 达尔果 布罗塞等特 戴 马德里 阿里巴腊 贝尔 拉比亚 思因克。

## ¬ 工作
## LA FAENA

参与社会保险
cān yǔ shè huì bǎo xiǎn
Alta en la Seguretat Social
◂ 阿尔达 恩 拉 塞古来达特 索思伊阿尔

仓库
cāng kù
Magatzem
◂ 玛伽赞姆

初始许可证
chū shǐ xǔ kě zhèng
Permís inicial
◂ 贝尔米思 伊尼西阿尔

更新的许可证
gèng xīn de xǔ kě zhèng
Permís renovat
◂ 贝尔米思 雷诺巴特

工厂
gōng chǎng
Fàbrica
◂ 发布里伽

工业区
gōng yè qū
Polígon industrial
◂ 波里贡 因度思德里阿尔

工资
gōng zī
Jornal
卓尔纳尔

工作场所
gōng zuò cháng suǒ
Centre de treball
散德来 戴 德雷巴耶

工作机会
gōng zuò jī huì
Oferta de treball
澳费尔达 戴 德雷巴耶

工作日 / 工作时间表
gōng zuò rì / gōng zuò shí jiān biǎo
Jornada de treball / laboral
觉尔纳达 戴 德雷巴耶 / 拉波拉尔

工作许可
gōng zuò xǔ kě
Permís de treball
贝尔米思 戴 德雷巴耶

雇佣
gù yōng
Treballador per compte d'altri
德雷巴亚多尔 贝尔 贡姆戴 达尔德里

雇主
gù zhǔ
Ocupador
奥古巴多尔

行业
háng yè
Ofici
澳福伊思伊

合同
hé tong
Contracte
贡德拉戴

假期
jià qī
Vacacions
巴伽思伊渥恩思

建筑
jiàn zhù
Obra
澳布拉

津贴 / 报酬
jīn tiē / bào chóu
Retribució
雷德里布思伊渥

经济活动
jīng jì huó dòng
Activitat econòmica
阿克迪比达特 艾果诺米伽

劳动
láo dòng
Mercat de treball
美尔伽特 戴 德雷巴耶

立刻进入工作
lì kè jìn rù gōng zuò
Incorporació immediata
因果尔波拉思伊渥 因麦迪阿达

临时工作
lín shí gōng zuò
Treball de temporada
德雷巴耶 戴 旦姆波拉达

每周的小时数
měi zhōu de xiǎo shí shù
Hores setmanals
澳来思 散玛纳尔思

企业
qǐ yè
Empresa
安姆布雷萨

企业家
qǐ yè jiā
Empresari
安姆布雷萨里

失业
shī yè
Atur
阿度尔

失业补助金
shī yè bǔ zhù jīn
Prestació per atur
布雷思达思伊渥 贝尔 阿度尔

实践
shí jiàn
Exercici
艾克塞尔思伊思伊

试用期
shì yòng qī
Període de prova
贝里澳戴 戴 布罗巴

特别许可
tè bié xǔ kě
Permís extraordinari
贝尔米思 埃克斯德拉噢尔迪纳里

退休年龄
tuì xiū nián líng
Edat de jubilació
艾达特 戴 出比拉思伊渥

维修
wéi xiū
Manutenció
玛努等思伊渥

我正在找工作
wǒ zhèng zài zhǎo gōng zuò
Busque treball
布思盖 德雷巴耶

薪金
xīn jīn
Salari
萨拉里

薪水
xīn shuǐ
Paga
巴伽

休息
xiū xī
Descans
戴思甘思

需要雇员
xū yào gù yuán
Necessitem personal
奈塞思伊旦姆 贝尔宋纳尔

永久许可证
yǒng jiǔ xǔ kě zhèng
Permís permanent
贝尔米思 贝尔玛能特

有效期
yǒu xiào qī
Duració
度拉思伊渥

运输
yùn shū
Transport
德朗思波尔特

团体
tuán tǐ
Grup professional
格鲁贝布罗发伊思伊

渥纳尔
zhí yè
Ocupació
澳古巴思伊渥

职业病
zhí yè bìng
Malaltia professional
玛拉尔迪亚 布罗发伊思伊渥纳尔

职业活动
zhí yè huó dòng
Activitats professionals / laborals
阿克迪比达次 布罗发伊思伊渥纳尔思 / 拉波拉尔思

住宿
zhù sù
Allotjament
阿伊出亚门特

专业
zhuān yè
Professió
布罗发伊思伊渥

专业类别
zhuān yè lèi bié
Categoria professional
伽戴果利阿 布罗发伊思伊渥纳尔

自雇
zì gù
Treballador per compte propi
德雷巴亚多尔 贝尔 贡姆戴 布罗比

# ¬ 贸易
# TREBALLS

保姆
bǎo mǔ
Empleat del servici domèstic
安姆布雷阿特 戴尔 塞尔比思伊 多麦思迪克

厨师
chú shī
Cuiner
古伊内尔

电工
diàn gōng
Electricista
艾来可德里思伊思达

服务员
fú wù yuán
Cambrer
甘姆布雷尔

工人
gōng rén
Operari / Obrer
澳贝拉里 / 澳布雷尔

护士
hù shì
Infermer
因法艾美尔

技工
jì gōng
Mecànic
美伽尼克

律师
lǜ shī
Advocat
阿波伽特

木匠
mù jiàng
Fuster
福思戴尔

牧羊人
mù yáng rén
Pastor
巴思多尔

农民
nóng mín
Llaurador
亚乌拉多尔

农业雇员
nóng yè gù yuán
Collidor
果伊多尔

收葡萄的人
shōu pú tao de rén
Veremador
贝雷玛多尔

水暖工
shuǐ nuǎn gōng
Fontaner
福昂达内尔

水手
shuǐ shǒu
Mariner
玛里内尔

饲养员
sì yǎng yuán
Ramader
拉玛戴尔

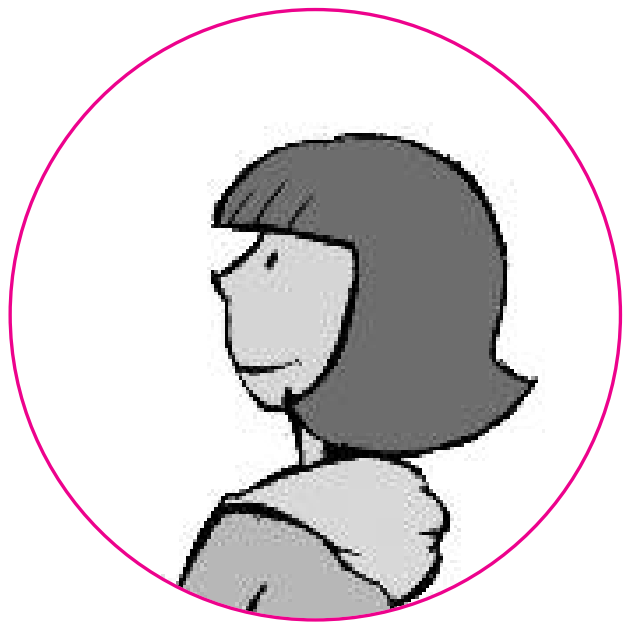
屠夫
tú fū
Carnisser
伽尔尼塞尔

小贩
xiǎo fàn
Venedor ambulant
贝内多尔 安姆布朗特

学生
xué shēng
Estudiant
艾思度迪昂特

医生
yī shēng
Metge
美切

园丁
yuán dīng
Jardiner
加尔迪内尔



## ¬ 活动
## ACTIVITATS

采摘葡萄 / 丰收
cǎi zhāi pú tao / fēng shōu
Verema
贝雷玛

工业
gōng yè
Indústria
因度思德利阿

家政服务
jiā zhèng fú wù
Servici domèstic
塞尔比思伊 多美思迪克

商业
shāng yè
Comerç
贡美尔思

酒店业和餐饮业
jiǔ diàn yè hé cān yǐn yè
Hostaleria
澳思达雷利阿

畜牧业
xù mù yè
Ramaderia
拉玛戴利阿

流动贩卖
liú dòng fàn mài
Venda ambulant
本达 昂姆布朗特

渔业
yú yè
Pesca
贝思伽

农业
nóng yè
Agricultura
阿格里古尔度拉

园艺
yuán yì
Jardineria
加尔丁奈利阿

– 这个工作是什么?
– zhè gè gōng zuò shì shén me?
– En què consistix la faena?
恩 盖 贡思伊思迪其 拉 法艾纳?

– 听着，你必须填满货架，如果有什么不懂的，你就问。
– tīng zhe, nǐ bì xū tián mǎn huò jià , rú guǒ yǒu shén me bù dǒng de, nǐ jiù wèn.
– Mire, ha de reposar tot el que faça falta a les estanteries, i si no sap alguna cosa, pregunte-la.
米雷，阿 戴 雷波萨尔 多特 艾尔 盖 发萨 发尔达 恩 雷斯 艾思当戴里艾思 伊 思伊 诺 萨普 阿尔古纳 果萨，布雷贡戴 – 拉。

– 您的职业是什么?
– nín de zhí yè shì shén me?
– Quin és el seu ofici?
格因 艾思 艾尔 塞乌 澳费思伊?

– 我是一名机械师。 / 我是厨师。 / 我有当园艺师的经验。 / 我做家政服务。 / 我是一名大学生。
– wǒ shì yī míng jī xiè shī. / wǒ shì chú shī. / wǒ yǒu dāng yuán yì shī de jīng yàn. / wǒ zuò jiā zhèng fú wù. / wǒ shì yī míng dà xué shēng.
– Jo sóc mecànic. / El meu ofici és cuinera. / Tinc experiència com a jardinera. / Treballe en el servici domèstic. / Sóc estudiant de secundària.
觉渥 索克 美甘尼克。 /艾尔 美乌 澳费思伊 艾思 古伊内拉。 /丁克 埃克斯贝里恩思伊阿 果姆 阿 加尔丁内拉。 /德雷巴耶 恩 艾尔 塞尔比思伊 多美思迪克。 /索可 艾思度迪昂特 戴 塞贡达利阿。

– 我什么时候开始?
– wǒ shén me shí hòu kāi shǐ?
– Quan comence a treballar?
关 果美思 阿 德雷巴亚尔?

– 明天早晨8点半来这里。
– míng tiān zǎo chén bā diǎn bàn lái zhè lǐ.
– Demà de matí a les 08:30 h estiga ací.
戴玛 戴 玛迪 阿 雷斯 育特伊米查 艾思迪伽 阿思伊。

# ¬ 工作健康和安全 SALUT LABORAL

安全标准
ān quán biāo zhǔn
Normes de seguretat
◂ 诺美思 戴 塞古雷达特

触电的危险
chù diàn de wēi xiǎn
Risc elèctric
◂ 里思克 艾雷克德里克

非饮用水
fēi yǐn yòng shuǐ
Aigua no potable
◂ 阿伊古纳 诺 波搭布雷

腐蚀性物质
fǔ shí xìng wù zhì
Substàncies corrosives
◂ 苏布当思伊艾思 果洛西贝思

急救设备
jí jiù shè bèi
Equip de primers auxilis
◂ 艾格伊贝 戴 布里美尔思 阿乌克思伊里思

灭火器
miè huǒ qì
Extintor
◂ 埃克斯丁多尔

强制性耳朵保护
qiáng zhì xìng ěr duo bǎo hù
Protecció obligatòria de l'oïda
◂ 布累戴克思伊渥 澳布里伽多利阿 戴 洛伊达

强制性呼吸道保护 qiáng zhì xìng hū xī dào bǎo hù
Protecció obligatòria de les vies respiratòries
◂ 布累戴克思伊渥 澳布里伽多利阿 戴 雷斯 比艾思 累思比拉多里艾思

强制性手的保护
qiáng zhì xìng shǒu de bǎo hù
Protecció obligatòria de les mans
◂ 布累戴克思伊渥 澳布里伽多利阿 戴 雷斯满思

强制性头盔
qiáng zhì xìng tóu kuī
Ús obligatori del casc
◂ 乌思 澳布理伽多里 戴尔 伽思克

强制性眼睛保护
qiáng zhì xìng yǎn jīng bǎo hù
Protecció obligatòria de la vista
布累戴克思伊渥 澳布里伽多利阿 戴 拉 毕思达

强制性足部防护
qiáng zhì xìng zú bù fáng hù
Protecció obligatòria dels peus
布累戴克思伊渥 澳布里伽多利阿 戴尔思 贝乌思

请勿进入
qǐng wù jìn rù
No passeu
诺 巴塞乌

请勿吸烟
qǐng wù xī yān
No fumeu
诺 福美乌

小心车辆!
xiǎo xīn chē liàng
Circulació de vehicles
思伊尔古拉思伊渥戴 贝伊格来思

易燃材料
yì rán cái liào
Material inflamable
玛戴里阿尔因福拉玛布雷

有毒物质
yǒu dú wù zhì
Substàncies tòxiques
苏布当思伊艾思 多克思伊克思

预防职业风险
yù fáng zhí yè fēng xiǎn
Prevenció de riscos laborals
布累本思伊渥 戴 里思果思 拉波拉尔思

## ¬ 休闲活动 OCI

比赛
bǐ sài
Concursos / Jocs
贡古尔索思 / 觉尔克斯

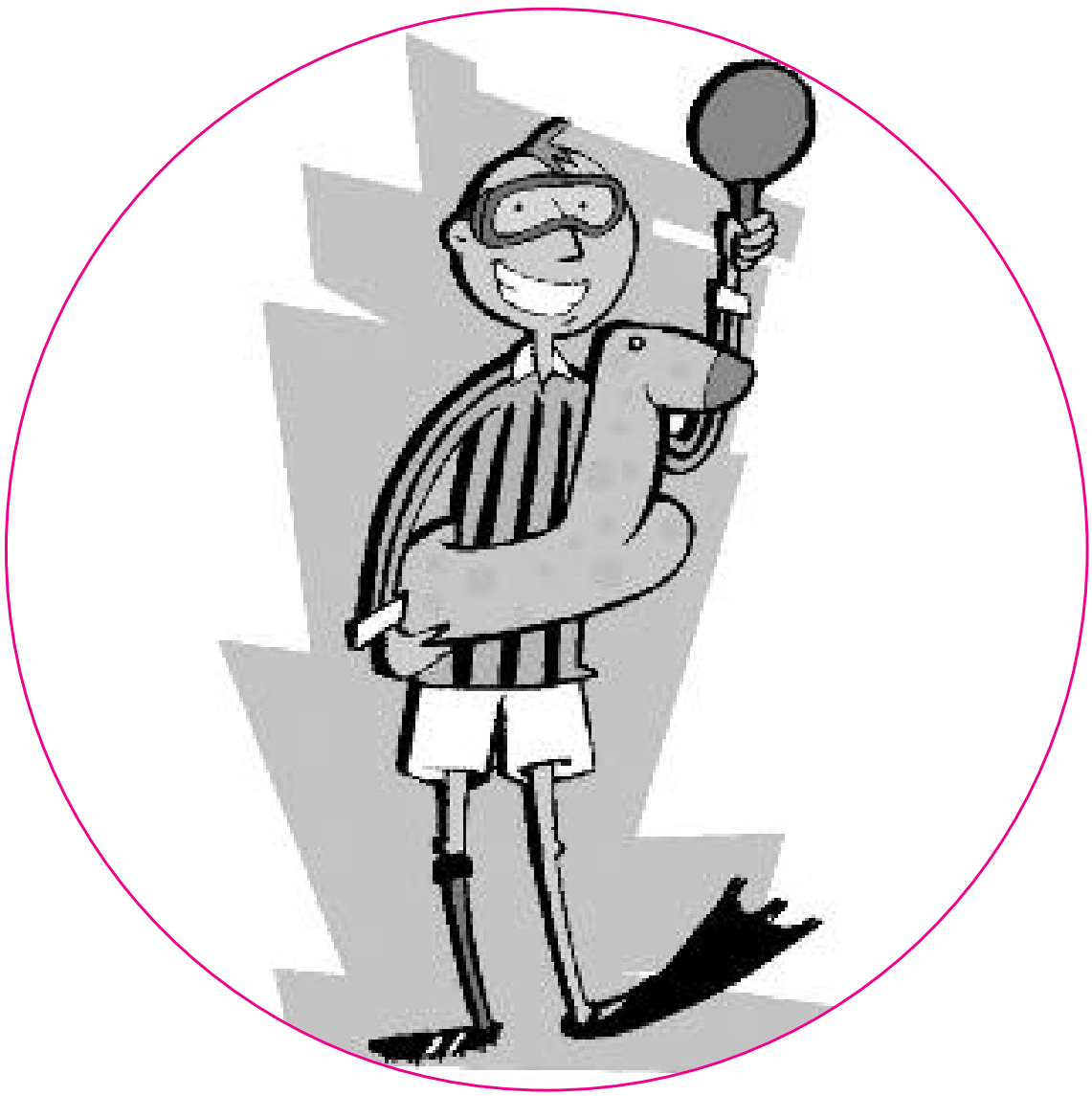
博物馆
bó wù guǎn
Museu
姆塞乌

城堡
chéng bǎo
Castell
伽思戴耶

地方庆典
dì fāng qìng diǎn
Festes populars
费思戴思 波布拉尔思

大厅
dà tīng
Sala
萨拉

电影院
diàn yǐng yuàn
Cinema
思伊内玛



雕塑
diāo sù
Escultura
艾思古尔度拉

雕像
diāo xiàng
Estàtua
艾思达度阿

动物园
dòng wù yuán
Zoo
索

儿童表演
ér tóng biǎo yǎn
Espectacle infantil
艾思贝克达克来 因方迪尔

公园
gōng yuán
Parc
巴尔克

海滩
hǎi tān
Platja
布拉查

绘画
huì huà
Pintura
宾度拉

纪念碑
jì niàn bēi
Monument
莫努门特

建筑物
jiàn zhù wù
Edifici
艾迪费伊思伊

教堂
jiào táng
Església
艾思格雷思伊阿

镜框
jìng kuàng
Quadro
古阿德罗

剧场
jù chǎng
Teatre
戴阿德莱

历史中心
lì shǐ zhōng xīn
Ciutat vella
思伊乌达特 贝亚

旅游局
lǚ yóu jú
Oficina de turisme
澳费思伊那 戴 度里思麦

配导游的旅游
pèi dǎo yóu de lǚ yóu
Visita guiada
比思伊达 古伊阿达

入口
rù kǒu
Entrada
安德拉达

图书馆
tú shū guǎn
Biblioteca
比布里渥戴伽

舞蹈
wǔ dǎo
Dansa
当萨

信息手册
xìn xī shǒu cè
Fullet informatiu
福耶特 因佛尔玛迪乌

遗址
yí zhǐ
Ruïnes
鲁因内思

艺术
yì shù
Art
阿尔戴

音乐会
yīn yuè huì
Concert
贡塞尔特

游览时间表
yóu lǎn shí jiān biǎo
Horari de visita
澳拉理 戴 比思伊达

远足
yuǎn zú
Excursió
埃克斯古尔思伊渥

展览
zhán lǎn
Exposició
埃克斯波自伊思伊渥

指南
zhǐ nán
Guia
格伊阿

– 对不起，请问旅游局在哪里?
– duì bú qǐ, qǐng wèn lǚ yóu jú zài ná lǐ?
– Per favor, on està l'oficina de turisme?
◂ 贝尔 法波尔，昂 艾思达 洛费伊思伊那 戴 度里思麦?

– 在这条街尽头的广场上。
– zài zhè tiáo jiē jìn tóu de guáng chǎng shàng.
– En la plaça que hi ha al final d'este mateix carrer.
◂ 恩 拉 布拉萨 盖 伊 阿尔 费伊纳尔 戴思戴 玛戴伊施 伽雷尔。

– 最有趣的地方是哪里? 有导游吗?
– zuì yǒu qù de dì fāng shì ná lǐ? yǒu dǎo yóu ma?
– Quines són les visites més interessants? Hi ha algun recorregut organitzat?
◂ 格伊奈思 宋 雷斯 比思伊戴思 美思 因戴来桑特? 伊哈 阿古纳 雷果尔雷古特 噢尔伽尼萨特?

– 看，这是一个小册子，我来解释。
– kàn, zhè shì yī gè xiǎo cè zi, wǒ lái jiě shì.
– Mire, ací té un fullet informatiu i ara li ho explique tot.
◂ 米雷，阿思伊 戴 乌恩 福耶特 因佛尔玛迪乌 伊 阿拉里 澳 埃克斯布里盖 多特。

## ¬ 公园
## EL PARC

不准携狗入内
bú zhǔn xié gǒu rù nèi
Gossos no
◂ 果索思 诺

长凳
cháng dèng
Banc
◂ 办克

废纸箱
fèi zhǐ xiāng
Paperera
巴贝雷拉

狗必须用皮带拴住
gǒu bì xū yòng pí dài shuān zhù
Gossos lligats
果索思 伊伽次

花坛
huā tán
Parterre
巴尔戴雷

喷泉
pēn quán
Font
福恩特

平底雪橇
píng dǐ xuě qiāo
Tobogan
多波甘

跷跷板
qiào qiào bǎn
Balancí
巴朗思伊

请爱护植物
qǐng ài hù zhí wù
Respecteu les plantes
雷斯贝克戴乌 雷斯 布朗戴思

秋千
qiū qiān
Agrunsadora
阿格鲁恩萨多拉

跳绳
tiào shéng
Jugar a la corda
出伽尔 阿 拉 果尔达

玩...
wán
Jugar a...
出伽尔阿

鲜花
xiān huā
Flors
福洛尔思

游乐场
yóu lè chǎng
Zona de jocs
索那 戴 觉澳克斯

## ¬ 游乐场
## LA FIRA

冰淇淋
bīng qí lín
Gelats
◀ 杰拉次

过山车
guò shān chē
Muntanyes russes
◀ 姆恩达涅阿鲁塞思

货摊
huò tān
Paradetes
◀ 巴拉戴戴思

景点
jǐng diǎn
Atraccions
◀ 阿德拉可思伊渥恩思

马戏团
mǎ xì tuán
Circ
◀ 思伊而克

摩天轮
mó tiān lún
Roda
◀ 洛达

南瓜小点心
nán guā xiǎo diǎn xīn
Arrop i talladetes
◀ 阿洛普 伊 达亚戴戴思

碰碰车
pèng pèng chē
Autos de xoc
◀ 阿乌多思 戴 出澳克

气球
qì qiú
Globus
◀ 格洛布思

糖果
táng guǒ
Llepolies i llaminadures
◀ 耶波里艾思 伊 亚米那度雷思

玩具
wán jù
Joguets
◀ 觉渥盖次

小丑
xiǎo chǒu
Pallassos
◀ 巴亚索思

旋转木马
xuán zhuǎn mù mǎ
Cavallets
◀ 伽巴耶次

# ¬ 节日
# LA FESTA

传统西班牙舞蹈
chuán tǒng xī bān yá wǔ dǎo
Pasdoble
巴思多布雷

乐队
yuè duì
Banda de música
办达 戴 姆思伊伽

乐团
yuè tuán
Orquestra
噢尔盖思德拉

上午的烟花表演
shàng wǔ de yān huā biǎo yǎn
Despertà
戴思贝而达

套袋跑
tào dài pǎo
Carreres de sac
伽雷来思 戴 萨克

舞会
wǔ huì
Ball
巴伊

焰火(烟花)
yàn huǒ(yān huā)
Coets
果艾次

夜间的烟花表演
yè jiān de yān huā biǎo yǎn
Castell de focs
伽思戴耶 戴 佛克斯

音乐家
yīn yuè jiā
Músics
姆思伊克斯

音乐游行
yīn yuè yóu xíng
Cercaviles
塞而伽比雷斯

用小旗帜装饰
yòng xiǎo qí zhì zhuāng shì
Banderetes de revetla
办戴来戴思 戴 雷贝亚

游行
yóu xíng
Desfilades
戴思费伊拉戴思

圆锥形管乐器和小鼓
yuán zhuī xíng guǎn yuè qì hé xiǎo gǔ
Dolçaina i tabalet
多而萨伊那 伊 达巴来特

中午的烟花表演
zhōng wǔ de yān huā biǎo yǎn
Mascletà
玛思克来达

## ¬ 海滩
## LA PLATJA

冰鞋
bīng xié
Patins
巴丁思

铲子
chǎn zi
Paleta
巴雷达

充气床
chōng qì chuáng
Matalàs inflable
玛达拉思 因福拉布雷

船
chuán
Barca
巴尔伽

帆船
fān chuán
Veler
贝雷尔

风筝
fēng zhēng
Catxirulo / Milotxa
伽其伊鲁罗 / 米罗查

浮标
fú biāo
Flotador
福罗达多尔

海滨
hǎi bīn
Voreta
波雷达

海鸥
hǎi ōu
Gavines
伽比内思

脚蹼
jiáo pǔ
Peus d'ànec
贝乌思 达内克

毛巾
máo jīn
Tovalla
多巴亚

耙子
pá zi
Rastell
拉思戴耶

球
qiú
Pilota
比罗达

沙
shā
Arena
阿雷那

水桶
shuí tǒng
Poalet
波阿雷特

躺椅
táng yǐ
Gandula
甘度拉

小地毯
xiǎo dì tǎn
Estoreta
艾思多雷达

阳伞
yáng sǎn
Para-sol
巴拉 – 索尔

游泳镜
yóu yǒng jìng
Ulleres d'immersió
乌耶雷来思 迪美尔思 伊渥

棕榈
zōng lǘ
Palmera
巴尔美拉

– 在那儿游泳危险吗?
– zài nà ér yóu yǒng wēi xiǎn ma?
– És perillós banyar-se ací?
艾思 贝里哟思 巴尼阿 – 塞 阿思伊?

– 不，这是个非常安静的海滩。
– bù, zhè shì gè fēi cháng ān jìng de hǎi tān.
– No, esta és una platja molt tranquil·la.
诺，艾思达 艾思 乌那 布拉查 莫尔特 德朗格伊拉。

# ¬ 体育运动 ELS ESPORTS

巴伦西亚（瓦伦西亚）回力球
bā lún xī yà (wǎ lún xī yà )
huí lì qiú
Pilota
比罗达

队
duì
Equip
艾格伊普

健身房
jiàn shēn fáng
Gimnàs
吉姆那思

篮球
lán qiú
Bàsquet
巴思盖特

排球
pái qiú
Voleibol
波雷伊波尔

骑自行车
qí zì xíng chē
Bicicleta
比思伊克莱达

潜水
qián shuǐ
Busseig
布塞伊驰

山地自行车
shān dì zì xíng chē
Bicicleta de muntanya
比思伊克莱达 戴 姆恩达尼亚

手球
shǒu qiú
Handbol
汉德波尔

田径运动
tián jìng yùn dòng
Atletisme
阿雷迪思美

网球
wǎng qiú
Tenis
戴尼思

游泳
yóu yǒng
Natació
纳达思伊渥

足球
zú qiú
Futbol
◀ 福特波尔

足球场
zú qiú chǎng
Camp de futbol
◀ 甘普 戴 福特波尔

## ¬ 夜生活
## EIXIR DE FESTA

吧台
bā tái
Barra
◀ 巴拉

酒吧
jiǔ bā
Bar
◀ 巴尔

表演
biǎo yǎn
Espectacle
◀ 艾思贝达克雷

爵士
jué shì
Jazz
◀ 加思

冰
bīng
Gel
◀ 杰尔

可口可乐
kě kǒu kě lè
Cola
◀ 果拉

玻璃杯
bō lí bēi
Got
◀ 果特

利口酒
lì kǒu jiǔ
Licor
◀ 里果尔

迪斯科
dí sī kē
Discoteca
◀ 迪思果戴伽

柠檬片
níng méng piàn
Rodanxa de llima
◀ 罗当查 戴 伊玛

水
shuǐ
Aigua
阿伊瓜

跳舞
tiào wǔ
Ballar
巴伊拉尔

无酒精
wú jiǔ jīng
Sense alcohol
散思 阿尔果尔

舞会
wǔ huì
Ball
巴耶

音乐
yīn yuè
Música
姆思伊伽

音乐会
yīn yuè huì
Concert
贡塞尔特

饮料
yǐn liào
Refresc
雷福雷思克

有权享受免费饮料
yǒu quán xiǎng shòu miǎn fèi yǐn liào
Consumició
贡苏米思伊渥

– 你今晚做什么?
– nǐ jīn wǎn zuò shén me?
– Què fas esta nit?
盖 发思 艾思达 尼特?

– 我想去跳舞。
– wǒ xiǎng qù tiào wǔ.
– Vull anar a ballar.
布耶 阿纳尔 阿 巴亚尔。

– 在赛亚正是过节的时候，有一个舞会。
– zài sài yà zhèng shì guò jié de shí hòu, yǒu yī gè wǔ huì.
– A Sella són festes i fan ball a la plaça.
◀ 阿 赛亚 宋 费思戴思 伊 凡 巴耶 恩 拉 布拉萨。

– 好主意。
– hǎo zhǔ yì.
– Bona idea.
◀ 波纳 伊戴阿。

– 想喝点什么吗?
– xiǎng hē diǎn shén me ma?
– Vols prendre alguna cosa?
◀ 波尔思 布冷得雷 阿尔古纳 果萨?

– 是的，请给我一杯无酒精啤酒。
– shì de, qǐng gěi wǒ yī bēi wú jiǔ jīng pí jiǔ.
– Sí, porta'm una cervesa sense alcohol, per favor.
◀ 思伊，波尔达姆 乌纳 塞尔贝萨 散思 阿尔果尔，贝尔法波尔。

## ¬ 服务
## ELS SERVICIS

## ¬ 银行：现金和外汇
## ELS BANCS: DINERS, CANVI DE MONEDA

不记名支票
bú jì míng zhī piào
Xec al portador
◀ 切克 阿尔 波尔达多尔

钞票
chāo piào
Bitllet
◀ 比耶特

储蓄
chǔ xù
Caixa d'estalvis
伽伊夏 戴思达尔比思

处理机密资料
chù lǐ jī mì zī liào
Manegem dades confidencials
玛内杰姆 达戴思 贡费等思伊阿尔思

贷款
dài kuǎn
Préstec
布雷斯戴克

抵押
dǐ yā
Hipoteca
伊波戴克

兑换
duì huàn
Canvi
甘比

付款
fù kuǎn
Abonament
阿波那门特

付款 / 交纳
fù kuǎn / jiāo nà
Ingrés / Ingressar
因格来思 / 因格来萨尔

柜员
guì yuán
Caixer
伽伊谢尔

活期存款账户
huó qī cún kuǎn zhàng hù
Compte corrent
贡姆戴 果冷特

金融交易
jīn róng jiāo yì
Moviment de diners
莫比门特 戴 迪奈尔思

领取 / 兑现 / 收款
lǐng qǔ / duì xiàn / shōu kuǎn
Cobrar / Cobrament
果布拉尔 / 果布拉门特

旅行支票
lǚ xíng zhī piào
Xec de viatge
切克 戴 比阿切

密码
mì mǎ
Codi personal / secret
果迪 贝尔宋纳尔 / 塞克来特

请遵守安全距离
qǐng zūn shǒu ān quán jù lí
Manteniu la distància de seguretat
满戴尼乌 拉 迪思当思 伊阿 戴 塞古雷达特

身份证
shēn fèn zhèng
Document d'identificació
多古门特 迪旦迪费伊 伽思伊渥

收据
shōu jù
Rebut
雷布特

手续费
shǒu xù fèi
Comissió
果米思伊渥

数量
shù liàng
Quantitat
光迪达特

提款
tí kuǎn
Traure diners
德拉乌雷 迪内尔思

外汇兑换
wài huì duì huàn
Canvi de divises
甘比 戴 迪比塞思

现金
xiàn jīn
Diners
迪奈尔思

现金
xiàn jīn
Diners en efectiu
迪奈思 恩 艾费克迪乌

信用卡
xìn yòng kǎ
Targeta de crèdit
达尔切达 戴 克来迪特

银行
yín háng
Banc
办克

硬币
yìng bì
Moneda
莫奈达

征收
zhēng shōu
Càrrec
伽雷克

支付 / 付款
zhī fù / fù kuǎn
Pagar / Pagament
巴伽尔 / 巴伽门特

支票
zhī piào
Xec
切克

转帐
zhuǎn zhàng
Transferència
德朗思费冷思伊阿

自动提款机
zì dòng tí kuǎn jī
Caixer automàtic
伽伊谢 阿乌多玛迪克

– 您好，我能帮您什么忙吗?
– nín hǎo, wǒ néng bāng nín shén me máng ma?
– Bon dia, en què la podem servir?
波恩 迪亚，恩 盖 拉 波戴姆 塞尔比尔?

– 您好，我想做个转帐 / 换美元 / 支付。
– nín hǎo, wǒ xiǎng zuò gè zhuǎn zhàng / huàn měi yuán / zhī fù.
– Bon dia, vull fer una transferència. / canviar dòlars. / ingressar diners.
波恩 迪亚，布耶 费尔 乌那 德朗思费冷思伊阿。 / 甘比阿尔 多拉尔思。 /因格雷萨尔 迪内尔思。

– 多少钱?
– duō shǎo qián?
– Quina quantitat?
古伊那 光迪达特?

– 1500欧元。
– yī qiān wǔ bǎi ōu yuán.
– 1.500 euros.
米尔 思因克 散次 艾乌罗思。

– 请在这里签名。就这样。 这是您的收据。
– qǐng zài zhè lǐ qiān míng. jiù zhè yàng. zhè shì nín de shōu jù.
– Firme ací, per favor. Ja està. Ací té el rebut.
费伊尔美 阿思伊，波尔 法波尔。加 艾斯达。阿思伊戴 艾尔 雷布特。

# ¬ 通信：邮局、电话和报刊
# COMUNICACIONS: CORREU, TELÈFON I PREMSA

回执 (一封挂号信等)
huí zhí (yī fēng guà hào xìn děng )
Justificant de recepció
◂ 举渥思迪费赶甘特 戴雷塞普思伊渥

包裹
bāo guǒ
Paquet
◂ 巴盖特

报摊
bào tān
Quiosc
◂ 格伊渥思克

报纸
bào zhǐ
Periòdic
◂ 贝里噢迪克

本地电话
běn dì diàn huà
Telefonada local
◂ 戴雷佛恩达 罗伽尔

拨号码
bō hào mǎ
Marqueu el número
◂ 马尔盖乌 艾尔 努美罗

插入电话卡
chā rù diàn huà kǎ
Introduïu la targeta de telèfon
◂ 因德罗度伊乌 拉 达尔切达 德 戴来佛恩

长途电话
cháng tú diàn huà
Telefonada interurbana
◂ 戴雷佛恩 因戴鲁尔巴纳

传真
chuán zhēn
Fax
◂ 法克斯

电报
diàn bào
Telegrama
◂ 戴来格拉姆

电话服务
diàn huà fú wù
Servici telefònic
塞尔比思伊 戴来佛尼克

电话号码簿
diàn huà hào mǎ bù
Guia de telèfons
格伊阿 戴 戴雷佛恩思

电话卡
diàn huà kǎ
Targeta de telèfon
达尔切达 戴 戴雷佛恩

电话亭
diàn huà tíng
Cabina de telèfons
伽比纳 戴 戴来佛恩司

电邮
diàn yóu
Correu electrònic
果来乌 艾雷克德罗尼克

对方付费电话
duì fāng fù fèi diàn huà
Telefonada a cobrament en destí
戴雷佛恩达 阿 果布拉门特 恩 戴斯帝

公用电话
gōng yòng diàn huà
Telèfon públic
戴雷佛恩 布布里克

挂断
guà duàn
Pengeu
本盖乌

挂号信
guà hào xìn
Carta certificada
伽尔达 塞尔迪非伽达

国际的
guó jì de
Internacional
因戴尔那雄奈尔

航空信
háng kōng xìn
Per avió
贝尔阿比渥

号码
hào mǎ
Número
努美罗

呼叫
hū jiào
Telefonar
戴来佛纳尔

货到付款
huò dào fù kuǎn
Contra reemborsament
贡德拉 雷伊波尔萨门特

计算机
jì suàn jī
Ordinador
噢尔迪那多尔

寄件人
jì jiàn rén
Remitent
雷米等特

接
jiē
Despengeu
戴思办盖乌

接线员
jiē xiàn yuán
Operador
澳贝拉多尔

紧急
jǐn jí
Urgent
乌尔金特

快件
kuài jiàn
Carta urgent
伽尔达乌尔简特

免费号码
miǎn fèi hào mǎ
Número gratuït
努美罗 格拉度伊特

明信片
míng xìn piàn
Postal
波思达尔

目录
mù lù
Llista de correus
伊思达 戴 果雷乌思

取走您的卡
qǔ zǒu nín de kǎ
Traieu la targeta
德拉伊艾乌 拉 达尔切达

身份证
shēn fèn zhèng
Document d'identificació
多古门特 迪等迪费伽思 伊渥

收件人
shōu jiàn rén
Destinatari
戴思迪那达里

通知书（邮递员的）
tōng zhī shū (yóu dì yuán de)
Avís de correus
阿比思 戴 果雷乌思

网吧
wǎng bā
Cibercafé
塞贝尔伽非

信
xìn
Carta
伽尔达

信封
xìn fēng
Sobre
索布雷

信息
xìn xī
Informació
因佛尔马思伊渥

信箱
xìn xiāng
Apartat de correus
阿巴尔达特 戴 果雷乌思

烟草店
yān cǎo diàn
Estanc
艾思当克

移动电话
yí dòng diàn huà
Telèfon mòbil
戴雷佛恩 莫比尔

邮递员
yóu dì yuán
Carter
伽尔戴尔

邮票
yóu piào
Segell
塞吉耶

邮箱
yóu xiāng
Bústia
布思迪亚

邮政编码
yóu zhèng biān mǎ
Codi postal
果迪 波思达尔

邮政汇款
yóu zhèng huì kuǎn
Gir postal
吉尔 波思达尔

邮政局
yóu zhèng jú
Oficina de correus
澳费思伊那 戴 果雷乌思

邮资
yóu zī
Franqueig
福朗盖驰

杂志
zá zhì
Revista
雷比思达

自动应答
zì dòng yīng dá
Contestador
贡戴思达多尔

– 您好，我想要一张寄给阿根廷的邮票。/ 撤回之前的信。
– nín hǎo, wǒ xiǎng yào yī zhāng jì gěi ā gēn tíng de yóu piào. / chè huí zhī qián de xìn.
– Bon dia, vull un segell per a l'Argentina. / Vull recollir este avís de correus.
波恩 迪亚，布耶 乌恩 塞吉耶 贝阿 拉简迪纳。/ 布耶 阿雷布雷噶尔 艾思戴 阿比思 戴果雷乌

– 给您！
– gěi nín!
– Ací el té.
阿思伊 艾尔 戴。

– 请问寄一封挂号信多少钱?
– qǐng wèn jì yī fēng guà hào xìn duō shǎo qián?
– Per favor, quant val una carta certificada?
贝尔 法波尔，光特 巴尔 乌那 伽尔达 塞尔迪非伽达?

– 90分。
– jiǔ shí fèn.
– 90 cèntims.
诺朗达 森迪姆思。

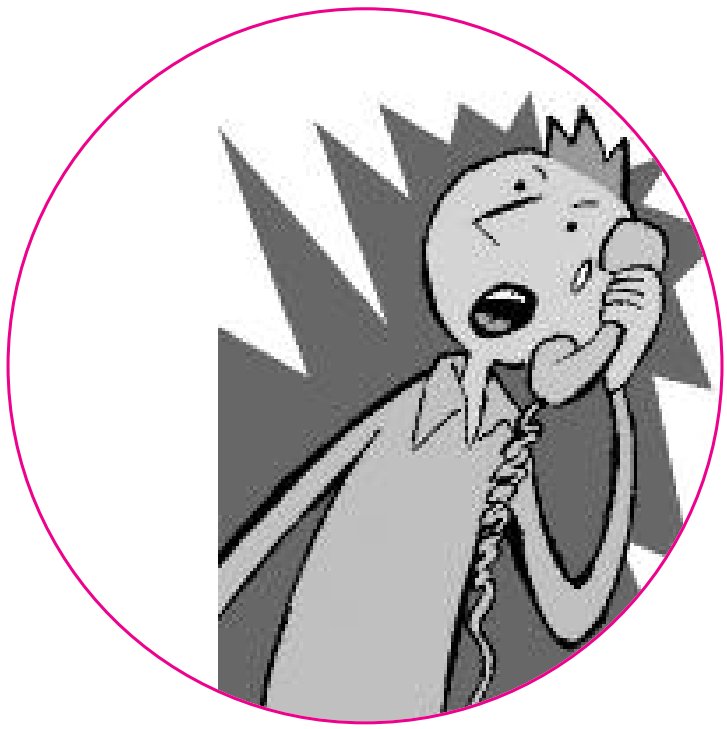
– 您好，我想航空邮寄这个包裹。
– nín hǎo, wǒ xiǎng háng kōng yóu jì zhè gè bāo guǒ.
– Bon dia, vull enviar este paquet per avió.
波恩 迪亚，布耶 恩比阿尔 艾思戴 巴盖特 贝尔 阿比渥。

– 请填写这个表格并到旁边柜台。
– qǐng tián xiě zhè gè biǎo gé bìng dào páng biān guì tái.
– Òmpliga el formulari i passe a la finestreta del costat.
奥姆布里噶 艾尔 佛姆拉里 伊 巴思 阿 拉 非尼艾思德来达 戴尔 果思达特。

– 我想打对方付费电话。
– wǒ xiǎng dǎ duì fāng fù fèi diàn huà.
– Vull telefonar a cobrament en destí.
布耶 戴来佛那尔 阿 果布拉门特 恩 戴斯帝。

– 请等一下。
– qǐng děng yī xià.
– Un moment; no penge, per favor.
乌恩 莫门特，诺 本吉，贝尔 法波尔。

– 好的。
– hǎo de.
– Molt bé.
莫尔 贝。



– 请问您有电话号码簿吗
– qǐng wèn nín yǒu diàn huà hào mǎ bù ma?
– Té una guia de telèfons, per favor?
戴 乌那 格伊阿 戴 戴来佛恩思，贝尔 法波尔?

– 是的，这里有一本，给您。
– shì de, zhè lǐ yǒu yī běn, gěi nín.
– Sí, ací en té una.
思伊，阿思伊 恩 戴 乌那。

– 请找哈罗先生。
– qǐng zhǎo hā luó xiān shēng.
– El senyor Haro, per favor?
艾尔 塞呢约尔 阿罗，贝尔 法波尔?

– 这里没有叫哈罗的先生。
– zhè lǐ méi yǒu jiào hā luó de xiān shēng.
– Ací no hi ha cap senyor Haro.
阿思伊 诺 伊 阿 伽普 塞呢约尔 阿罗。

– 对不起，我拨错了号码。
– duì bú qǐ, wǒ bō cuò le hào mǎ.
– Perdone, m'he equivocat de número.
贝尔多奈，麦 艾格伊波伽特 戴 努美罗。

– 没关系。
– méi guān xì.
– No passa res.
诺 巴萨 雷斯。

– 您的电话号码是什么?
– nín de diàn huà hào mǎ shì shén me?
– Quin número de telèfon tens?
古伊恩 努美罗 戴 戴来佛恩 旦思?

– 我的电话号码是649 583 201。
– wǒ de diàn huà hào mǎ shì liù sì jiǔ  wǔ bā sān  èr líng yī.
– El meu telèfon és el 649 583 201.
艾尔 美乌 戴来佛恩 艾思 艾尔 思伊思 瓜朗达 瑙乌 思因克 森次 育当达 德来思多森次 乌。

– 我可以在这里发一封邮件吗?  / 看我的邮件吗?
– wǒ kě yǐ zài zhè lǐ fā yī fēng yóu jiàn ma? / kàn wǒ de yóu jiàn ma?
– Puc enviar un correu electrònic des d'ací? / consultar el meu correu electrònic?
布克 恩比阿尔 乌恩 果雷乌 艾雷克德罗尼克 戴思 达思伊?  /贡苏达尔 艾尔 美乌果雷乌 艾雷克德罗尼克?

– 可以，去8号电脑。
– kě yǐ, qù bā hào diàn nǎo.
– Sí, ha d'anar a l'ordinador número 8.
思伊，阿 达纳尔 阿 罗尔迪纳多尔 努美罗 育特。

– 您好，有巴伦西亚(瓦伦西亚)报纸吗?
– nín hǎo, yǒu bā lún xī yà (wǎ lún xī yà )bào zhǐ ma?
– Bon dia, tenen periòdics valencians?
布恩 迪亚，德能 贝李渥迪克思 巴冷思伊安思?

– 很抱歉，卖完了。
– hěn bào qiàn, mài wán le.
– Ho sent, ja s'han acabat.
噢 森特，加 散 阿伽巴特。

# 紧急救援服务
# EMERGÈNCIES

帮助
bāng zhù
Ajuda
阿楚达

抱怨 / 投诉
bào yuàn / tóu sù
Reclamar / Reclamació
雷格拉马尔 / 雷格拉马思伊渥

出现
chū xiàn
Emergència
艾美尔吉恩思伊阿

大使馆
dà shǐ guǎn
Ambaixada
安巴伊夏达

盗窃
dào qiè
Robatori
罗巴多里

丢失 / 损失
diū shī / sǔn shī
Perdre / Pèrdua
贝尔德来 / 贝尔度阿

放错地方
fàng cuò dì fāng
Extraviar
埃克斯德拉比阿尔

火灾
huǒ zāi
Foc
佛克

紧急救援箱
jǐn jí jiù yuán xiāng
Farmaciola
发尔马思伊渥拉

紧急情况
jǐn jí qíng kuàng
Urgències
乌尔杰恩思伊艾思

警察
jǐng chá
Policia
波里思伊阿

救护车
jiù hù chē
Ambulància
安姆布朗思伊阿

救援
jiù yuán
Socors
索果尔思

领事馆
lǐng shì guǎn
Consolat
贡苏拉特

派出所
pài chū suǒ
Comissaria de policia
贡米萨里阿 戴 波里思伊阿

欺诈
qī zhà
Estafa
艾思达发

抢劫
qiǎng jié
Robar
罗巴尔

事故
shì gù
Accident
阿克思伊等特

受伤
shòu shāng
Ferit
费李特

偷
tōu
Furtar
福尔达尔

袭击
xí jī
Atacar
阿达伽尔

消防队员
xiāo fáng duì yuán
Bombers
波恩姆贝尔思

小偷
xiǎo tōu
Lladre
雅德雷

药房
yào fáng
Farmàcia
发尔马思伊阿

医疗中心
yī liáo zhōng xīn
Ambulatori
安姆布拉多里

医生
yī shēng
Metge
美切

医院
yī yuàn
Hospital
澳思比达尔

遗失的
yí shī de
Desaparegut
戴萨巴雷古特

用工具偷窃
yòng gōng jù tōu qiè
Atracar
◂ 阿德拉伽尔

注意!
zhù yì !
Alerta!
◂ 阿雷尔达

撞倒
zhuàng dǎo
Atropellar
◂ 阿德罗贝亚尔

撞击
zhuàng jī
Xocar
◂ 出噢伽尔

警察局
jǐng chá jú
Policia
◂ 波里思伊阿

SAMU (紧急医疗服务)
SAMU (jǐn jí yī liáo fú wù)
SAMU (112)
◂ 萨姆

巴伦西亚自治区警察局 (092)
bā lún xī yà zì zhì qū jǐng chá jú (092)
Policia Autonòmica (092)
◂ 波里思伊阿 阿乌多诺米伽 *(092)*

翻译
fān yì
Traductor
◂ 德拉度克多尔

国家警察机构 (091)
guó jiā jǐng chá jī gòu (091)
Cos Nacional de Policia (091)
◂ 果思 纳雄纳尔 戴 波里思伊阿 *(091)*

警察
jǐng chá
Agent
◂ 阿简特

警察局
jǐng chá jú
Comissaria de policia
◂ 贡米萨利阿 戴 波里思伊阿

民防队 (062)
mín fáng duì (062)
Guàrdia Civil (062)
瓜尔迪亚 思伊比尔 *(062)*

市警察局 (092)
shì jǐng chá jú (092)
Policia Local (092)
波里思伊阿 罗伽尔 *(092)*

消防队
xiāo fáng duì
Bombers (112)
波恩姆贝尔思

应急准备
yīng jí zhǔn bèi
Protecció Civil (112)
布罗戴克思伊渥 思伊比尔

– 救救我！ / 救命！ / 注意！
– jiù jiù wǒ ! / jiù mìng ! / zhù yì !
– Ajudeu-me! / Socors! / Alerta!
阿楚戴务 – 美！ /索果尔思！ /阿尔雷尔达！

– 我们出了一个事故。 请叫一辆救护车！
– wǒ men chū le yī gè shì gù. qǐng jiào yī liàng jiù hù chē !
– Hem tingut un accident. Per favor, criden una ambulància!
艾姆 丁古特 乌恩 阿克思伊等特。贝尔 法波尔，格里等 乌那 安姆布朗思伊阿！

– 镇静，救护车就来了。
– zhèn jìng, jiù hù chē jiù lái le.
– Tranquil·litze's, l'ambulància ja està de camí.
德朗格伊 里塞思，朗布朗思伊阿 加 艾思达 甘米。

– 晚上好，我的钱包被抢了。 / 被偷了 / 我们丢了行李。 / 我女儿不见了。 / 我要投诉。

– wǎn shàng hǎo, wǒ de qián bāo bèi qiǎng le. / bèi tōu le / wǒ men diū le xíng lǐ. / wǒ nǚ ér bú jiàn le. / wǒ yào tóu sù.

– Bona nit. M'han furtat la cartera. / Ens han robat. / M'han extraviat l'equipatge. / La meua xiqueta ha desaparegut. / Vull posar una denúncia.

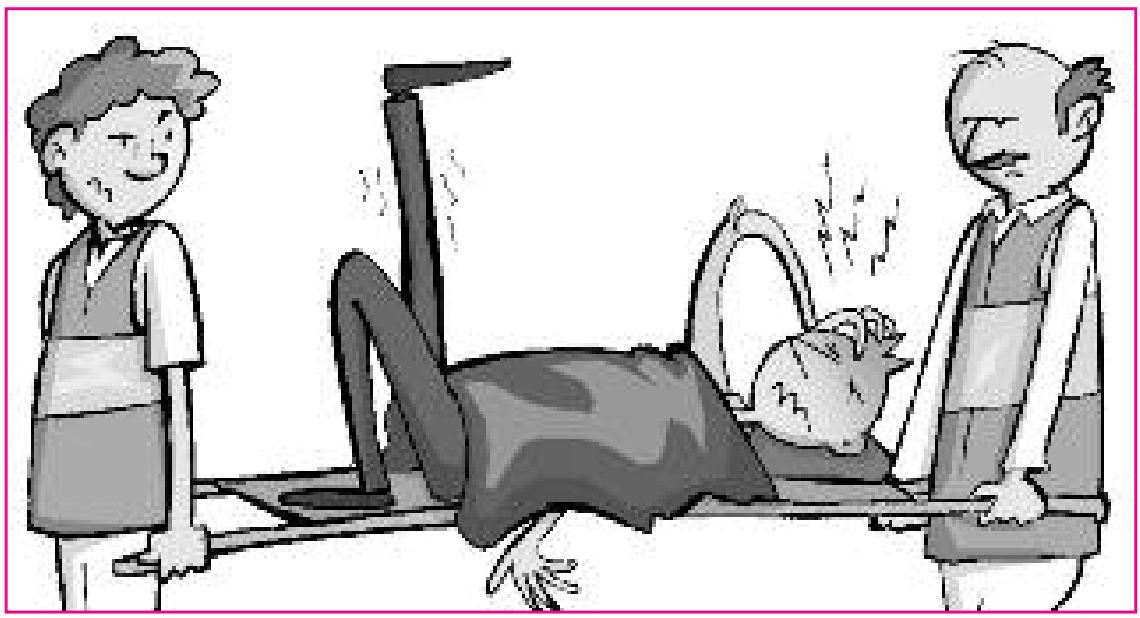
波纳 尼特。曼 福尔达特 拉 伽尔戴拉。/恩思 安罗巴特。/曼 埃克斯德拉比阿特雷格伊巴切。/拉 美乌 驰伊盖达 阿 德萨巴雷古特。/布耶 波萨乌那 戴弄思伊阿。

– 先冷静，告诉我发生了什么。

– xiān lěng jìng, gào sù wǒ fā shēng le shén me.

– Tranquil·ltze's i conte'm com ha passat.

德朗格伊 里塞思 伊 贡戴姆 果姆 阿 巴萨特。



– 对不起，我可以给我的大使馆打电话吗？我把护照丢了。
– duì bú qǐ, wǒ kě yǐ gěi wǒ de dà shǐ guǎn dǎ diàn huà ma? wǒ bǎ hù zhào diū le.
– Disculpen, puc telefonar a la meua ambaixada? He perdut el passaport.
◀ 迪斯古本，布克 戴来佛纳尔 阿 拉 姆阿 安巴伊夏达？艾姆 贝尔度特 艾尔 巴萨波尔特

– 是的，当然，这是电话。
– shì de, dāng rán, zhè shì diàn huà.
– Sí, clar. Ací té el telèfon
◀ 思伊，格拉尔。阿思伊 戴 艾尔 戴来佛恩。

– 我不会说巴伦西亚(瓦伦西亚)语。有翻译吗?
– wǒ bú huì shuō bā lún xī yà (wǎ lún xī yà )yǔ. yǒu fān yì ma?
– No parle valencià. Tenen un traductor?
◀ 诺 巴尔雷 巴冷思伊阿。德能 乌恩 德拉度克多尔?

– 是的，他 / 她马上就来陪您。
– shì de, tā mǎ shàng jiù lái péi nín.
– Sí, ara mateix l'atendrà.
◀ 思伊，阿拉 马戴伊施 拉等德拉。

# ¬ 管理
# L'ADMINISTRACIÓ

# 政府
# LA GENERALITAT

教育部
jiào yù bù
Conselleria d'Educació
贡塞耶利阿 戴度伽思伊渥

教育处
jiào yù chù
Secretaria Autonòmica d'Educació
塞格雷达利阿 阿乌多诺米伽 戴度伽思伊渥

领土管理部
lǐng tǔ guǎn lǐ bù
Direcció Territorial
迪雷克思伊渥 戴里多里阿尔

福利部
fú lì bù
Conselleria de Benestar Social
贡塞耶利阿 戴 贝奈思达尔 索思伊阿尔

移民和国籍部
yí mín hé guó jí bù
Conselleria d'Immigració i Ciutadania
贡塞耶利阿 迪米格拉思伊渥 伊 思伊达达尼亚

卫生部
wèi shēng bù
Conselleria de Sanitat
贡塞耶利阿 戴 萨尼达特

经济、财政和就业部
jīng jì 、cái zhèng hé jiù yè bù
Conselleria d'Economia, Hisenda i Ocupació
贡塞耶利阿 戴果诺米阿、伊森达 伊 澳古巴思伊渥

就业和培训服务部
jiù yè hé péi xùn fú wù bù
Servici Valencià d'Ocupació i Formació (SERVEF)
塞尔比思伊 巴冷思伊阿 多古巴思伊渥 伊 佛尔马思伊渥 (SERVEF)

环境、水资源、城市规划和住房部
huán jìng、shǔi zī yuán、chéng shì guī huà hé zhù fáng bù
Conselleria de Medi Ambient, Aigua, Urbanisme i Habitatge
贡塞耶利阿 戴 梅迪 阿姆比恩特、阿伊古尔、乌尔办尼斯麦 伊 阿比达切

住房学会
zhù fáng xué huì
Institut Valencià de l'Habitatge
因思迪度特 巴冷思伊阿 戴 拉比达切

旅游部
lǚ yóu bù
Conselleria de Turisme
贡塞耶利阿 戴 度里斯美

巴伦西亚(瓦伦西亚)旅游局
bā lún xī yà (wǎ lún xī yà ) lǚ yóu jú
Agència Valenciana de Turisme
阿简思伊阿 巴冷思伊阿纳 戴 度里斯美

旅游发展中心 (CDT)
lǚ yóu fā zhǎn zhōng xīn(CDT)
Centre de Desenvolupament Turístic (CDT)
森德雷 戴 戴森诺鲁巴门特 度里斯迪克(CDT)

文化和体育部
wén huà hé tǐ yù bù
Conselleria de Cultura i Esport
贡塞耶利阿 戴 古尔度拉 伊 艾思波尔特

工业、商业和改革部
gōng yè 、shāng yè hé gǎi gé bù
Conselleria d'Indústria, Comerç i Innovació
贡塞耶利阿 丁度思德里雅、贡姆尔思 伊 因诺巴思伊渥

基础建设和交通部
jī chǔ jiàn shè hé jiāo tōng bù
Conselleria d'Infraestructures i Transport
贡塞耶利阿 迪因弗拉艾思德鲁克杜来思 伊德朗思波尔特

农业、渔业和食品部
nóng yè、yú yè hé shí pǐn bù
Conselleria d'Agricultura, Pesca i Alimentació
贡塞耶利阿达格里古尔度拉、贝思伽 伊 阿里门达思伊渥

司法和公共管理部
sī fǎ hé gōng gòng guǎn lǐ bù
Conselleria de Justícia i Administracions Públiques
贡塞耶利阿 戴 举思迪思伊阿 伊 阿德米尼斯德拉思伊翁思 布卜里盖思

治理部
zhì lǐ bù
Conselleria de Governació
贡塞耶利阿 戴 果贝尔拿伊渥

## 地方政府
## L'ADMINISTRACIÓ LOCAL

市政厅
shì zhèng tīng
Ajuntament
阿云达门特

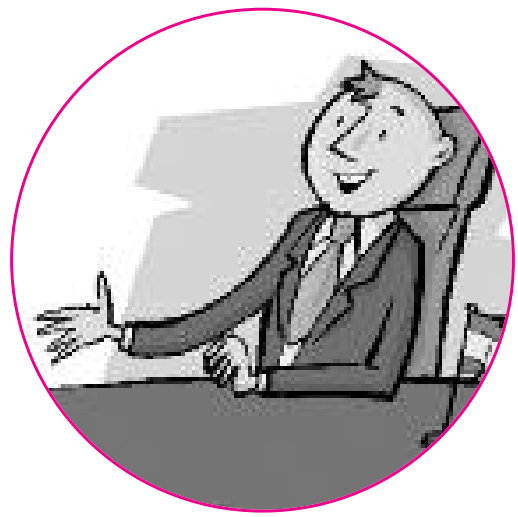
省议员办事处 / 总理事会
shěng yì yuán bàn shì chù / zǒng lǐ shì huì
Diputació
迪布达思伊渥

## 国家总局
## L'ADMINISTRACIÓ GENERAL DE L'ESTAT

政府的外国人代表团
zhèng fǔ de wài guó rén dài biǎo tuán
Delegació del Govern per a l'Estrangeria
戴来伽思伊渥 戴尔 果本 贝尔 阿 来思德朗杰利阿

移民和社会事务研究所 (IMSERSO)
yí mín hé shè huì shì wù yán jiū suǒ (IMSERSO)
Institut de Migracions i Servicis Socials (IMSERSO) (IMSERSO)
因思迪度特 戴 米格拉思伊翁思 伊 索思伊阿尔思 (IMSERSO)

教育部
jiào yù bù
Ministeri d'Educació
米尼思戴里 戴度伽思伊渥



内务部
jiào yù bù
Ministeri de l'Interior
米尼思戴里 戴 林戴里渥

司法部
sī fǎ bù
Ministeri de Justícia
米尼思戴里 戴 举思迪思伊阿

外交部
wài jiāo bù
Ministeri d'Afers Exteriors
米尼思戴里 达费尔思 埃克斯戴里渥思

就业和社会事务部
jiù yè hé shè huì shì wù bù
Ministeri de Treball i Afers Socials
米尼思戴里 戴 德雷巴耶 伊 阿费尔思 索思伊阿尔思

# 提出请求
# DEMANAR

不合时宜
bú hé shí yí
Fora de termini
佛拉 戴 戴尔米尼

查询
chá xún
Sol·licitud
索里思伊度德

打印
dǎ yìn
Imprés
因姆布雷思

队列
duì liè
Cua
瓜

柜台
guì tái
Taulell
达乌雷耶

核证副本
hé zhèng fù běn
Fotocòpia compulsada
佛多果比亚 贡布尔萨达

记分牌
jì fēn pái
Tauler d'anuncis
达乌雷尔 旦弄思伊思

接待员
jiē dài yuán
Conserge
贡塞尔切

轮到你了
lún dào nǐ le
El seu torn
艾尔 塞乌 多尔恩

认证的文本
rèn zhèng de wén běn
Compulsa
贡布尔萨

申请
shēn qǐng
Tramitació
德拉米达思伊渥

庶务部
shù wù bù
Consergeria
贡塞尔杰利阿

填满
tián mǎn
Omplir / Emplenar
噢姆布里尔 /恩姆布雷纳尔 /

通知书
tōng zhī shū
Notificació
诺迪费伽思伊渥

文件
wén jiàn
Documentació
多古门达思伊渥

文件夹
wén jiàn jiá
Presentació de documents
布雷森达思伊渥 戴 多古门次

文件夹中遗失的文件
wén jiàn jiá zhōng yí shī de wén jiàn
Falta documentació
法尔达 多古门达思伊渥

文件交付的截止日期
wén jiàn jiāo fù de jié zhǐ rì qī
Termini de presentació
戴尔米尼 戴 布雷森达思伊渥

信息
xìn xī
Informació
因佛尔玛思伊渥

要求轮到你
yào qiú lún dào nǐ
Demanar tanda
戴嘛纳尔 旦达

原始文件
yuán shǐ wén jiàn
Document original
多古门特 噢李吉纳尔

证书
zhèng shū
Certificat
塞尔迪费伽特

注册
zhù cè
Registre
雷吉思德雷

– 您好，我想了解一下我孩子的教育情况。
– nín hǎo, wǒ xiǎng liǎo jiě yī xià wǒ hái zǐ de jiāo yù qíng kuàng.
– Bon dia. Vull informació sobre com escolaritzar els meus fills.
波恩 迪亚，布耶 因佛尔嘛思伊渥 索布雷 贡姆 艾思果拉里萨尔 艾尔思 美乌思费耶思。

– 您好，请坐，我马上就来。
– nín hǎo, qǐng zuò, wǒ mǎ shàng jiù lái.
– Bon dia. Assente's i ara mateix li ho conte.
波恩迪亚。阿森戴思 伊 阿拉 马戴伊夏 利 噢 贡特。

– 您好，我来申请社会保障。
– nín hǎo, wǒ lái shēn qǐng shè huì bǎo zhàng.
– Bon dia. Vinc a sol·licitar la targeta sanitària.
波恩 迪亚，宾克 阿 索里 思伊达尔 拉 达尔切达 散尼达利阿。

– 您好，您有所有的文件吗?
– nín hǎo, nín yǒu suó yǒu de wén jiàn ma?
– Bon dia. Porta tota la documentació?
波恩 迪亚。波尔达 多达 拉 多古曼达思伊渥?

– 我需要哪些文件?
– wǒ xū yào nǎ xiē wén jiàn?
– Quina documentació he d'aportar?
格伊纳 多古曼达思伊渥 艾 达波尔达?

– 这个文件夹包含了所有的信息。您必须填写这个表格。
– zhè gè wén jiàn jiā bāo hán le suó yǒu de xìn xī. nín bì xū tián xiě zhè gè biǎo gé.
– En este full ho té tot. Ha d'emplenar esta sol·licitud.
恩 艾思戴 福耶 噢 戴 多特。阿 旦姆布雷纳尔 艾思达索里 思伊度德。

– 都正确吗?
– dōu zhèng què ma?
– Està tot correcte?
艾思达 多特 果雷克戴?

– 是的，很完整。
– shì de, hěn wán zhěng.
– Sí, ja està tot complet.
思伊，加 艾思达 多特 贡姆布来特。

## ¬ 人口普查
## L'EMPADRONAMENT

– 社会服务者
– shè huì fú wù zhě
– Treballador social
德来巴雅多尔 索思伊阿尔

– 证书
– zhèng shū
– Certificat
塞尔迪费伽特

– 您好，我来市政厅注册。我需要什么文件?
– nín hǎo, wǒ lái shì zhèng tīng zhù cè. wǒ xū yào shén me wén jiàn?
– Bon dia. Vinc a empadronar-me. Quina documentació necessite?
波恩 迪亚，宾克 阿 安姆巴德罗纳尔 – 麦。格伊纳 多古曼达思伊渥 奈塞思伊戴?

– 您好，在这个文件夹里面你会找到所有你需要的东西。
– nín hǎo, zài zhè gè wén jiàn jiā lǐ miàn nǐ huì zhǎo dào suó yǒu nǐ xū yào de dōng xi.
– Bon dia. Ací té un full on ve tot el que necessita.
◂ 波恩 迪亚，阿思伊 戴 乌恩 福耶 昂 贝 多特 艾尔 盖 奈 塞思伊达。

– 您好，我来拿我在市政厅注册的证书。
– nín hǎo, wǒ lái ná wǒ zài shì zhèng tīng zhù cè de zhèng shū.
– Bon dia. Vinc a pel certificat d'empadronament.
◂ 波恩 迪亚，宾克 阿 贝尔 塞尔迪费伽特 旦姆巴德罗纳门特。

## ¬ 城市的社会服务
## SERVICIS SOCIALS MUNICIPALS

– 您能告诉我社会服务处在哪里吗?
– nín néng gào sù wǒ shè huì fú wù chù zài nǎ li ma?
– Per favor, on estan els servicis socials?
◂ 贝尔 法波尔，昂 艾思当 艾尔思 塞尔比思伊思 索思伊阿尔思?

– 在二楼。
– zài èr lóu.
– A la segona planta.
◂ 恩 拉 塞贡纳 布兰达。

– 请问是社会服务者吗?
– qǐng wèn shì shè huì fú wù zhě ma?
– El treballador social, per favor?
◂ 艾尔 德来巴雅多尔 索思伊阿尔，贝尔 法波尔?

– 我就是，可以帮您什么忙吗?
– wǒ jiù shì ， kě yǐ bāng nín shén me máng ma?
– Sóc jo mateix. En què puc ajudar-los.
◂ 索克 觉噢 玛戴伊使。恩 盖 布克 阿楚达尔 – 罗思。

– 我们需要社会援助。您能帮助我们吗?
– wǒ men xū yào shè huì yuán zhù. nín néng bāng zhù wǒ men ma?
– Necessitem assistència social. / Ens poden tirar una maneta?
◂ 奈塞思伊旦姆 阿思伊思等西阿 索思伊阿尔。 / 恩思波等 迪拉尔 乌纳 玛奈达?

## ¬ 学校
## L'ESCOLA

补偿教育计划
bǔ cháng jiào yù jì huà
Programa de compensació educativa
◂ 布罗格拉玛 戴 贡本萨思伊渥 艾度伽迪巴

初步评估
chū bù píng gū
Avaluació inicial
◂ 阿巴鲁思伊渥 伊尼思伊阿尔

登记表
dēng jì biǎo
Full de matrícula
◂ 福耶 戴 玛德里古拉

多样化的教育计划
duō yàng huà de jiào yù jì huà
Programa de diversificació curricular
◂ 布罗格拉玛 戴 迪贝尔思费伽思伊渥 古里古拉尔

粉笔
fén bǐ
Clarió
格拉里渥

父母证明
fù mǔ zhèng míng
Documentació dels pares
多古门达思伊渥 戴尔思 巴雷思

工作计划
gōng zuò jì huà
Pla de treball
布拉 戴 德雷巴耶

黑板
hēi bǎn
Pissarra
比萨拉

户口本
hù kǒu běn
Llibre de família
伊布雷 戴 法米利阿

护照照片
hù zhào zhào piān
Fotos de carnet
佛多思 戴 伽尔奈特

伙食奖学金
huǒ shí jiǎng xué jīn
Ajuda per a menjador
阿楚达 贝尔阿门加多尔

家长会
jiā zhǎng huì
Associació de Mares i Pares d'Alumnes (AMPA)
阿索思伊阿西渥 戴 玛雷思 伊 巴雷思 达鲁姆奈思 *(安姆巴)*

家长会议
jiā zhǎng huì yì
Reunió de pares i mares
雷乌尼渥 戴 巴雷思 伊玛雷思

家庭
jiā tíng
Família nombrosa
法米利阿 弄姆布罗萨

家庭计划
jiā tíng jì huà
Pla d'acollida
布拉 达果伊达

监护人
jiān hù rén
Tutor
度多尔

奖学金
jiǎng xué jīn
Beca
贝伽

教育基本 / 基础
jiào yù jī běn / jī chǔ
Ensenyament bàsic
恩森尼亚门特 巴思伊克

教育项目
jiào yù xiàng mù
Projecte curricular
布罗杰戴 古里古拉尔

介绍
jiè shào
Presentació
布雷森达思伊渥

课程
kè chéng
Curs
古尔思

课外活动
kè wài huó dòng
Activitats extraescolars
阿克迪比达次 艾克斯德拉艾思果拉尔思

老师
lǎo shī
Mestre / Mestra
麦思德来 / 麦思德拉

买书的奖学金
mǎi shū de jiǎng xué jīn
Ajuda per a llibres
阿楚达 贝尔 阿 伊布雷思

秘书处
mì shū chù
Secretaria
塞格雷达利阿

面试
miàn shì
Entrevista
恩德来比思达

设计程序
shè jì chéng xù
Disseny particular del programa
迪塞涅 巴尔迪古拉尔 戴尔 布罗格拉玛

时间表
shí jiān biǎo
Horari
噢拉里

食堂
shí táng
Menjador
门加多尔

事件
shì jiàn
Assignatura
阿思伊格纳度拉

适应竞争水平
shì yìng jìng zhēng shuǐ píng
Adaptació al nivell de competència
阿达普达思伊渥 阿尔尼贝尔 戴 贝等思伊阿

同学
tóng xué
Companys
贡巴涅思

围裙
wéi qún
Bata
巴达

小学教育
xiǎo xué jiào yù
Educació Primària
艾度伽思伊渥 布里玛利阿

学生
xué shēng
Alumne
阿鲁姆奈

学校
xué xiào
Centre escolar
森德来 艾思果拉尔

学校交通
xué xiào jiāo tōng
Transport escolar
德朗思波尔特 艾思果拉尔

研讨会
yán tǎo huì
Tallers
达耶来思

义务教育
yì wù jiào yù
Escolarització obligatòria
艾思果里萨思伊渥 澳布里伽多利阿

有残疾的家庭成员
yǒu cán jí de jiā tíng chéng yuán
Familiar amb discapacitat
法米利阿 安姆布 迪斯伽巴思伊达特

幼儿园
yòu ér yuán
Educació Infantil
艾度伽思伊渥 因方迪尔

娱乐
yú lè
Esplai
艾思布拉伊

运动会
yùn dòng huì
Jocs
觉噢克斯

中学教育
zhōng xué jiào yù
Educació Secundària
艾度伽思伊渥 塞贡达利阿

资产信息
zī chǎn xìn xī
Informació del centre
因佛尔玛思伊渥 戴尔森德来

作业
zuò yè
Deures
戴乌雷思

– 您好，我想给我的孩子注册。
– nín hǎo, wǒ xiǎng gěi wǒ de hái zi zhù cè.
– Bon dia, vinc a matricular els fills.
波恩 迪亚，宾克 阿 玛德里古拉尔 艾尔思 费耶思。

– 您好，您必须填写登记表格。您在市政厅有注册证书吗?
– nín hǎo, nín bì xū tián xiě dēng jì biǎo gé. nín zài shì zhèng tīng yǒu zhù cè zhèng shū ma?
– Bon dia. Ha d'omplir el full de matrícula. Porta el certificat d'empadronament?
波恩 迪亚。阿 多姆布里尔 艾尔 福耶 戴 玛德理古拉。波尔达 艾尔 塞尔迪费伽特 旦姆巴德罗纳门特?

– 有给书籍补助的奖学金吗?
– yǒu gěi shū jí bǔ zhù de jiǎng xué jīn ma?
– Hi ha alguna ajuda per a llibres?
伊 阿 阿古纳 阿楚达 贝尔 阿伊布雷思?

– 是的，您可以申请一个。
– shì de, nín kě yǐ shēn qǐng yī gè.
– Sí, pot sol·licitar una beca per a llibres.
思伊，波特 索里思伊达尔 乌纳 贝伽 贝尔 阿 伊布雷思。

– 学校有食堂吗?
– xué xiào yǒu shí táng ma?
– Hi ha servici de menjador?
伊 阿 塞尔比思伊 戴 门加多尔?

– 有的。
– yǒu de.
– Sí.
思伊。

## ¬ 社会保障医疗中心
## EL CENTRE DE SALUT

保健卡
bǎo jiàn kǎ
Cartilla solidària
d'assistència sanitària
伽尔迪雅 索里达利阿 达思伊思等思伊阿 散尼达利阿

被送进医院
bèi sòng jìn yī yuàn
Ingressar
因格雷萨尔

病假
bìng jià
Baixa mèdica
巴伊夏 美迪伽

产科
chǎn kē
Maternitat
玛戴尔尼达特

初级保健
chū jí bǎo jiàn
Atenció primària
阿等思伊渥 布里玛利阿

处方
chù fāng
Recepta
雷塞普达

等候室
děng hòu shì
Sala d'espera
萨拉 戴思贝拉

儿科办公室
ér kē bàn gōng shì
Consulta pediàtrica
贡苏尔达 贝迪阿德里伽

儿科医生
ér kē yī shēng
Pediatre
贝迪阿德来

分析
fen xī
Anàlisi
阿纳里西

妇科
fù kē
Ginecologia
杰内果罗吉亚

护士
hù shi
ATS
阿戴塞

怀孕图书
huái yùn tú shū
Cartilla de l'embaràs
伽尔迪亚 戴 乐恩巴拉思

恢复证书
huī fù zhèng shū
Alta mèdica
阿尔达 美迪伽

计划生育
jì huà shēng yù
Planificació familiar
布拉尼费伽思伊渥 法米里阿尔

检查
jiǎn chá
Exploració
埃克斯布罗拉思伊渥

健康检查
jiàn kāng jiǎn chá
Revisió
雷比思伊渥

胶囊药剂
jiāo náng yào jì
Pastilles
巴思迪耶思

紧急公共保健救助
jǐn jí gōng gòng bǎo jiàn jiù zhù
Assistència sanitària pública d'urgència
阿等思伊阿 萨尼达利阿 布布里伽 度尔杰恩思伊阿

紧急护理
jǐn jí hù lǐ
Atenció d'urgències
阿等思伊渥 度尔杰恩思伊艾思

紧急情况
jǐn jí qíng kuàng
Urgències
乌尔杰恩思伊艾思

口腔健康
kǒu qiāng jiàn kāng
Salut bucodental
萨鲁特 布果等达尔

男护士
nán hù shi
Infermer
因费尔美雷

社会保障卡
shè huì bǎo zhàng kǎ
Targeta sanitària SIP
达尔切达 散尼达利阿思伊普

社会关怀
shè huì guān huái
Atenció social
阿等思伊渥 索思伊阿尔

手术
shǒu shù
Operació
噢贝拉思伊渥

汤匙
tāng shí
Cullerades
古耶拉戴思

糖浆
táng jiāng
Xarop
夏罗普

心理健康
xīn lǐ jiàn kāng
Salut mental
萨鲁特 门达尔

眼睛健康
yǎn jīng jiàn kāng
Salut ocular
萨鲁特 噢古拉尔

药房
yào fáng
Farmàcia
法尔玛思伊阿

医疗办公室
yī liáo bàn gōng shì
Consulta mèdica
贡苏尔达 麦迪伽

医生
yī shēng
Metge
美切

医院
yī yuàn
Hospital
噢思比达尔

疫苗
yì miáo
Vacuna
巴古纳

疫苗接种
yì miáo jiē zhǒng
Carnet de vacunacions
伽尔奈特 戴 巴古纳思 伊渥恩思

约会
yuē huì
Cita
思伊达

孕妇护理
yùn fù hù lǐ
Atenció a l'embarassada
阿等思伊渥 阿 乐姆巴拉萨达

造影术
zào yǐng shù
Radiografia
拉迪噢格拉费伊阿

诊疗室
zhěn liáo shì
Consulta d'infermeria
贡苏尔达 定费尔美利阿

值班医生
zhí bān yī shēng
Metge de guàrdia
美切 戴 古阿尔迪亚

助理员
zhù lǐ yuán
Zelador
塞拉多尔

专科诊所
zhuān kē zhěn suǒ
Centre d'especialitats
森德来 戴思贝思伊阿里达次

专门护理
zhuān mén hù lǐ
Atenció especialitzada
阿等思伊渥 艾思贝思伊阿里萨达

## ¬ 疾病 MALALTIES

便秘
biàn mì
Restrenyiment
雷思德来涅门特

病毒
bìng dú
Virus
比鲁思

不适
bú shì
Malestar
玛雷思达尔

不适
bú shì
Molèstia
莫雷思迪阿

充血
chōng xuè
Congestió
果恩杰思迪渥

穿刺术
chuān cì shù
Punxada
布恩查达

传染
chuán rǎn
Contagi
贡达吉

大便
dà biàn
Caca
伽伽

发烧
fā shāo
Febre
费布来

肺炎
fèi yán
Pulmonia
布尔莫尼阿

腹泻
fù xiè
Diarrea
迪阿雷阿

感冒
gǎn mào
Constipat / Refredat
贡思迪巴特 / 雷福雷达特

感染
gǎn rǎn
Infecció
因费克思伊渥

骨折
gǔ zhé
Fractura
福拉克度拉

过敏
guò mǐn
Al·lèrgia
阿乐吉阿

昏厥
hūn jué
Desmai
戴思玛伊

痂
jiā
Corfa
果尔发

剧痛
jù tòng
Agonia
阿果尼阿

咳嗽
ké sòu
Tos
多思

麻疹
má zhěn
Pallola / Xarampió
巴哟拉 / 夏拉姆比渥

溃疡
kuì yáng
Úlcera
育尔塞拉

呕吐
ǒu tù
Vòmit
波米特

昆虫叮咬
kūn chóng dīng yǎo
Picada d'insectes
比伽达 迪恩塞克戴思

喷嚏
pēn tì
Esternut
艾思戴尔努特

劳损
láo sǔn
Esquinç
艾思格因思

切伤
qiē shāng
Tall
达耶

疗养
liáo yǎng
Convalescència
贡巴雷斯森思伊阿

丘疹
qiū zhěne
Gra
格拉

流感
liú gǎn
Grip
格里普

伤口
shāng kǒu
Llaga
亚伽

烧伤
shāo shāng
Cremada
格来玛达

失去知觉
shī qù zhī jué
Inconscient
因贡思思伊恩特

事故
shì gù
Accident
阿克思伊等特

水痘
shuǐ dòu
Varicel·la
巴里塞 拉

水疱
shuǐ pào
Bambolla
波姆波亚

损伤
sǔn shāng
Ferida
费里达

损伤
sǔn shāng
Lesions
雷思伊噢恩思

疼痛
téng tòng
Dolor
多罗尔

天花
tiān huā
Pigota / Verola
比果达 / 贝罗拉

头痛
tóu tòng
Mal de cap
玛尔 戴 伽普

消化不良
xiāo huà bù liáng
Indigestió
因迪杰思迪渥

小便
xiǎo biàn
Orina
噢里纳

心脏疼痛 / 不适
xīn zāng téng tòng / bú shì
Mareig
玛雷切

血
xuè
Sang
桑格

牙痛
yá tòng
Mal de queixal
玛尔 戴 给伊夏尔

咽喉炎
yān hóu yán
Angines
安吉奈思

炎症
yán zhèng
Inflamació
因福拉玛思伊渥

药
yào
Medicament
美迪伽门特

照顾
zhào gù
Cura
古拉

支气管炎
zhī qì guǎn yán
Bronquitis
布罗恩古伊迪思

中暑
zhòng shǔ
Insolació
因索拉思伊渥

肿块
zhǒng kuài
Colp
果尔贝

肿胀
zhǒng zhàng
Bony
波涅

注射
zhù shè
Injecció
因杰克思伊渥

– 早上好。我想申请社会保障卡。
– zǎo shàng hǎo. wǒ xiǎng shēn qǐng shè huì bǎo zhàng kǎ.
– Bon dia. Per a sol·licitar la targeta sanitària SIP, per favor?
波恩 迪亚。贝尔 阿 索里思伊达尔 拉 达尔切达 散尼达 利阿 思伊普，贝尔 法波尔?

– 请填写这份表格并且贴到后面的文件上。
– qǐng tián xiě zhè fèn biǎo gé bìng qiě tiē dào hòu miàn de wén jiàn shàng.
– Òmpliga esta sol·licitud i acompanye-la de la documentació següent.
奥姆布里噶 艾思达 索里思伊度德 伊 阿贡姆巴涅 – 拉戴 拉 多古门达思伊渥 塞古恩特。

– 您好，您有什么问题?
– nín hǎo, nín yǒu shén me wèn tí?
– Bon dia. Què li passa?
波恩 迪亚。盖 里 巴萨?

– 您好，我不舒服。我胃疼。 / 我女儿生病了。 / 她发烧38度。 / 她两天没吃了。 / 我怀孕了。
– nín hǎo, wǒ bú shū fú. wǒ wèi téng. / wǒ nǚ ér shēng bìng le. / tā fā shāo sān shí bā dù. / tā liǎng tiān méi chī le. / wǒ huái yùn le.
– Bon dia. No em trobe bé. Em fa mal la panxa. / La meua filla està malalta. / Té 38 de febra. / Fa dos dies que no menja. / Estic embarassada.
波恩 迪亚。诺 安姆 德罗白 贝。安姆 发 玛尔 拉 半查。 /拉 美乌 费亚 艾思达 玛拉尔达. /戴 德冷达 育特 戴费布雷。 /发 多思 迪艾思 盖 诺 门加。 /艾思迪克 安姆巴拉萨达。

– 我们来看看...让我看看你的舌头。 / 张嘴。检查看起来一切正常。 / 你对任何药物过敏吗?

– wǒ men lái kàn kan ...ràng wǒ kàn kan nǐ de shé tou. / zhāng zuǐ. jiǎn chá kàn qǐ lái yī qiè zhèng cháng. / nǐ duì rèn hé yào wù guò mǐn ma?

– A vore... Traga la llengua. / Òbriga la boca. L'exploració és normal. / Té al·lèrgia a algun medicament?

◀ 阿 波雷...德拉伽 拉 严瓜。 /噢布里伽 拉 波伽。雷克斯布罗拉思伊渥 艾思 诺尔玛尔。戴 阿尔 雷吉亚 阿 阿古纳 美迪伽门特?

– 据我所知不。

– jù wǒ suǒ zhī bù.

– Que jo sàpia, no.

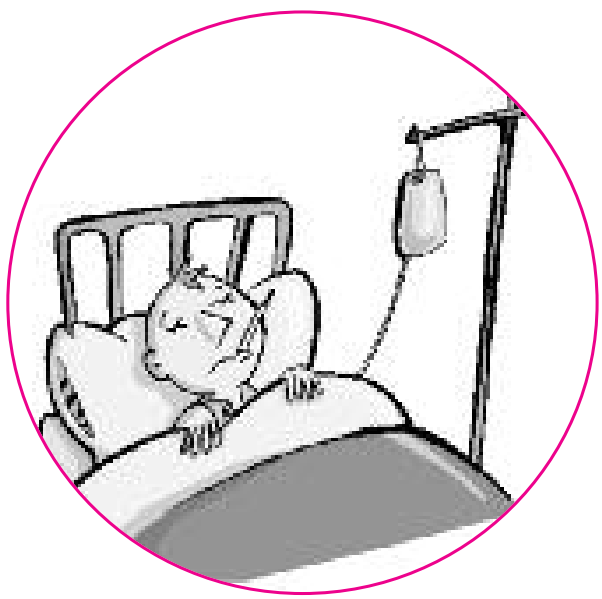
◀ 盖 觉噢 萨比阿，诺。

– 你每八个小时吃一包。

– nǐ měi bā gè xiǎo shí chī yī bāo.

– Ha de prendre's un sobre cada 8 hores.

◀ 阿 戴 布冷戴思 乌恩 索布雷 伽达 育特 噢雷思。



– 晚上好，我想预约儿科医生。
– wǎn shàng hǎo, wǒ xiǎng yù yuē ér kē yī shēng.
– Bona vesprada. Vull cita per al pediatre.
伯纳 贝思普拉达。布耶 思伊达 贝尔 阿尔 贝迪阿德来。

– 您喜欢什么时间?
– nín xǐ huān shén me shí jiān?
– A quina hora li ve bé?
阿 格伊纳 噢拉 李 白 贝?

– 明天下午放学后。
– míng tiān xià wǔ fàng xué hòu.
– Demà de vesprada, després de l'escola.
戴玛 戴 贝思普拉达，戴思布雷思 戴 雷思果拉。

## ¬ 外事局
## OFICINA D'ESTRANGERS

被拒绝的
bèi jù jué de
Denegada
戴内伽达

庇护接受者
bì hù jiē shòu zhě
Asilat
阿思伊拉特

庇护
bì hù
Asil
阿思伊尔

查询
chá xún
Demanda
戴曼达

出于人道主义的考虑
chū yú rén dào zhǔ yì de kǎo lǜ
Raons humanitàries
拉噢恩思 乌玛尼达里艾思

档案
dàng àn
Arxiu
阿尔其乌

档案
dàng àn
Expedient arxivat
埃克斯贝迪恩特 阿尔其巴特

到期日 / 期满日期
dào qī rì / qī mǎn rì qī
Data de caducitat
达搭 戴 伽度思伊达特

逗留
dòu liú
Permanència de fet
贝尔曼嫩思伊阿 戴 费特

法律和经济上的依赖
fǎ lǜ hé jīng jì shàng de yī lài
Dependència legal i econòmica
戴本等思伊阿 雷伽尔伊 艾果诺米伽

犯罪记录
fàn zuì jì lù
Antecedents judicials / penals
安戴塞等次 举迪思伊阿尔思 / 贝纳尔思

工作季节
gōng zuò jì jié
Treball de temporada
德雷巴耶 戴 旦波拉达

关闭边界
guān bì biān jiè
Tancament de fronteres
当伽门特 戴 福隆戴雷思

关系
guān xì
Vincle de parentiu
宾克莱 戴 巴冷迪乌

国家地位
guó jiā dì wèi
Condició de resident
◂ 贡迪思伊渥 戴 雷思伊等特

合法居留和持续
hé fǎ jū liú hé chí xù
Residència legal i continuada
◂ 雷思伊等思伊阿 雷伽尔 伊 贡迪努阿达

患者在过境
huàn zhě zài guò jìng
Desplaçats
◂ 戴斯布拉萨次

家庭成员被起诉
jiā tíng chéng yuán bèi qǐ sù
Familiars a càrrec seu
◂ 法米里阿尔思 阿 伽雷克塞乌

家庭关系
jiā tíng guān xì
Vincle familiar
◂ 宾克来 法米利阿

家庭团聚
jiā tíng tuán jù
Reagrupament familiar
◂ 雷阿格鲁巴门特 发米里阿尔

接受
jiē shòu
Concedida
◂ 贡塞迪达

警方档案
jǐng fāng dàng àn
Antecedents policials
◂ 安戴塞等次 波里思伊阿尔思

居住和工作证
jū zhù hé gōng zuò zhèng
Targeta de residència i treball
◂ 达尔杰达 戴 雷思伊等思伊阿 伊 德来巴耶

拒绝居住证
jù jué jū zhù zhèng
Denegació de permís
◂ 戴内伽思伊渥 戴 贝尔米思

决议
jué yì
Resolució
雷索鲁思伊渥

类似文件
lèi sì wén jiàn
Document anàleg
多古门特 阿纳雷格

临时居留
lín shí jū liú
Residència temporal
雷思伊等思伊阿 旦波拉尔

领事馆证书
lǐng shì guǎn zhèng shū
Certificació consolar
塞尔迪费伽思伊渥 贡苏拉尔

领土
lǐng tǔ
Àmbit territorial
安姆比特 戴里多里阿尔

没有接纳申请程序
méi yǒu jiē nà shēn qǐng chéng xù
Inadmissió a tràmit
因纳德米思伊渥 阿 德拉米特

免签证
miǎn qiān zhèng
Exempció de visat
艾克赞姆思伊渥 戴 比萨特

模式
mó shì
Modalitat
莫达里达特

难民
nàn mín
Refugiat
雷福吉阿特

难民身份
nàn mín shēn fèn
Estatut de refugiat
艾思达度特 戴 雷福吉阿特

其它假设
qí tā jiǎ shè
Altres supòsits
阿尔德雷思 苏波思伊次

其中包括
qí zhōng bāo kuò
Reagrupant
雷阿古鲁邦特

签证
qiān zhèng
Visat
比萨特

签证延期
qiān zhèng yán qī
Extensió de visat
埃克斯等思伊渥 戴 比萨特

求职者证
qiú zhí zhě zhèng
Targeta de l'atur
达尔杰达 戴拉度尔

驱逐出境的通知（国家）
qū zhú chū jìng de tōng zhī (guó jiā)
Orde d'expulsió
噢尔戴 戴克斯布尔思伊渥

驱逐令
qū zhú lìng
Orde d'eixida obligatòria
噢尔戴 戴伊夏达 噢布里伽多里阿

入境签证
rù jìng qiān zhèng
Visat d'acollida
比萨特 达果伊达

商业部门
shāng yè bù mén
Sector d'activitat
塞克多尔 达克迪巴达特

申请人
shēn qǐng rén
Sol·licitant
索里思伊当特

生效
shēng xiào
En vigor
恩 比果尔

生效日期
shēng xiào rì qī
Data d'inici de l'efecte
达搭 迪尼思伊 戴 雷费克戴

受益人
shòu yì rén
Beneficiari
贝内费思伊阿里

司法机构
sī fǎ jī gòu
Autoritat judicial
阿乌多里达特 举迪思伊阿尔

特别签证
tè bié qiān zhèng
Visat especial
比萨特 艾思巴思伊阿尔

提起诉讼
tí qǐ sù sòng
Causa incoada
伽乌萨 因果阿达

条例
tiáo lì
Reglament de règim intern
雷格拉门特 戴 雷吉姆 因戴尔恩

停止接受
tíng zhǐ jiē shòu
Sentència estimatòria
森等思伊阿 艾思迪玛多利阿

通知
tōng zhī
Notificació
诺迪费伽思伊渥

外国人身份证号码
wài guó rén shēn fèn
NIE
涅

文件注册
wén jiàn zhù cè
Cèdula d'inscripció
塞度拉 迪因思克里普思伊渥

向巡查官投诉（公民的巡查官
xiàng xún chá guān tóu sù (gōng mín de xún chá guān)
Queixa al Defensor del Poble
盖伊夏 阿尔 戴分索尔 戴尔 波布雷

学生证
xué shēng zhèng
Targeta d'estudiant
达尔杰达 戴思度迪昂特

延长时间
yán cháng shí jiān
Pròrroga
布罗罗伽尔

要求
yāo qiú
Requisits
雷格伊思伊次

移民法
yí mín fǎ
Llei d'Estrangeria
◂ 耶伊 戴思德朗杰利阿

因拒绝而被逮捕
yīn jù jué ér bèi dǎi bǔ
Sentència desestimatòria
◂ 森等思伊阿 戴散思迪玛多里阿

正规化(国家地位)
zhèng guī huà (guó jiā dì wèi)
Regularització
◂ 雷古拉里萨思伊渥

政治庇护
zhèng zhì bì hù
Asil polític
◂ 阿思伊尔 波里迪克

重建
chóng jiàn
Renovació
◂ 雷诺巴思伊渥

主办机会
zhǔ bàn jī huì
Disponibilitat de vivenda
◂ 迪思波恩尼比里达特戴 比本达

资源
zī yuán
Recurs
◂ 雷古尔思

足够的生活
zú gòu de shēng huó
Mitjans de vida suficients
◂ 米加安思 戴 比达 苏费思伊恩特

– 您好，想申请居留和工作证?
– nín hǎo, xiǎng shēn qǐng jū liú hé gōng zuò zhèng?
– Bon dia, per a sol·licitar el permís de residència i de treball?
◂ 波恩 迪亚，贝尔 阿 索里思伊达尔 艾尔 贝尔米思 戴 雷思伊等思伊阿 伊 戴 德雷巴耶?

– 很好，看...你必须9月10日10点30分过来。
– hěn hǎo, kàn ...nǐ bì xū jiǔ yuè shí rì shí diǎn sān shí fēn guò lái.
– Molt bé, a vore... ha de vindre el dia 10 de setembre, a les 10:30 hores.
◀ 莫尔 贝，阿 波雷...阿 戴 宾德来 艾尔 迪亚 戴乌 戴 塞旦姆布雷，阿 雷斯 戴乌伊米查 噢雷思

– 需要很长时间吗?
– xū yào hěn cháng shí jiān ma?
– Quant de temps tardarà?
◀ 光特 戴 旦姆普思 达尔达拉?

– 两个月左右。如果一切正确，你必须到警察局去搜索你的卡。
– liǎng gè yuè zuǒ yòu. rú guǒ yī qiè zhèng què, nǐ bì xū dào jǐng chá jú qù sōu suǒ nǐ de kǎ.
– Uns dos mesos, aproximadament. Si tot està correcte, ha de passar per la comissaria de policia a arreplegar la seua targeta.
◀ 乌恩思 多思 麦索思，阿布罗克西玛达门特。思伊 多特 艾思达 果雷克戴，阿 戴巴萨尔 贝尔 拉 贡米萨里阿戴 波里思伊阿 阿 阿雷布雷伽尔 拉 塞乌 达尔杰达。

– 您好，我过来拿我的居留和工作许可证。
– nín hǎo, wǒ guò lái ná wǒ de jū liú hé gōng zuò xǔ kě zhèng.
– Bon dia. Vinc a arreplegar la meua targeta de residència i de treball.
◀ 波恩 迪亚。宾克 阿 阿雷布雷伽尔 拉 麦乌阿 达尔杰达 戴 雷吉思等思伊阿 伊 戴德雷巴耶。

– 那里。请签署收据。
– nà lǐ. qǐng qiān shǔ shōu jù.
– Prenga. Firme el rebut.
◀ 布冷伽。费尔麦 艾尔 乐布特。

– 您好，外事局。
– nín hǎo, wài shì jú.
– Bon dia. Oficina d'Estrangers.
波恩 迪亚。噢非议思伊纳 戴 思德朗杰尔思。

– 您好，我想知道我的文件在哪里。
– nín hǎo, wǒ xiǎng zhī dào wǒ de wén jiàn zài nǎ lǐ.
– Bon dia, vull conéixer la situació del meu expedient.
波恩 迪亚，布耶 贡内伊切 拉 思伊度阿思伊渥 戴尔 麦乌 埃克斯贝迪恩特。

– 您的请求已被拒绝，因为缺少文件。/ 决议同意给你居留和工作许可证。/ 决议给你家庭团聚的长期居留签证。
– nín de qǐng qiú yǐ bèi jù jué, yīn wéi quē shǎo wén jiàn. / jué yì tóng yì gěi nǐ jū liú hé gōng zuò xǔ kě zhèng. / jué yì gěi nǐ jiā tíng tuán jù de cháng qī jū liú qiān zhèng.
– La seua sol·licitud ha sigut denegada per falta de documentació. / La resolució li concedix el permís de residència i de treball. / La resolució li concedix el visat de residència per al reagrupament familiar.
拉 塞乌 索里思伊度德 阿 思伊古特 戴内伽达 贝尔 发尔达 戴 多古门达思伊渥。/拉 雷索鲁思伊渥 里 贡塞迪克斯 艾尔 贝尔米思 戴 雷思伊等思伊阿 伊 戴 德雷巴耶。/拉 雷索鲁思伊渥 里 贡塞迪克斯 艾尔 比萨特 戴 雷思伊等思伊阿 贝尔 阿尔 雷阿古鲁巴门特 发米里阿尔。

– 早上好，昨天有人对我说必须来拿我的居留许可证。
– zǎo shàng hǎo, zuó tiān yǒu rén duì wǒ shuō bì xū lái ná wǒ de jū liú xǔ kě zhèng.
– Bon dia. Ahir em van avisar per a arreplegar la targeta de residència.
波恩 迪亚。阿伊 艾姆 邦 阿比萨尔 贝尔 阿雷布雷伽尔 拉 德拉杰达 戴 雷思伊等思伊阿。

– 这是你的卡，请签署收据。

– zhè shì nǐ de kǎ, qǐng qiān shǔ shōu jù .

– Ací té la seua targeta. Firme el rebut, per favor.

阿思伊 戴 拉 塞乌阿 达尔杰达。费尔麦 艾尔 雷布特，贝尔 法波尔。

– 谢谢。

– xiè xie.

– Gràcies.

格拉思伊阿思。

## ¬ 司法机关
## JUSTÍCIA

查询
chá xún
Demanda
戴曼达

陈述
chén shù
Declaració
戴克拉拉思伊渥

承诺
chéng nuò
Promesa
布罗美萨

重建事实
chóng jiàn shì shí
Reconstrucció dels fets
雷贡思德鲁克思伊渥 戴尔思 费次

定罪
dìng zuì
Condemna
贡戴姆纳

法官
fǎ guān
Jutge
举切

法官
fǎ guān
Magistrat
◀ 玛杰思德拉达特

法庭
fǎ tíng
Sala de vistes
◀ 萨拉 戴 比思戴思

法院
fǎ yuàn
Tribunal
◀ 德里布纳尔

户口本
hù kǒu běn
Llibre de família
◀ 伊布雷 戴 发米里阿

检察官
jiǎn chá guān
Procurador
◀ 布罗古拉多尔

拘留
jū liú
Detingut
◀ 戴定古特

开庭
kāi tíng
Vista
◀ 比思伊达

律师
lǜ shī
Advocat
◀ 阿波伽特

没有被指控的自由
méi yǒu bèi zhǐ kòng de zì yóu
Llibertat sense càrrecs
◀ 伊贝尔达特森思伽雷克思

民事登记
mín shì dēng jì
Registre civil
◀ 雷杰思德雷 思伊比尔

判决
pàn jué
Veredicte
◀ 贝雷迪克戴

请求被拒
qǐng qiú bèi jù
Demanda desestimada
◀ 戴曼达 戴塞思迪玛达

上诉
shàng sù
Apel·lació
◀ 阿贝尔 拉伊渥

省法庭
shěng fǎ tíng
Audiència provincial
◀ 阿乌迪恩思伊阿 布罗宾思伊阿尔

誓言
shì yán
Jurament
举拉门特

首席检察官
shǒu xí jiǎn chá guān
Fiscal
费思伽尔

通知
tōng zhī
Notificació
诺迪费伽思伊渥

西班牙立法
xī bān yá lì fǎ
Legislació espanyola
雷杰思拉思伊渥艾思巴涅哟拉

行动
xíng dòng
Recurs
雷古尔思

宣判
xuān pàn
Sentència
森等思伊阿

一审法庭
yī shěn fǎ tíng
Jutjat de guàrdia / de primera instància
举查特 戴 瓜尔迪阿 / 戴 里美拉 因思当思伊阿

预审
yù shěn
Instrucció
因思德鲁克思伊渥

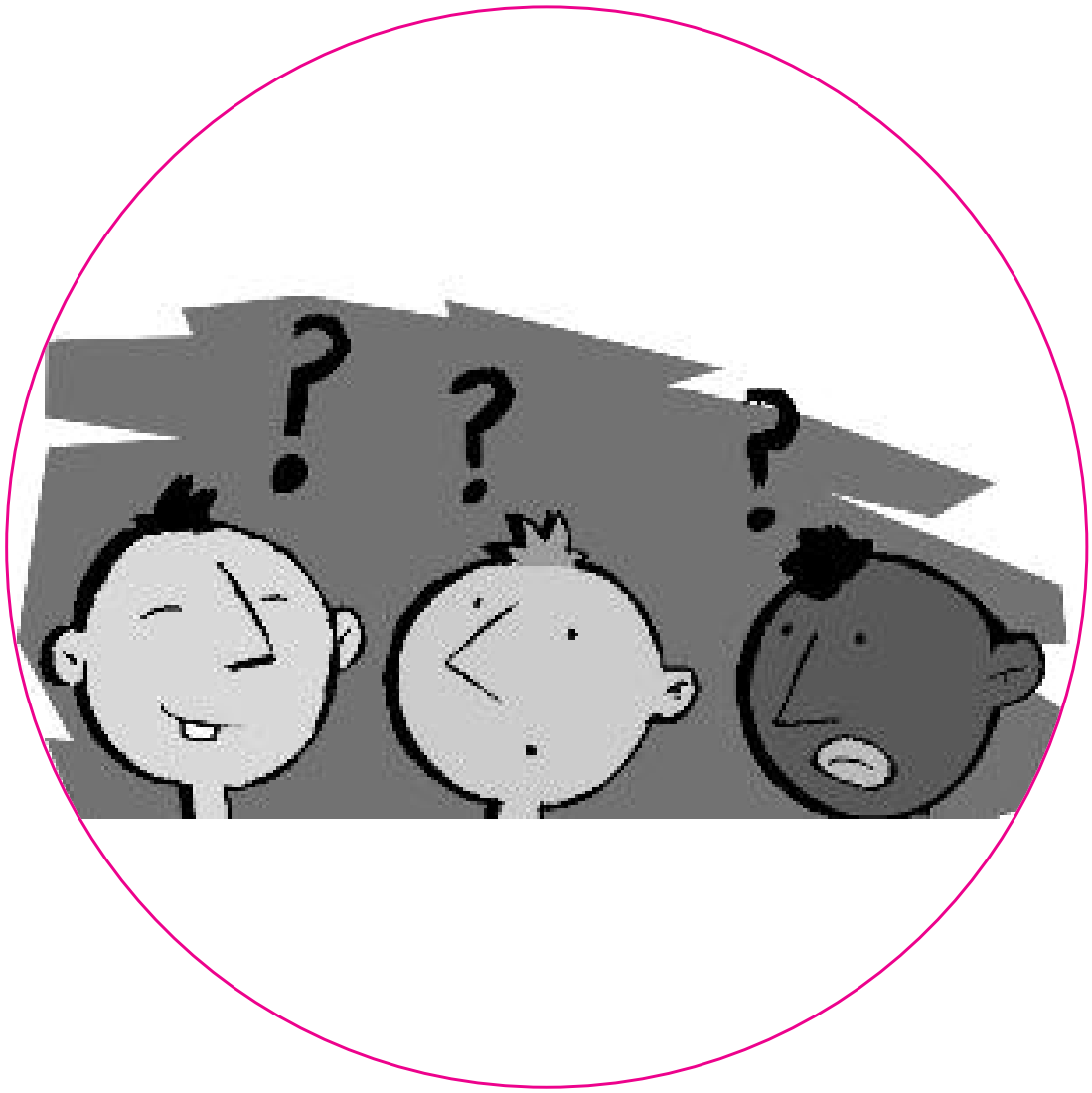
证据
zhèng jù
Proves
布罗贝思

证人
zhèng rén
Testimonis
戴思迪莫尼思

执行逮捕
zhí xíng dǎi bǔ
Execució de la sentència
埃克塞古尔思伊渥 戴拉 森等思伊阿

终审
zhōng shěn
Sentència ferma
森等思伊阿费尔玛

# 国家和民族
# PAÏSOS I PERSONES



非洲
fēi zhōu
Àfrica
阿福里伽

非洲人 / 非洲的
fēi zhōu rén / fēi zhōu de
africà
阿福里伽

中非人 / 中非的
zhōng fēi rén / zhōng fēi de
centreafricà
森德来 – 阿福里伽

北非人 / 马格里布的
běi fēi rén / mǎ gé lǐ bù de
nord-africà / magribí
诺尔德 – 阿福里伽 / 马格里比

南非人 / 南非的
nán fēi rén / nán fēi de
sud-africà
苏德 – 阿福里伽

撒哈拉人 / 撒哈拉的
sā hā lā rén / sā hā lā de
subsaharià
苏布萨哈里阿

阿尔及利亚
ā ěr jí lì yà
Algèria
阿尔杰里阿

阿尔及利亚人 / 阿尔及利亚的
ā ěr jí lì yà rén / ā ěr jí lì yà de
algerià
阿尔杰里亚

冈比亚
gāng bǐ yà
Gàmbia
甘姆比阿

冈比亚人 / 冈比亚的
gāng bǐ yà rén / gāng bǐ yà de
gambià
甘姆比亚

加纳
jiā nà
Ghana
伽纳

加纳人 / 加纳的
jiā nà rén / jiā nà de
ghanés
伽内思

几内亚
jǐ nèi yà
Guinea
格伊内阿

几内亚人 / 几内亚的
jǐ nèi yà rén / jǐ nèi yà de
guineà
格伊内亚

利比里亚
lì bǐ lǐ yà
Libèria
利贝里阿

利比里亚人 / 利比里亚的
lì bǐ lǐ yà rén / lì bǐ lǐ yà de
liberià
利贝里阿

摩洛哥
mó luò gē
Marroc
马罗克

摩洛哥人 / 摩洛哥的
mó luò gē rén / mó luò gē de
marroquí
马罗格易

尼日利亚
ní rì lì yà
Nigèria
尼杰里阿

尼日利亚人 / 尼日利亚的
ní rì lì yà rén / ní rì lì yà de
nigerià
尼杰里亚

塞内加尔
sài nèi jiā ěr
Senegal
塞内伽尔

塞内加尔人 / 塞内加尔的
sài nèi jiā ěr rén / sài nèi jiā ěr de
senegalés
塞内伽雷斯

苏丹
sū dān
Sudan
苏丹

苏丹人 / 苏丹的
sū dān rén / sū dān de
sudanés
苏丹内思

亚洲
yà zhōu
Àsia
阿思伊阿

亚洲人 / 亚洲的
yà zhōu rén / yà zhōu de
asiàtic
阿思伊阿迪克

中国
zhōng guó
Xina
驰伊纳

中国人 / 中国的
zhōng guó rén / zhōng guó de
xinés
其内思

印度
yìn dù
Índia
因迪阿

印度人 / 印度的
yìn dù rén / yìn dù de
hindú
印度

日本
rì běn
Japó
加波

日本人 / 日本的
rì běn rén / rì běn de
japonés
加波奈思

巴基斯坦
bā jī sī tǎn
Pakistan
巴格伊思旦

巴基斯坦人 / 巴基斯坦的
bā jī sī tǎn rén / bā jī sī tǎn de
pakistanés
巴格伊旦奈思

菲律宾
fēi lǜ bīn
Filipines
费里宾奈思

菲律宾人/ 菲律宾的
fēi lǜ bīn rén / fēi lǜ bīn de
filipí
费里毕

美洲
měi zhōu
Amèrica
阿麦里伽

美洲人 / 美洲的
měi zhōu rén / měi zhōu de
americà
阿麦里伽

中美洲人 / 中美洲的
zhōng měi zhōu rén / zhōng měi zhōu de
centre-americà
森德来 – 阿麦里伽

北美洲人 / 北美洲的
běi měi zhōu rén / běi měi zhōu de
nord-americà
诺尔德 – 阿麦里伽

南美洲人 / 南美洲的
nán měi zhōu rén / nán měi zhōu de
sud-americà
苏德 – 阿麦里伽

阿根廷
ā gēn tíng
Argentina
阿尔简迪纳

阿根廷人 / 阿根廷的
ā gēn tíng rén / ā gēn tíng de
argentí
阿尔简迪

玻利维亚
bō lì wéi yà
Bolívia
波里比阿

玻利维亚人 / 玻利维亚的
bō lì wéi yà rén / bō lì wéi yà de
bolivià
波里比阿

巴西
bā xī
Brasil
布拉思伊尔

巴西人 / 巴西的
bā xī rén / bā xī de
brasiler
布拉思伊雷尔

智利
zhì lì
Xile
其雷

智利人 / 智利的
zhì lì rén / zhì lì de
xilé
其累

哥伦比亚
gē lún bǐ yà
Colòmbia
果隆姆比阿

哥伦比亚人 / 哥伦比亚的
gē lún bǐ yà rén / gē lún bǐ yà de
colombià
果隆姆比阿

古巴
gǔ bā
Cuba
古巴

古巴人 / 古巴的
gǔ bā rén / gǔ bā de
cubà
古罢

厄瓜多尔
è guā duō ěr

Equador
艾瓜多尔

厄瓜多尔人 / 厄瓜多尔的
è guā duō ěr rén / è guā duō ěr de
equatorià
艾瓜多里阿

洪都拉斯
hóng dōu lā sī

Hondures
乌恩度累思

洪都拉斯人 / 洪都拉斯的
hóng dōu lā sī rén / hóng dōu lā sī de
hondureny
乌恩度累涅

墨西哥
mò xī gē
Mèxic
麦克思伊克

墨西哥人 / 墨西哥的
mò xī gē rén / mò xī gē de
mexicà
麦克思伊伽

巴拉圭
bā lā guī
Paraguai
巴拉圭

巴拉圭人 / 巴拉圭的
bā lā guī rén / bā lā guī de
paraguaià
巴拉瓜伊阿

秘鲁
mì lǔ
Perú
贝鲁

秘鲁人 / 秘鲁的
mì lǔ rén / mì lǔ de
peruà
贝鲁阿

多米尼加共和国
duō mǐ ní jiā gòng hé guó
Rep. Dominicana
雷布波里伽 多米尼伽纳

多米尼加人 / 多米尼加的
duō mǐ ní jiā rén / duō mǐ ní jiā de
dominicà
多米尼伽

乌拉圭
wū lā guī
Uruguai
乌鲁瓜伊

乌拉圭人 / 乌拉圭的
wū lā guī rén / wū lā guī de
uruguaià
乌鲁瓜伊阿

欧洲
ōu zhōu
Europa
艾乌罗巴

欧洲人 / 欧洲的
ōu zhōu rén / ōu zhōu de
europeu
艾乌罗贝乌

阿尔巴尼亚
ā ěr bā ní yà

Albània
阿尔巴尼阿

阿尔巴尼亚人 / 阿尔巴尼亚的
ā ěr bā ní yà rén / ā ěr bā ní yà de
albanés
阿尔巴内思

德国
dé guó
Alemanya
阿雷马涅阿

德国人 / 德国的
dé guó rén / dé guó de
alemany
阿雷马尼

英国
yīng guó
Anglaterra
安格拉戴拉

英国人 / 英国的
yīng guó rén / yīng guó de
anglés
安格来思

亚美尼亚
Alemanha
Armènia
阿尔美尼阿

亚美尼亚人 / 亚美尼亚的
Alemão
armeni
阿尔美尼

奥地利
ào dì lì
Àustria
阿乌思德里阿

奥地利人 / 奥地利的
ào dì lì rén / ào dì lì de
austríac
阿乌思德里阿克

比利时
bǐ lì shí
Bèlgica
贝尔杰伽

比利时人 / 比利时的
bǐ lì shí rén / bǐ lì shí de
belga
贝尔伽

波斯尼亚
bō sī ní yà
Bòsnia
波斯尼阿

波斯尼亚人 / 波斯尼亚的
bō sī ní yà rén / bō sī ní yà de
bosnià
波斯尼阿

保加利亚
bǎo jiā lì yà

Bulgària
布尔伽里阿

保加利亚人 / 保加利亚的
bǎo jiā lì yà rén / bǎo jiā lì yà de
búlgar
布尔伽尔

丹麦
dān mài
Dinamarca
迪纳马尔伽

丹麦人 / 丹麦的
dān mài rén / dān mài de
danés
达内斯

法国
fǎ guó
França
福朗萨

法国人 / 法国的
fǎ guó rén / fǎ guó de
francés
福朗塞斯

格鲁吉亚
gé lǔ jí yà
Geòrgia
杰噢吉阿

格鲁吉亚人 / 格鲁吉亚的
gé lǔ jí yà rén / gé lǔ jí yà de
georgià
杰噢尔吉阿

荷兰
hé lán
Holanda
噢兰达

荷兰人 / 荷兰的
hé lán rén / hé lán de
holandés
噢兰戴思

冰岛
bīng dǎo
Islàndia
伊思兰迪阿

冰岛人 / 冰岛的
bīng dǎo rén / bīng dǎo de
islandés
伊思兰戴思

意大利
yì dà lì
Itàlia
意大利阿

意大利人 / 意大利的
yì dà lì rén / yì dà lì de
italià
意大利阿

立陶宛
lì táo wǎn
Lituània
里度阿尼阿

立陶宛人 / 立陶宛的
lì táo wǎn rén / lì táo wǎn de
lituà
里度阿

卢森堡
lú sēn bǎo
Luxemburg
鲁克森姆布尔格

卢森堡人 / 卢森堡的
lú sēn bǎo rén / lú sēn bǎo de
luxemburgués
鲁克森姆布尔盖思

挪威
nuó wēi
Noruega
诺鲁艾伽

挪威人/ 挪威的
nuó wēi rén / nuó wēi de
noruec
诺鲁艾克

波兰
bō lán
Polònia
波洛尼阿

波兰人 / 波兰的
bō lán rén / bō lán de
polonés
波洛奈思

葡萄牙
pú táo yá
Portugal
波图伽尔

葡萄牙人 / 葡萄牙的
pú táo yá rén / pú táo yá de
portugués
波度盖思

捷克共和国
jié kè gòng hé guó
Txèquia
切格伊阿

捷克人 / 捷克的
jié kè rén / jié kè de
txec
切克

罗马尼亚
luó mǎ ní yà
Romania
罗马尼阿

罗马尼亚人 / 罗马尼亚的
luó mǎ ní yà rén / luó mǎ ní yà de
romanés
罗马奈思

俄罗斯
é luó sī
Rússia
鲁思伊阿

俄罗斯人 / 俄罗斯的
é luó sī rén / é luó sī de
rus
鲁思

斯洛伐克
sī luò fá kè
Eslovàquia
艾思罗巴格伊阿

斯洛伐克人 / 斯洛伐克的
sī luò fá kè rén / sī luò fá kè de
eslovac
艾思罗巴克

瑞士
ruì shì
Suïssa
苏伊萨

瑞士人 / 瑞士的
ruì shì rén / ruì shì de
suís
苏伊思

乌克兰
wū kè lán
Ucraïna
乌格拉尼阿

乌克兰人 / 乌克兰的
wū kè lán rén / wū kè lán de
ucraïnés
乌格拉奈思

大洋洲
dà yáng zhōu dà yáng zhōu rén
Oceania
噢塞阿尼阿

大洋洲人 / 大洋洲的
dà yáng zhōu de
oceànic
噢塞阿尼克

澳大利亚
ào dà lì yà
Austràlia
阿乌思德拉里阿

澳大利亚人 / 澳大利亚的
ào dà lì yà rén / ào dà lì yà de
australià
阿乌思德拉里阿